

LE PETIT JOURNAL

JOCELYNE, LA MERVEILLEUSE

(reportage couleur)

• Service à domicile 25¢ • E.-U.: 30¢ • Montréal - 47ème année • No 33 • Semaine du 1er juillet 1973

MADAME X
soulève
le voile
sur les
atrocités
sexuelles
des nazis

Lire en pages 22 et 23

pour la
première fois
elle
raconte

COMMENT DES VACANCES PEUVENT SAUVER
VOTRE MARIAGE! lire en pages 24 et 25

CHEZ
FRENIÈRE et FILS INC.
TU PEINTURES
À MEILLEUR MARCHÉ
QU'AILLEURS



- SHERWIN-WILLIAMS
- CANADA PAINT
- MARTIN-SENOUR
- CROWN DIAMOND

Reg. \$8.95 à \$13.95
3 GALLONS \$9.98
POUR SURPLUS DE STOCK

GRAND SPÉCIAL

ACHETEZ UN ROULEAU

DE PAPIER TENTURE ENCOLLÉ

"sunworthy" VINYLE

Obtenez-en un deuxième
GRATUITEMENT **272-9743**

SPÉCIAL
GRIS À
PLANCHER
Reg. \$6.95
\$2.50

ROULEAUX
75¢ CH.

GRATUIT
1 GALLON
DE PEINTURE
AVEC CHAQUE
ACHAT DE
\$20.00
et plus

PEINTURE
C-I-L
À DES PRIX
IMBATTABLES

EXTRA SPÉCIAL
"LATEX"
3 gallons
\$7.50

SPECIAL
TOILE DE
PEINTURE
12' x 12'
Reg. \$9.95
\$4.50
GRAND SPECIAL

FRENIÈRE
ET FILS INC.

6210, RUE PAPINEAU

272-1033 — 272-4418

CHARGES

2 STATIONNEMENTS À VOTRE SERVICE

Livraison gratuite pour la ville et la banlieue

CONDAMNÉ
À MORT PAR
LES MÉDECINS

CLAUDE VEUT



Le Canada sera bientôt le seul pays au monde où se feront des recherches intensives sur tous les aspects de l'Ataxie de Friedreich, cette maladie nerveuse qui condamne ses victimes à la mort (l'espérance de vie moyenne des gens atteints de cette maladie est de 28.3 ans). Il y a déjà eu des recherches sur cette maladie aux Etats-Unis mais elles ont été abandonnées parce que trop difficile et coûteuses. Il s'en fait en Grande-Bretagne mais seulement au point de vue biochimique.

Si des scientifiques canadiens entreprendront bientôt des recherches sur l'ataxie de Friedreich, c'est qu'un jeune homme de 21 ans, Claude Saint-Jean, lui-même une victime de la maladie, aime trop la vie...

"Même si les médecins, en particulier, une grande partie des neurologues les plus renommés du Québec, m'ont déjà dit qu'il n'y avait rien à faire dans mon cas; même si les gouvernements m'ont déjà répondu qu'ils ne pouvaient rien faire... parce que les médecins ne s'intéressaient pas à cette maladie et que les médecins disaient qu'ils ne pouvaient l'étudier parce que les gouvernements ne leur donnaient pas de fonds pour le faire, je n'ai pas abandonné."

"Moi j'aime trop vivre pour lâcher, je veux vivre encore 50 ou 60 ans, et je veux vivre une vie normale."

Une vie de courage et d'entêtement

Actuellement, Claude Saint-Jean, mène une vie... quasi-normale.

Ce n'est cependant que grâce à une dose de courage et d'entêtement phénoménale que le jeune homme peut vivre, agir, travailler presque normalement. Il a des difficultés d'élocution (dûes à sa maladie); il ne se déplace que difficilement, en se tenant aux meubles et aux murs; il perd l'équilibre parfois et tombe; il doit en même temps soutenir le moral de sa sœur Francine et de son frère Luc qui souffrent eux aussi de l'ataxie de Friedreich (les deux autres enfants de la famille Saint-Jean n'en sont pas atteints).

Pourtant, de son bureau situé au sous-sol de la petite maison en brique et en bois des Saint-Jean, au terrain extrêmement bien entretenu, dans une petite rue tranquille de Saint-Léonard, en se servant du téléphone et de sa machine à écrire, il a fait bouger les choses.

Après des centaines de démarches, après des mil-

liers d'appels téléphoniques, après des mois d'efforts infructueux, il a finalement réalisé son rêve: fonder une association groupant et les malades atteints de l'ataxie de Friedreich et les personnes intéressées, médecins en particulier.

L'ATAXIE DE FRIEDREICH: HÉRÉDITAIRE ET MORTELLE

L'ataxie de Friedreich est une maladie héréditaire et mortelle.

On peut en être atteint seulement si ses deux parents sont porteurs de la maladie mais les enfants dont le père et la mère sont porteurs n'en souffrent pas tous.

Ses premiers symptômes se font jour entre 7 et 12 ans, habituellement, et, éventuellement, provoquent la mort chez ceux qui en sont atteints. L'espérance de vie d'un être humain qui souffre de l'ataxie de Friedreich est de 28.3 ans. On connaît des malades qui ont vécu beaucoup plus vieux mais c'est l'exception.

Par ailleurs, les personnes qui en sont atteintes meurent souvent de complications dues à la maladie — complications pulmonaires ou cardiaques — plutôt que de la maladie elle-même.

On connaît les symptômes de l'ataxie de Friedreich mais ni son origine ou ses causes; on n'a pas encore découvert le moyen de la guérir ni celui de détecter les porteurs (de façon à pouvoir avertir les couples porteurs du risque qu'il y a pour eux d'avoir des enfants).

Les symptômes: d'abord une démarche instable, des difficultés à respirer puis, à mesure que la maladie progresse, des difficultés d'élocution, une démarche de plus en plus difficile; plus tard, le malade doit vivre en chaise roulante, ne peut se déplacer seul, a de plus en plus de difficulté à respirer.

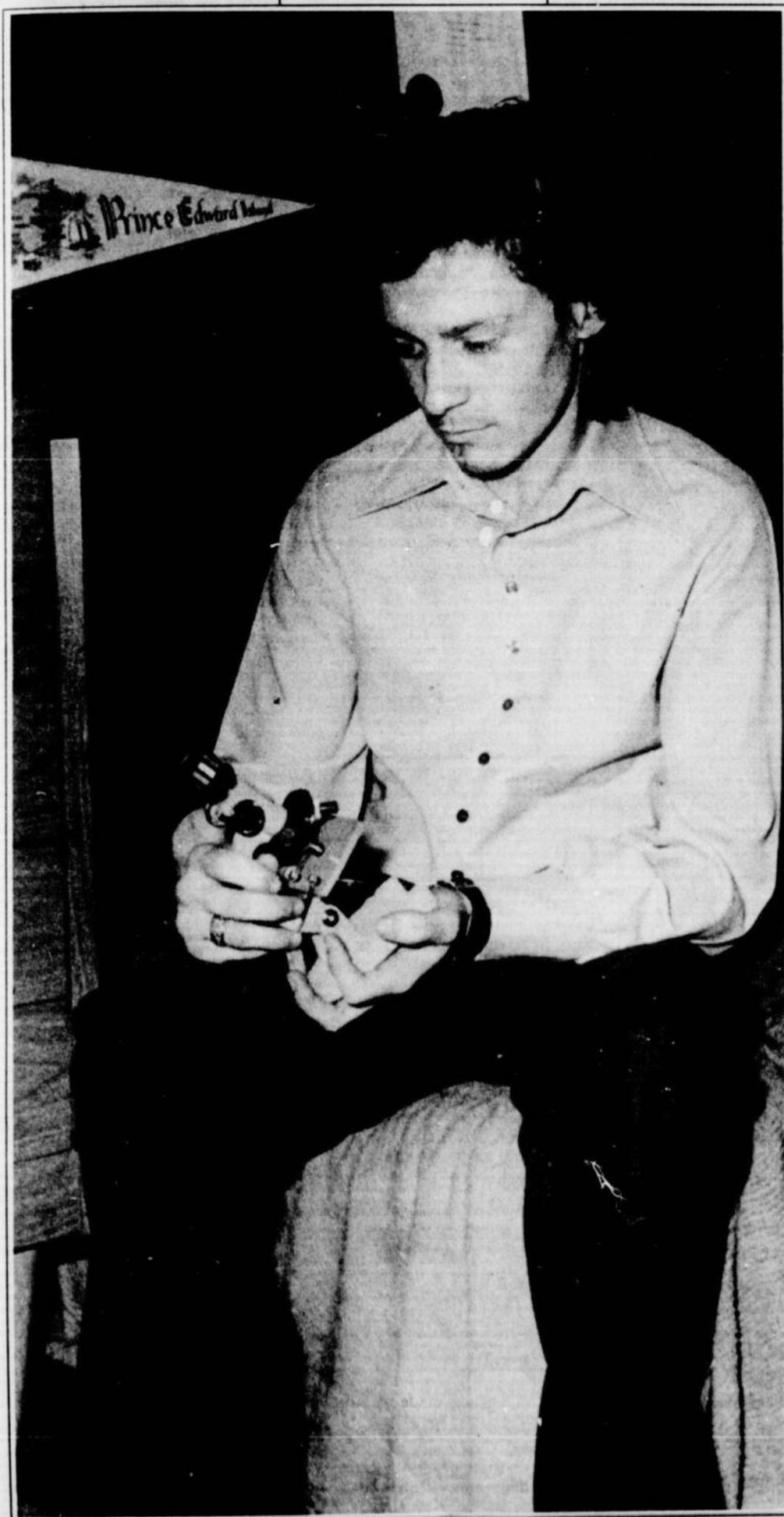
Puis, c'est la mort.

ST-JEAN VIVRE!

PAR
JACQUES
MAHER

Même s'il se déplace avec difficulté, Claude Saint-Jean n'en réussit pas moins à abattre une immense besogne.

"Un jour je serai médecin."



"L'Association canadienne de l'ataxie de Friedreich a été fondée le 14 décembre dernier et un comité scientifique, sous la direction du Dr André Barbeau, de l'institut de recherches cliniques de Montréal, est en train de se former."

"Je me souviens que le Dr Barbeau, un jour, après que je l'ai eu dérangé encore une fois, m'a dit: Tu me fais perdre mon temps; si tu veux m'aider à trouver les moyens de t'aider, fonde une association..."

"Il avait raison. La seule façon de vaincre l'ataxie de Friedreich, c'est la recherche médicale. Et la seule façon d'obtenir des subventions, c'était d'avoir une association sérieuse qui offrirait des garanties aux gouvernements."

"Voyez-vous, moi, j'ai tout essayé pour me guérir... j'ai vu des dizaines de médecins, j'ai essayé des guérisseurs, j'ai même fait un jeûne de deux semaines dans une "clinique" du Texas. Il faut comprendre que les gens comme nous, qui sont condamnés à mort par la médecine (qui ne peut rien faire pour nous), sont prêts à tout faire pour guérir. Par exemple, mon frère était prêt à se rendre aux Philippines pour voir le guérisseur Tony avant que "LE PETIT JOURNAL" dénonce son imposture."

"Mais finalement, j'ai compris qu'il fallait faire confiance à la recherche médicale."

Mais, voilà, pour que des recherches se fassent, il faut de l'argent. Parce qu'il a réussi à former une association, Claude Saint-Jean aura de l'argent. Le ministère fédéral de la santé a promis une subvention et, l'an prochain, l'association tiendra une souscription publique.

"J'ai été élu président de l'Association canadienne de l'ataxie de Friedreich mais, le côté scientifique, comme la façon de dépenser l'argent, ce sera le comité scientifique qui s'en occupera. Moi, tout ce qui m'intéresse pour l'instant, c'est de recruter le plus de membres possible. A ce propos, vous pourriez m'aider en demandant à tous les Canadiens qui sont atteints de l'ataxie de Friedreich, de communiquer avec moi à l'adresse suivante: Claude Saint-Jean — 5620 rue C. A. Jobin — Saint-Léonard — Montréal 458 P.Q. Le numéro de téléphone est: 514-321-8684."

Entre-temps, Claude, qui a son diplôme de CEGEP, se prépare à entreprendre des études en médecine à l'automne.

QU'EST-CE QUI NE
VA PAS À
L'INSTITUT PINEL?

PAR J.-G. FORTIN

Des détenus à l'Institut Philippe Pinel téléphonent ces jours derniers au "Petit Journal", pour se plaindre de restrictions diverses, voire de traitements qu'ils jugent tout à fait inacceptables. Rejoint au téléphone, le Dr Lionel Béliveau, surintendant de cet hôpital psychiatrique, a bien voulu se livrer à quelques commentaires sur la situation de l'heure.

Le Dr Béliveau reconnaît aujourd'hui des inacceptables de la prison de Bordeaux et l'évasion spectaculaire de Normand Champagne et de André Gratton, en fin d'après-midi du 12 juin.

Le Dr Béliveau a également refusé de faire la dernière observation relative à l'intersection des rues St-Denis et St-Zotique, dans le nord-centre de Montréal, et Gratton le lendemain.

Le médecin s'est toutefois refusé à tout commentaire au sujet des critiques formulées par la police de la CUM, qui reproche aux autorités de Pinel de ne pas l'avoir avisée du drame. Un haut gradé avait déclaré auparavant au représentant du "Petit Journal" qu'il ne parvient pas à comprendre l'attitude adoptée lors de la double évasion, tant par le personnel médical que par les responsables administratifs de Pinel.

Les détenus qui ont communiqué avec notre journal se plaignent que leur existence quotidienne est devenue un cauchemar depuis la mi-juin. "Si l'un de nous déplaît aux gardiens, ceux-ci l'écœurent de façon à le provoquer, ce qui leur permet de nous brimer. Des gardes se sont même vantés qu'ils obtiendraient un salaire égal à celui de leur collègues travaillant dans les pénitenciers."

Comment la police de la CUM a-t-elle appris les détails de l'évasion du 12 juin dernier à Pinel? Grâce à un radio-amateur anonyme de la région de Montréal, qui s'amusait avec son poste ce soir-là. Vers les 22 h., il capta des bribes la conversation entre le reporter Claude Poirier, et un membre du personnel du poste CJMS.

Une heure plus tard, le radio-amateur téléphonait au Lt.-Dét. Roger Roche de la Section des enquêtes criminelles, lui demandant sans préambule s'il était au courant de ce qui se passait à l'Institut Pinel. M. Roche répondit par la négative, mais il fit la nécessaire pour tirer la situation au clair. Le rôle du journaliste Poirier a mécontenté plusieurs détenus qui l'accusent d'avoir profité de la circonstance pour soigner sa propre publicité en vue d'obtenir une meilleure collaboration policière, sur leur dos.

Quant à M. Gaston Robitaille, responsable de la sécurité à Pinel, il déclara aux policiers qu'il l'interrogeaient qu'on avait voulu éviter que Gratton soit capturé avant qu'il n'ait téléphoné à Champagne, qui devait relâcher les trois otages si tous deux n'oseraient se prononcer catégoriquement, "répond le Dr Béliveau, qui dirige cette institution remontant à avril 1970, et qui ac-

les choses...

les choses...

LA POLLUTION DES ONDES

Je n'écoute pas le FM seulement depuis que je sais que la station de Jean-Pierre Coallier fait ses frais. Je m'astreins depuis quelques jours à cette noble (!) tâche pour tenter de trouver pourquoi les autres stations ne bouclent pas la boucle.

Or, première constatation, à moins d'éprouver un amour fou pour la chanson française ou la chansonnette américaine, nous voilà vite à court.

Et si le bilinguisme, dans toute son insignifiance, nous écoeure à proprement parler dans les journaux de quartier ou dans les panonceaux publicitaires ou encore dans les dépliant qu'on nous impose à notre domicile, que dire du bilinguisme de certaines stations françaises (?)

Deux chansons américaines, une française et la roue tourne, de platitudes en platitudes. Parfois, aux heures d'information (!), le lecteur au micro baragouine n'importe quoi, faisant comme il peut la version d'un texte de nouvelles anglaises qu'il tient des fils des agences de presse.

Tous ceux qui veulent avoir la paix, goûter la belle musique doivent renoncer au FM qui est au-dessous de tout. "On en a à ras le bol", me disait un

Français installé ici depuis 20 ans et qu'on s'obstine à appeler français. Un Québécois dirait qu'il en a plein le c..., et il n'aurait pas tout à fait tort.

Trop de disques américains plates à mort, pas assez de chansons françaises sur des ondes qui sont supposées l'être, des bulletins de nouvelles rabâchées au gré d'un traducteur d'occasion, voilà quelques défauts du FM tel qu'on l'écoute.

Quant à la trop rare musique qu'on nous fait entendre, il faut y renoncer le plus souvent car le FM devient, à sa manière, plus bavard que le AM habituel, ce qui est peu dire.

Pour de la bonne musique, il reste une fréquence à inventer semble-t-il; et si les stations FM roulent en déficit, elles n'ont qu'à s'en prendre à elles-mêmes, à leur pollution exécrable, à leur absence de philosophie, de ligne de conduite. L'heure est à la spécialisation. Ce n'est pas en se spécialisant dans la banalité et l'insignifiance que les stations FM rempliront le rôle qui leur est assigné: assainir les ondes, faire de la radio un environnement acceptable pour les oreilles et l'esprit. Il semble que ce ne soit pas pour demain, hélas.

JEAN CHARTIER

EXISTE-T-IL DEUX JUSTICES?

Existe-t-il réellement deux justices qu'on applique à l'une ou à l'autre des classes de la société, selon les besoins du moment? Les tenants d'une telle théorie, qu'on qualifie volontiers de "révolutionnaire" dans son expression la plus péjorative ont beaucoup de pain sur la planche quand on assiste depuis quelques années à des vices de procédures dans des causes qui devraient normalement se dérouler devant les tribunaux.

C'est un lieu commun que de dire que nos tribunaux sont surchargés, qu'ils n'arrivent plus à entendre les centaines de causes pendantes, etc". Tout ça c'est vrai, mais ce n'est pas tout.

Je ne voudrais pas qu'on me taxe d'anticlérical, ce qui n'est pas le cas, mais au cours des dernières années, deux affaires mettant en cause des membres du clergé semblent vouloir s'éterniser devant les tribunaux.

Il y a eu tout d'abord cet accident fatal sur le pont de Trois-Rivières au cours duquel une personne perdit la vie. A l'époque, Mgr Pelletier, le conducteur de la voiture qui avait été à l'origine de l'accident, avait été retenu comme témoin important lors de l'enquête du Coroner. Me Claude Wagner, ministre de la Justice d'alors, avait déclaré à des reporters qui lui posaient la question: "Monseigneur ou pas monseigneur, la Justice suivra son cours." A moins que ma mémoire soit réellement déficiente, ce dont je doute dans le cas présent, l'affaire en resta là, aujourd'hui reléguée aux oubliettes.

Plus près de nous, il y eut l'enquête du Coroner sur la mort de deux personnes lors d'un accident de la route, accident présumément causé par le père Paul Aquin; encore une fois, le père Aquin comme dans l'affaire de Mgr Pelletier, a été cité comme témoin important à l'enquête du Coroner. Ce dernier, ne pouvant ou ne voulant pas prendre la responsabilité d'évaluer les circonstances entourant cet accident et de rendre un verdict approprié, remit cette charge au ministère de la Justice. M. Choquette, questionné à ce sujet déclara "qu'il appartenait au Coroner de statuer et non pas au ministre de la Justice."

Comme on dit si bien, on joue à la balle.

Je me demande si la Justice acceptera de continuer à jouer à la balle si vous ou moi ou l'un des nôtres qu'on aime bien se trouve coincé dans pareille affaire? Faut-il croire qu'il existe deux justices?

JEAN-PAUL SYLVAIN

MICHEL DION EST VICTIME D'UN RÈGLEMENT STUPIDE

C'est pour quand la bonne entente dans les sports amateurs au Québec?

La question vaut la peine d'être posée à la suite des derniers développements survenus dans le baseball junior, soit la suspension par la Fédération de baseball amateur du Québec de la ligue de baseball Junior de Montréal parce qu'une des équipes de ce circuit, utilise Michel Dion, un joueur qui a déjà signé un contrat supposément professionnel avec l'organisation des Expos.

Avant cet imbroglio, il y a eu la déclaration de guerre entre l'Union cycliste du Québec et l'Association cycliste du Québec. D'ailleurs elle dure toujours.

Mais revenons au baseball et au cas Michel Dion.

Il y a deux saisons, Michel Dion, alors un gardien de but et un excellent receveur au baseball, optait pour le baseball et signait un contrat avec les Expos.

Durant deux saisons, il a joué pour les filiales des Expos dans des ligues de calibre "A". Il faut bien les désigner par "A" parce qu'il n'en existe pas de plus bas dans le baseball organisé.

Après avoir joué au baseball avec l'organisation des Expos, la saison dernière, Michel Dion a décidé d'effectuer un retour au hockey avec le club Granby de la ligue Junior des Cantons de l'Est.

Il est retourné au camp d'entraînement des Expos, ce printemps, mais il savait déjà qu'il possédait bien peu de chances de percer un jour dans le baseball majeur parce que les Expos possèdent dans leurs filiales des receveurs dont les chances de faire un jour le saut dans les ligues majeures sont plus évidentes.

Michel a donc décidé

d'abandonner le baseball professionnel et de retourner à son ancienne équipe, le club Ville-Marie de la ligue Junior de Montréal.

Les autres équipes du circuit Euclide-Laliberté ont accepté de jouer contre le Ville-Marie même s'il alignait Michel Dion.

Mais voici que la Fédération de baseball amateur du Québec suspend l'exécutif de la ligue Montréal junior.

C'est illogique pour deux excellentes raisons.

La première est évidente: si un joueur encore d'âge junior, selon les règlements du baseball junior du Québec, juge qu'il n'a pas les capacités pour faire un jour le saut dans les majeures, nous ne voyons pas trop pourquoi on l'empêcherait de jouer à nouveau dans son ancien circuit, le plus puissant de sa catégorie au Québec. S'il joue bien, c'est tant mieux pour le circuit qui y gagnera en attraction et en calibre.

Ce n'est pas le fait d'avoir signé un contrat avec une organisation professionnelle pour ensuite évoluer avec des équipes de calibre à peu près junior dans cette même organisation qui rend ce joueur meilleur ou pire.

Quant à l'autre raison, elle vaut en ce sens que tout jeune joueur de baseball craindra de signer un contrat avec une organisation professionnelle de crainte de ne plus pouvoir jouer au baseball dans son milieu si jamais il n'est pas apte à graduer un jour dans les ligues majeures.

La Fédération de baseball du Québec rétrograde avec un tel règlement puisque la tendance actuelle est de faire disparaître les barrières qui séparent les amateurs des professionnels.

Ce règlement est d'autant plus stupide que l'âge limite déjà la durée des activités d'un junior au baseball.

JEAN-MARC PROVOST

Crédit Foncier

Fondé en 1880

Société de prêt sur premières hypothèques

Actif \$415 millions

Capital et réserves \$48 millions

8 3/8 %

Obligations 5 ans

Intérêts payables semi-annuellement
Montant minimum \$500

Crédit Foncier Franco-Canadien
612, rue St-Jacques, Montréal,
(514) 845-7111 (Mlle C. Bellemare)

135, Chemin St-Louis, Québec,
(418) 681-0277 (M. D. Lafrance)

Frais virés acceptés

Institution inscrite à la Régie de l'assurance-dépôts du Québec

LE PETIT JOURNAL

Président et directeur général
CLAUDE GAGNON

Directeur de la rédaction
JEAN-MARC PROVOST

Chef de l'information
GÉRARD ASSELIN

Directeur de la publicité nationale
RÉAL CURADEAU

Directeur de la publicité locale
GUY DESAUTELS

3019 est, SHERBROOKE MONTRÉAL 401

TEL. 527-8721

REDACTION GÉNÉRALE

JEAN-PAUL ROBILARD

JACQUES FORTIN

CHARLES PETIT-MARTINON

JACQUES MAJER

MARC CHATELLE

DANIEL LEGAULT

EDWARD RÉMY

SPECTACLES ET TV.

JEAN-PAUL SYLVAIN

SPORTS

JEAN CHARTIER

PHOTOGRAPHE

JOHN TAYLOR

MAQUETTISTE

MARCEL ETHIER

ABC

Le Petit Journal a été fondé en 1928. Il est publié par "Le Petit Journal (1968) Ltée" et imprimé par l'imprimerie Montréal-Granby Press Ltée.

Editions METRO et PROVINCIALE
Prix: 26¢ L'EXEMPLAIRE

	1 AN	6 MOIS
ABONNEMENT	\$1300	\$650
A L'ÉTRANGER	\$1800	\$900

"Le Petit Journal ne prend pas la responsabilité des textes ou du matériel de rédaction qu'on lui envoie et ne s'engage pas à toujours les retourner."

DISTRIBUÉ PAR LES
DISTRIBUTIONS ÉCLAIR
353-0060

* Courrier de deuxième classe enregistré no 1399



LE BILLET DE

Pierre Bourgault

UN PAYS RÉVOLUTIONNAIRE: LES ÉTATS-UNIS

Aux États-Unis, le dollar s'effondre et l'inflation atteint un rythme sans précédent, mais la démocratie américaine est en train de donner une bonne leçon au reste du monde. C'est qu'elle a, de temps en temps, des sursauts qui nous portent à croire qu'elle est encore bien vivante et qu'elle reste fidèle aux rêves de ceux qui l'ont engendrée.

On reste étonné devant l'ampleur et les ramifications du scandale Watergate. Nombreux sont ceux qui se réjouissent de voir Nixon plongé dans l'eau bouillante tout en déclarant que la politique américaine est corrompue et que les États-Unis ne sont qu'un pays méprisable qu'il faudrait tenter de rayer de la carte le plus vite possible.

Je ne suis pas certain de ne pas céder moi-même à cette tentation parfois. Comment faire autrement devant les agressions impérialistes dont se rendent coupables les Américains, devant leur fanatisme exacerbé, devant le cynisme et le mépris qu'ils affichent à l'endroit des pays plus faibles que le leur... tous les pays du monde en somme?

Par contre, nous sommes trop souvent tentés de nous en prendre à eux plutôt qu'à nous-mêmes quand nous constatons notre servilité et notre dépendance à leur égard, à tous points de vue. Nous les haïssons trop souvent pour ne pas avoir à nous mépriser nous-mêmes.

Quoiqu'il en soit, il est vrai qu'ils ont des défauts monstrueux et il est vrai que les États-Unis, pris globalement, forment une nation d'exploiteurs de première force.

Mais cela n'est qu'une partie de la vérité. Je ne peux pas m'empêcher, pour ma part, de m'incliner devant la vigueur de certains aspects de la vie démocratique américaine.

L'affaire Watergate en est aujourd'hui un exemple frappant.

Ce qui étonne dans tout cela, ce n'est pas la pourriture qui semble avoir atteint les plus hauts échelons du gouvernement américain mais l'étalage public qu'on en fait. Cette pourriture, elle est de tous les pays, de toutes les professions, de tous les systèmes. On a bien entendu quelques vires offensées, à Ottawa, se voiler la face en affirmant qu'un WATERGATE était une chose impensable au Canada à cause de la supériorité de nos institutions. Mais personne n'est vraiment dupe: le pouvoir corrompt aussi bien à Ottawa qu'à Paris, qu'à Londres ou à Moscou.

Mais il n'est pas un pays au monde, et je souligne: PAS UN SEUL PAYS AU MONDE, qui oserait faire ce que font les Américains en pareille circonstance, soit étaler le scandale au grand jour et mettre en accusation les hommes les plus puissants de leur gouvernement. Qu'on me comprenne bien: il ne s'agit pas d'un État policier où les gouvernants jettent en prison tous ceux qui leur sont hostiles, ce qui est courant partout dans le monde, y compris aux États-Unis. Il ne s'agit pas non plus d'un groupuscule de révolutionnaires qui met le gouvernement du pays en accusation et qui institue quelque velleitaire tribunal révolutionnaire pour juger les "traîtres".

Il s'agit d'un establishment qui se met en accusation soi-même et qui n'hésite pas à se condamner le cas échéant. Le juge Irvin est au moins aussi conservateur que M. Nixon et les journaux qui accusent ne sont pas de simples tracts gauchistes mais les piliers même du capitalisme américain.

On peut bien ne pas croire au capitalisme et même le combattre mais il faut bien admettre que ceux qui y croient le plus, les Américains, sont aussi ceux qui y croient le mieux. A L'INTERIEUR de leur système — et il faut parfois accepter cette logique — les Américains sont nettement le peuple le plus révolutionnaire du monde.

Ce procès public d'un président en fonction et de son entourage est sans précédent dans l'histoire du monde. CELA EST RÉVOLUTIONNAIRE et cela indique que le peuple américain, malgré tous ses défauts, et malgré des excès et des aberrations sans nombre, pratique certaines vertus qu'aucun autre peuple au monde n'a le courage de pratiquer.

Ce spectacle de la démocratie vivante nous est fourni immédiatement après cet autre spectacle renversant de la guerre du Vietnam. Encore là, les dirigeants américains s'étaient embarqués dans une aventure impérialiste d'arrière-garde. Mais les Américains, malgré la censure, malgré les interdictions, malgré les matraquages et malgré même les "exécutions" de la police, les Américains, dis-je, informés jour après jour par leurs journaux et par leur télévision, comme cela ne s'était jamais fait nulle part dans le monde en temps de guerre, ont si bien fait pression sur leurs gouvernants que ceux-ci ont fini par comprendre le bon sens.

Quel pays dans le monde aurait permis à des officiers en service, en temps de guerre, de signer leur nom au bas d'une pétition publiée dans les plus grands journaux américains et réclamant la cessation immédiate de cette guerre? Dans N'IMPORTE QUEL PAYS DU MONDE, ils auraient immédiatement été jetés en prison pour subir enfin les rigueurs de la Cour martiale. Les officiers américains, eux, ont eu le droit d'aller jusque-là.

C'est le peuple américain et lui seul qui a mis fin à la guerre du Vietnam. Cela aussi, c'est un geste révolutionnaire.

Coup sur coup, les États-Unis donnent au monde l'exemple d'une démocratie vivante, dans des circonstances extrêmement difficiles. Démocratie vivante ne veut pas dire démocratie parfaite, loin de là, et nombreux sont les Américains qui se font les critiques les plus durs de leur système.

Mais je ne connais pas un seul Américain qui n'ait pas raison d'être un peu plus fier aujourd'hui, après avoir forcé son gouvernement à se retirer du Vietnam et après avoir forcé ce même gouvernement à laver son linge sale devant tout le monde, d'appartenir à ce grand pays où le processus révolutionnaire, amorcé il y a deux cents ans, continue encore aujourd'hui sur sa lancée.

Chapeau! Puissions-nous en faire autant un jour!

LES CONFIDENCES D'UN EX-BAGNARD



APRÈS UNE PENDAISON, LES AUTORITÉS DE LA PRISON VONT SE SAOÛLER AU NOM DE LA JUSTICE...(V)

MONTREAL 1947. Janvier est très froid. J'ai repris mes contacts avec des jeunes de mon âge; je travaille un peu à gauche et à droite, mais ça ne marche pas. Au printemps, je m'engage dans l'armée (la réserve), mais je n'y vais que deux fois. En fait, je passe mon temps à courir les rues pour voler un peu de nourriture, juste de quoi me soutenir, ce qui ne m'empêche pas de me retrouver de nouveau en prison pour vagabondage.

En octobre de la même année, je fais mon premier vol important. Avec deux complices, je pénètre par effraction dans une imprimerie: le truc était simple, la fenêtre étant ouverte et le coffre-fort aussi. Le gardien, lui, était allé prendre un café. Nous avons pris l'argent (\$400) et l'avons séparé: une vraie fortune! Pour nous, le monde nous appartenait avec tout cet argent.

Quelques jours plus tard, j'ai fait la connaissance de deux "durs-à-cuire". J'avais alors 18 ans, eux, peut-être une vingtaine d'années. J'ai été très impressionné par eux, à tel point qu'ils m'ont embarqué dans leur histoire et que peu de temps après, je me retrouvais devant le juge pour vol par effraction et tentative de vol... A Bordeaux pour un an!

Là, commence la grande odyssee, la vraie vie de prison avec toutes ses dégradations, ses politiques intérieures. A cause des roitelets qui mènent la prison à leur façon et qui se fichent pas mal du futur de leurs compagnons, cette même prison est en fait une jungle...

La prison, un univers particulier

La prison est une société qui a des classes: les puissants ont une réputation à toute épreuve avec leurs suiveurs qui eux, rêvent d'atteindre le stage de "roitelets" et les commençants, les jeunes, en réalité les enfants de la misère auxquels notre société s'efforce de ne pas penser mais pour lesquels elle ne trouve aucun remède qui soit efficace. La société pardonne mais elle n'oublie jamais, c'est un cercle vicieux.

Je commençais en fait à déchiffrer les normes du milieu de la prison...

Pendant ce temps, dans le grand Montréal, les enfants de la misère souffraient: un bébé qui pleure, une maman qui prie et qui a faim et froid, le père qui sacre et qui a soif...

Roland, dont j'ai déjà parlé, était à Bordeaux pour une peine de 23 mois. Mais lui, il était un charmant "pimp", un gigolo petit voleur qui contrôlait, avec un de ses petits amis, tout un secteur de la prison. Il était assez bien vu par d'autres codétenus, surtout par les jeunes qu'il aimait un peu trop physiquement... D'ailleurs, on le voyait régulièrement, soit aux toilettes, soit au fond de sa cellule, en train de se faire masturber par d'autres ou... enfin! J'ai tout de suite compris son jeu et je ne lui parlais jamais.

Mais Roland n'était pas seul. Ses contacts s'étendaient avec les gardiens, car après qu'un homme ait été pendu, on le détache et c'est deux détenus qui le transportent dans la chambre qui est réservée aux morts jusqu'au lendemain. Pendant ce temps, les autorités vont se saouler pour fêter la justice qui vient d'être accomplie...

C'est grâce aux petits cadeaux qu'on lui donnait (et souvent en nature, s.v.p.) que la fortune et la popularité de Roland augmentaient, surtout auprès de ses petits amis. Il était heureux dans son petit monde bien à lui. Lui et son groupe achetait, échangeait tout ce qu'ils voulaient, excepté le respect personnel.

La vie en prison en 1948 était dure, mais déjà, des changements administratifs se faisaient. Le droit d'acheter des objets avec notre argent à la cantine une fois par semaine augmentait. Les repas, eux, ne changeaient pas trop. Les batailles entre détenus se faisaient toujours plus nombreuses. Les fins de semaine, on nous permettait de sortir dans la grande cour. Déjà, on essayait de séparer les jeunes d'avec les vieux. On ne changeait pas grand-chose en réalité, car le soir, avec l'argent, il n'était pas rare de voir les nouveaux se prostituer et faire les quatre caprices des vieux cochons qui ne trouvaient d'autres consolations à leur détention que la masturbation.

Moi, j'étais peut-être un peu privilégié parce que je n'avais jamais prétendu être quelqu'un d'autre. Je lisais beaucoup, tout ce qui me passait par les mains, de la bible aux livres pornographiques qui pouvaient exister à l'époque. J'avais un tas de données à compiler, à observer, pour essayer de trouver les fameuses réponses aux questions qui occupaient ma solitude.

C'est dur d'être un homme...

Bernard Sweeney (à suivre)

LISEZ LISEZ

LE PETIT JOURNAL

Comme je vous l'annonçais la semaine dernière, le groupe **LES OFFENBACH** sont à Paris. Ils ont retardé leur retour à Montréal et ils ont été invités à participer au Festival de Bièvre, qui chaque année, dans les environs de Paris, est le rendez-vous des groupes pop. Ils ont également été invités pour chanter au nouveau mariage du roi du disque, Eddy Barclay.

Pierre Valcourt vient d'être nommé président de l'Association des Explorateurs et des Grands Voyageurs du Canada, fonction qu'il cumule avec celle de Conseiller du Rwanda. Il arrive de Paris où il a rencontré plusieurs explorateurs en vue de production Franco-Canadiennes sur l'exploration, pour le domaine de la télévision.

L'imprésario, Guy La-traverse, est parti en vacances pour deux semaines, au Vénézuéla.

Yoland Guérard est parti pour une semaine à Paris pour y chercher les droits d'auteur de l'opérette "Chansons gitanes" que les productions Mutuelles présenteront au début de 1974, à la Place des Arts de Montréal. Yoland m'a annoncé qu'il vient d'être nommé directeur des manifestations spéciales de RadioMutuel.

Comme tous les étés, la chanteuse Denise Guénette ouvre son restaurant au 36 rue Principale, à Shawbridge, dans les Laurentides. "La Glanerie", c'est le nom de cet établissement, n'est ouvert que le soir de 17 h 30 à minuit. Denise y accueille ses clients et y présente son tour de chant.

La Commission Athlétique de Montréal vient de faire parvenir une lettre recommandée au lutteur Wladek Kowalski pour l'avertir que s'il continuait à mordre les oreilles de ses adversaires, il se verrait retirer son permis de lutter à Montréal.

Jean Ferré a également reçu une lettre de cette même commission pour le prévenir que, quand il ne luttait pas, il n'avait pas le droit de s'asseoir sur le bord du ring comme il l'a fait le 29 mai dernier, au Forum. Au deuxième avertissement, il sera suspendu. Nous verrons Yvon Robert junior à l'émission "Madame est servie" du 5 juillet. Le 11 juillet, au parc Jarry, la lutte Grand Prix

LA JUSTICE OFFRE UN PARTY AUX JOURNALISTES...

Mardi dans un des bureaux du Palais de justice de Montréal, il y avait réception avec bar et somptueux buffet.

Les hôtes étaient les représentants de la Commission d'enquête sur le crime organisé. Il y avait là Me Cliche, Me Cooper et Me Pratte. Les trois commissaires, le juge Réal Brunet, le juge Corbeau et le juge Roméo Courtemanche brillaient par leur absence. Cette réception était en l'honneur de ces messieurs des médias d'information.

Aussi loin qu'on peut remonter dans le passé, même au temps de Duplessis où il s'est passé souvent des choses peu orthodoxes, je n'ai jamais vu ou entendu dire que les représentants d'une Cour de justice avait payé le coup aux journalistes.

Par contre, il arrive souvent que des compagnies privées invitent la gent journalistique à ce genre de réception pour les remercier tous en groupe d'avoir contribué à leurs campagnes publicitaires.

Il est vrai que sans les médias d'information il y a belle lurette que la Commission aurait disparu. Elle a sa raison d'être que si le public est informé. Si les journalistes décidaient du jour au lendemain de boudier la Commission d'enquête, celle-ci n'aurait plus qu'à fermer ses portes, car peu de gens dans le public assistent à ces séances qui sont supposées être publiques.

Qui a payé cette réception? Les membres de la Commission se seraient-ils cotisés pour couvrir les frais? Je ne crois pas. C'est vous, c'est moi et vos voisins qui ont payé cette petite sauterie.

C'est vraiment surprenant que de telles choses se passent surtout quand il s'agit de la justice.

JEAN-PIERRE FERLAND CHERCHE UNE FERME

Jean-Pierre Ferland dont le dernier long-jeu, "Les Vierges du Québec" vient d'être mis sur le marché, prépare actuellement un nouveau tour de chant qu'il ira présenter à l'automne, au cours d'une tournée dans les principales villes de France.

Pour en revenir à son

long jeu, disons que ce n'est pas son chef-d'œuvre, Ferland n'est pas à son meilleur. Espérons pour lui qu'il essaiera de faire mieux pour le prochain. Comme on le sait, Jean-Pierre a vendu sa propriété des Laurentides, actuellement il cherche une ferme à louer dans les Cantons de l'Est.



Jean-Pierre Ferland: un "farmer" sans ferme.



Jean-Claude Robillard: un autre de "pogné".

POUR L'IMPÔT CLAUDE ROBILLARD VEND SA MAISON

Dernièrement, Claude Robillard a eu de graves ennuis avec ces messieurs du fisc. Pour pouvoir les payer il a été obligé de vendre sa magnifique résidence de Boucherville. Il a déménagé dans une plus modeste à Longueuil. Malgré tout, en août, il ira passer 15 jours aux Bahamas avec femme et enfants. La fin de ses vacances se terminera en camping quelque part dans la belle province.

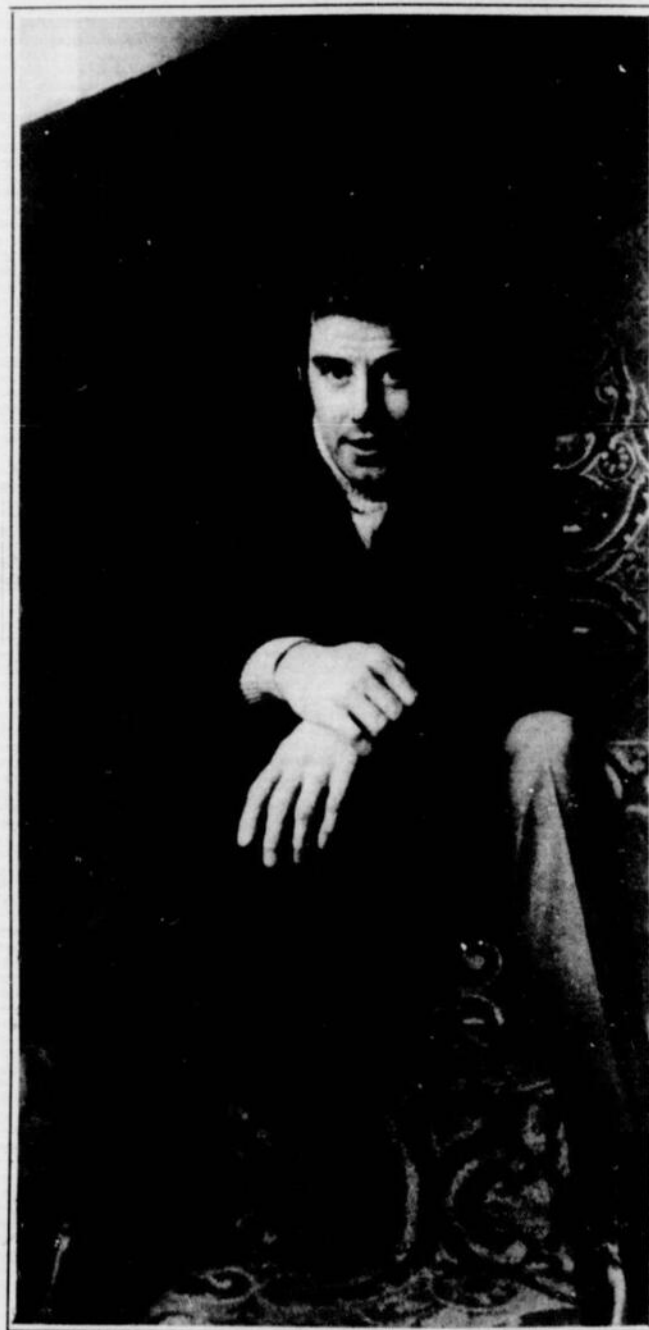
Claude vient de faire l'acquisition d'une moto Kawasaki. Quand il fait beau, pour se rendre à son travail, il préfère les deux roues aux quatre.

DEMONTIGNY ENREGISTRE UN AUTRE DISQUE AVEC SES FILS

On se souvient de "Bonjour l'aurore", tube que Robert Demontigny avait enregistré l'an passé avec ses fils. Il réitère l'expérience cette année avec Pierre, Jean et Yves, sur un 45 tours qui sortira prochainement sous étiquette Maisonneuve. Sur ce disque, papa et ses fils interpréteront deux chansons qui ont pour titre:

"On part avec toi" et "Pour de l'or".

Robert qui est également producteur vient de faire une découverte, elle s'appelle Suzy Elkin. Elle a environ vingt ans, elle chante merveilleusement bien, ceci d'après Robert. Son premier 45-tours sous étiquette Maisonneuve aura pour titre "Hé mon chou", c'est me dit-on dans le style sexy.



Demontigny: avec ses fils

RETOUR DES 3 MENESTRELS

Francine Chartrand est bien avancée dans la programmation de sa saison 1973-'74 qui débutera les 13 et 14 octobre à la Place des Arts de Montréal avec le joueur de harpe celtique, le breton Alan Stivell que l'on a vu à "Appelez-moi Lise" en

avril dernier. Il visitera également Rimouski, Québec, Sherbrooke et Ottawa. Fin octobre, "Los Calchakis", groupe sud-américain actuellement le plus gros vendeur de disques de ce genre. Ils parlent le français, vivant à Paris depuis plusieurs années. Ils feront

également une tournée à travers la province, toutefois leur itinéraire n'est pas encore arrêté.

Madame Chartrand nous annonce également, du 3 novembre au 3 décembre, Théodorakis qui fera une tournée "coast to coast" à travers le Cana-

da. Il sera à la Place des Arts le 4 novembre et il reviendra fin novembre pour une autre récital.

Pour janvier, on nous annonce Les Trois Menestrels. Beaucoup de gens ont dû les oublier, car si je ne m'abuse, cela fait au moins sept ans qu'ils n'ont

pas mis les pieds au Canada.

Et en mai, Manitas de Platas "again". Il y a aussi Stéphane Regiani pour octobre ou pour le début 1974. D'autres artistes s'ajouteront certainement à cette liste mais les contrats ne sont pas encore signés.

LE PÈRE GÉDÉON EN TOURNÉE

Andrée Aubé travaille très fort sur le festival western qui débutera le 27 juillet, à Mont-Laurier, pour se terminer le 26 août à Sept-Iles. 31 villes seront visitées en 31 jours. Certaines ont organisé conjointement avec le festival des danses qui se prolongeront tard dans la nuit. Les vedettes de ce festival sont: Ti-Blanc Richard, Marcel Martel, Paul Brunelle, la Famille Rousseau, Marie King, Monsieur Pointu et le père Gédéon qui reviendra en vitesse tous les vendredis pour enregistrer "On est comme on naît" au Canal 10.



Gédéon: il va "atteler" de nouveau

DIXIÈME ANNIVERSAIRE DE LA PLACE DES ARTS DE MONTRÉAL

Le 15 septembre marquera les dix ans de la Place des Arts. Pour cette occasion, la Direction prépare un festival de réjouissances; pendant une semaine elle y présentera des spectacles à titre de producteur dont la distribution sera entièrement composée de talents canadiens.

Il y en aura pour tous les goûts. Déjà on peut annoncer l'opéra "Othello". Il y aura aussi une soirée d'extraits d'opéras, une

d'opérettes, une de variétés; toutes les maîtrises y seront représentées, théâtre, danse, etc... pour les jeunes et les moins jeunes.

Fin juin, les salles Port-Royal et Maisonneuve fermeront leurs portes jusqu'au 1er septembre.

Pendant cette période la salle Wilfrid-Pelletier n'ouvrira que pour présenter les concerts d'été de l'Orchestre Symphonique de Montréal.

NANETTE DANS "JOUR DE FRANCE"

Nous recevons certains hebdomadaires français avec une ou deux semaines de retard. Par contre, d'autres arrivent un mois après comme c'est le cas pour "Jour de France", qui dans son édition du 15 mai consacre deux pages à Nanette qui est de retour au Québec où elle file, si l'on en croit la rumeur, le parfait amour avec Michel Pagliaro.

Voilà qu'on écrit dans ce numéro sur mademoiselle Workman: "Longue, mince, blonde, romantique, américaine du Mississippi aussi, Nanette Workman avait connu le succès en France, l'an dernier, avec une jolie chanson entre autres, "Fleur déracinée", dont Johnny Hallyday avait été le producteur. Puis elle était repartie au long des routes de la chanson qui l'emmenèrent parfois bien loin. Mais, aujourd'hui, la voici de retour avec un atout maître: dans une quinzaine de jours sort à Paris le film du jeune compositeur en pleine ascension Michel

Colombier, et c'est Nanette Workman que celui-ci a choisie pour chanter et

enregistrer la très originale musique de cette belle histoire".



Nanette: la France parle d'elle en termes élogieux.

BELMONDO ET BRIGITTE BARDOT À MONTRÉAL

Nous ne les verrons malheureusement pas en chair et en os mais au cinéma. En effet, au dernier Festival de Cannes, les films Mutuels se sont portés acquéreurs de plusieurs long métrages qui seront présentés à Montréal au début de la saison prochaine. Il s'agit de "L'héritier" avec Jean-Paul Belmondo, "Si Don Juan était une femme" avec Brigitte Bardot, et "Etat de siège" avec Yves Montand, Film de Costa Gravas, metteur en scène de "Z". Monsieur Gravas viendra à Montréal pour la présentation de son film.

Sur la liste il y a également: "La guerre d'Algérie" qui est un peu l'histoire du général Massu.

Les films Mutuels ont aussi acheté plusieurs long métrages japonais et chinois.



Brigitte Bardot: à Montréal, mais...

présentera son gala avec le combat revanche Kovalski-Vachon. L'avocat Frank Shoofy a acheté vingt billets de la première rangée pour ce spectacle.

Paul Vachon et le réalisateur du Canal 12, Roger De villier, fondent une maison de production qui s'occupera de films sur la lutte et de commerciaux.

Dans le cadre des Beaux Dimanches, au réseau français de télévision de Radio-Canada: le 29 juillet, "Une femme comme les autres", une reprise, spectaculaire consacrée à Monique Leyrac, sa vie, sa carrière. L'émission raconte tout le cheminement de notre célèbre compatriote et nous fait entendre les témoignages de son mari Jean Dalmain, du dramaturge Michel Tremblay, de Suzanne Avon, de Fred Mella, de Charles Aznavour. Réalisation: Richard Martin.

Le 19 août: "Miroir de Gilles Vigneault".

En reprise, spectaculaire consacré à l'un de nos plus grands poètes de la chanson. De Natashquan à Montréal, en passant par Québec, Rimouski, Paris, Lyon et Spa, les caméras suivent les gestes quotidiens de Gilles Vigneault. En plus d'entendre Vigneault dans ses plus grands succès, nous apprenons à le mieux connaître à travers les témoignages de sa famille, de ses amis et de diverses personnalités. Réalisation: Roger Fournier.

Le camping Royal-Martin de l'Île Bizarre a un nouveau propriétaire en la personne de Guy Pagé, figure bien connue du domaine de l'automobile. Ce dernier vient de faire construire une magnifique piscine (Caron), dont l'inauguration sera faite en fin de semaine par Robert Demontigny et plusieurs autres vedettes. Durant l'été Robert se propose de délaisser sa résidence de Ville Brossard pendant trois semaines, pour aller s'installer sur le terrain du sieur Pagé.

CLINIQUE DOMUS MEDICA

MÉDECINS ET DENTISTES DE GARDE

TOUS LES JOURS SAMEDI ET DIMANCHE COMPRIS DE 8 H A.M. À 10 H P.M.

5601 EST, RUE BÉLANGER (PRÈS LACORDAIRE)

256-5011

BINGO POUR JEAN-CLAUDE LORD

Jean-Claude Lord prépare son deuxième film dont le premier tour de manivelle sera donné au cours de la deuxième semaine d'août. Ce film aura pour titre "Bingo"; il en sera le metteur en scène, il en est également l'un des scénaristes aux côtés de Michel Capestan, Rock Poisson, Lise Thouin et Jean Salvy. Ce sera une coproduction qui comprend: Jean-Claude Inc.,

Famous Players, les Productions Mutuelles et la Société de Développement de l'industrie du film au Canada.

Il s'agit d'un drame social dans le même style que son premier film "les Colombes". La distribution n'est pas encore entièrement arrêtée, toutefois Jean-Claude a déjà les accords de principe de Jean Duceppe, Claude Michaud et Alexandra Stewart.

UN NOUVEAU "SHOW" POUR UN UN EX-CYNIQUE

Le groupe des Cyniques n'existe plus mais chacun de leur côté ces messieurs font leur petit bonhomme de chemin; parfois on voit ces messieurs Laurendeau et Dubois à la télévision, quant à Serge Grenier il profitera de sa saison estivale pour prendre un petit peu de repos et aussi pré-

parer un spectacle qu'il a l'intention de présenter seul. Il s'agit d'un "show" satirique, comme il se doit pour un ex-Cynique qui se respecte. "Show" qui sera également comique et audio-visuel. Serge utilisera des diapositives et peut-être du film. Il prépare également un recueil de ses monologues ainsi qu'un microsillon. Il m'a bien spécifié qu'il s'agit de Serge Grenier et qu'en aucun cas il ne se servira du mot Cyniques pour faire mousser sa publicité. "Les Cyniques sont morts

et il me semble que si j'usais de ce nom ce serait malhonnête, je dirais même que ça friserait l'exploitation". Il travaillera avec François Cousineau aux paroles de nouvelles chansons pour Diane Dufresne.

Pendant ce temps-là, Marcel St-Germain, un autre ex-Cynique, est à Pékin où il pratique le chinois qu'il a appris pendant 3 ans. Monsieur St-Germain a aussi une maîtrise en sciences politiques sur la Chine.

Janine Sutto et ses deux filles sont parties en vacances pour le Portugal. C'est dans une magnifique villa au bord de la mer qu'elle a louée pour un mois, que Janine prendra les forces nécessaires pour sa prochaine saison qui s'annonce aussi épuisante que celle qui vient de se terminer.

Dernièrement, au Golf Municipal de Montréal, Doris Lussier a marqué 14 sous la normale alors qu'il faisait équipe avec la championne de golf du Japon. Cette demoiselle ne parle ni l'anglais ni le français, Doris ne parle pas le japonais mais il m'a dit ne pas avoir eu de peine à se faire comprendre. "J'ai un langage international" m'a-t-il dit, "Celui des mains, c'est le Père Gédéon qui m'a appris ça".

Jean Malo enregistrera désormais sous une nouvelle étiquette, les disques Inter.

Une de nos plus ravissantes chanteuses, pour ne pas dire la plus belle, Nicole Cloutier, part cette semaine en tournée à travers la province.

C'est sous étiquette Sol 7 que sortira prochainement le nouveau long-jeu d'Emmanuelle, qui aura pour titre "Le monde à l'envers".

L'imprésario Michel Gélinas a abandonné la navigation nautique pour la navigation aérienne. Depuis quelques mois il prend des cours de pilotage et a déjà 250 heures à son actif. Cette semaine, il passe ses tests de navigation aux instruments. L'hiver prochain il fera peut-être l'acquisition d'un petit avion; cela lui permettrait de gagner beaucoup de temps chaque fois qu'il a des vedettes à la Place des Arts et le même jour d'autres en tournée en province. Bien souvent n'ayant pas le don d'ubiquité et à cause des distances il ne peut surveiller ses intérêts adéquatement. Cet été il ira en vacances en Corse. A son retour il fera une petite halte à Paris afin de signer quelques contrats pour sa prochaine saison.

Claude Dubois est quelque part en Europe. Malgré son absence la compagnie Barclay mettra sur le marché son nouveau microsillon qui a pour titre: "Touchez Dubois".

UN AUTRE FILM POUR GILLES RICHER

Depuis 1970 Gilles Richer n'a pas travaillé pour la télévision, toutefois il ne s'endort pas sur les lauriers de "Moi et l'autre" puisqu'il a écrit depuis le scénario de la revue "la Grande Paten-

te" et celui du film "J'ai mon voyage". Il prépare actuellement le scénario d'un autre long métrage qui aura pour titre "un Certain Play Boy". Ce film sera

tourné par Denis Héroux. Gilles espère pourtant bien trouver le temps pour aller passer deux semaines au bord de la mer quelque part aux Etats-Unis.

GUY BOUCHER SE LANCE DANS LES AFFAIRES

Une chose que j'ignorais, moi qui suis supposé être au courant de tout, la discothèque la Balantek, au 1371 est, rue Laurier à Montréal, est la propriété de Guy Boucher.

Devant le succès de cet établissement qui est ouvert déjà depuis quelques mois et qui, certains soirs, est plein malgré le fait qu'il peut contenir 500 personnes, Guy et son associé ont décidé d'ouvrir à l'automne deux filiales de la Balantek: une à Longueuil et l'autre à Laval. Cet établissement est ouvert aux jeunes de moins de 18 ans puisqu'il n'y a aucune boisson alcoolisée. On n'est même pas obligé de consommer, seul un droit d'entrée est exigé.



Guy Boucher: l'homme d'affaires

AVIS

PROPRIÉTAIRES DE PISCINES ACCESSOIRES ET PRODUITS À BON PRIX

QUANTITÉ LIMITÉE

PRODUITS D'ENTRETIEN		ACCESSOIRES DIVERS	
CHLORE GRANULÉ 70% 100 lb	\$39.95	Glissoire pour piscine-surface aluminium et fibre de verre	\$179.
Chlore liquide	\$4.95	Glissoire pour piscine-creusée	\$190. ET PLUS
Aigicide bactéricide bleu	\$6.95	Deck 4' x 8' avec 2 échelles d'aluminium	\$189.50
Nettoyeur détacheur de vinyle	\$1.95	Aspirateurs aquatiques avec tête métallique	\$19.95
Acide muriatique pour piscine	\$3.75	Perche télescopique 3 sections	\$12.95
Poudre pour hausser le PH.	\$3.25	Bassin lave-pieds	\$2.95
Poudre pour abaisser le PH.	\$3.75	Ecumoir mural complet avec retour d'eau	\$39.95
Chlore concentré 90%	\$12.95	Echelle super de luxe aluminium sécurité	\$59.00
Chlorinateur automatique	\$19.95	Chaise flottante de luxe	\$19.95
Nécessaire d'analyse de l'eau	\$4.95	Tremplin portatif de luxe pour deck	\$159.00
Boyaux pour "back wash" 1 1/4" et 1 1/2" le pied	0.15	Chauffe-eau à partir de	\$199.00
Puise à feuilles de qualité	\$6.95	Ecumoir automatique flottant	\$15.95
Distributeur de chlore géant	\$4.95		

FILTRES AU SABLE		ACCESSOIRES SÉCURITÉ ET JEUX	
FILTRE AU SABLE 1/4 C.V.	\$72.95	Flotteurs d'entraînement pour natation	\$3.99
FILTRE AU SABLE 1/3 C.V.	\$99.50	Siège flottant pour bébés	\$7.99
FILTRE AU SABLE 1/2 C.V.	\$125.00	Jeu d'anneau sous-marin	\$11.25
FILTRE AU SABLE 3/4 C.V.	\$149.00	Jeu de ballon volant aquatique	\$19.50
Nouveau filtre 3/4 C.V. de fabrication CYLOVAC — Totalelement antirouille	\$229.00	Jeu de ballon-panier aquatique	\$9.95
		Bouée de natation	\$3.99
		Lunettes de natation	\$3.45

LA RUEE VERS L'EAU... C'EST ECONOMIQUE

PISCINES ECONOMIQUES INC

544 boul. des Laurentides, Ville de Laval, Quebec **388-2157**

Succursale: 15610 est, rue Sherbrooke, Pte-aux-Trembles, Tel.: 642-7100

Heures d'affaires habituelles OUVERT jeudi et vend. jusqu'à 9 h P.M.
SAMEDI jusqu'à 5 h P.M. DIMANCHE de MIDI à 4 h P.M.

UN LIVRE POUR CLAUDE POIRIER

Un éditeur a demandé à Claude Poirier de lui faire une sélection de ses dix meilleurs reportages afin de sortir un volume qui aura sans doute pour titre: les Dix meilleures de Claude Poirier. Ce projet se réalisera vers la fin de l'année.

En attendant, aussitôt l'ajournement de l'enquête sur le crime organisé, Claude partira pour Washington voir ses amis du FBI qu'il n'a pas vus depuis deux ans, il en profitera pour jeter un coup d'oeil sur les enquêtes du Watergate.

Un journal annonçait en fin de semaine dernière son mariage prochain avec Nicole Labonne. Claude m'a dit qu'il n'en était pas question pour l'instant et qu'il ne voulait pas qu'on parle de sa vie privée.

RAY CHARLES AU CANADA

Marc Latraverse, le frère de Guy, s'occupe actuellement de restructurer le festival de Longueuil qui aura lieu entre le 17 et le 26 août prochain. La plupart des activités artistiques seront présentées en l'église St-Antoine-de-Padoue sur la rue St-Charles. Le programme n'est pas encore arrêté, Marc nous en reparlera plus tard.

Pour l'automne il a deux projets de tournée coast to coast Canada, une avec Ray Charles et l'autre avec Liza Minelli. L'une aura lieu en novembre 1973 et l'autre en avril 1974. Il ne sait toutefois pas encore avec lequel des deux la tournée débutera.



Michel Jasmin, (adjoint à la programmation), la charmante chanteuse, Nicole Cloutier, jouent dans les cheveux de la mascotte de CJMS, Eglantine. (C'est Joël Denis qui est sous cet amas de chiffons, il a dû avoir chaud, le pauvre).



De gauche à droite: André Lejeune, Pierre Thériault, Jacques Dufresne, (directeur des programmes de CJMS) et Guy Boucher semblent discuter ferme sur l'Opération Vacances.

"OPÉRATIONS VACANCES" à CJMS

C'est dans une atmosphère champêtre qu'a eu lieu le lancement de la programmation d'été du poste CJMS, "Opération Vacances '73". Tout se passait à la discothèque la Balantek, sur la rue Laurier, à Montréal; discothèque qui avait été décorée pour la circonstance en jardin, afin de donner aux invités, malgré la noirceur des lieux, une ambiance d'été. Les dix animateurs et collaborateurs spéciaux nous ont été présentés par Jacques Dufresne qui est le grand responsable de cette programmation. Ce sont:

Pierre Thériault, Guy Boucher, Roméo Pérusse (dont c'est les débuts à la radio), Gaston Charbonneau, André (Toto) Gingras, du Journal de Montréal, Jean-Claude Lord, le Dr André Boudreau, l'abbé Jean-Marie Brochu, Doris Lussier et Pierre Daigneault qui feront les frais de cette nouvelle programmation. Ils se joindront aux douze animateurs réguliers de CJMS, aux douze nouvellistes et reporters, aux quatre chroniqueurs sportifs, pour faire de cette saison un succès. Il y avait là également Eglan-

tine qui est la mascotte de cette Opération Vacances. A cette occasion un microsillon a été lancé, qui a pour titre, comme de bien entendu, "Opération Vacances '73". Il a été réalisé et produit par Guy Cloutier qui a réuni vingt têtes d'affiche, vingt chansons et vingt succès. Parmi ces noms, signalons: Johnny Farago, Anne Renée, Patrick Zabé, la charmante Nicole Cloutier, les Sinners, Gilles Brown, Richard Adams, René et Régis Simard, Pierre Létourneau, Mimi Hétu... et comme ça jusqu'à la fin.

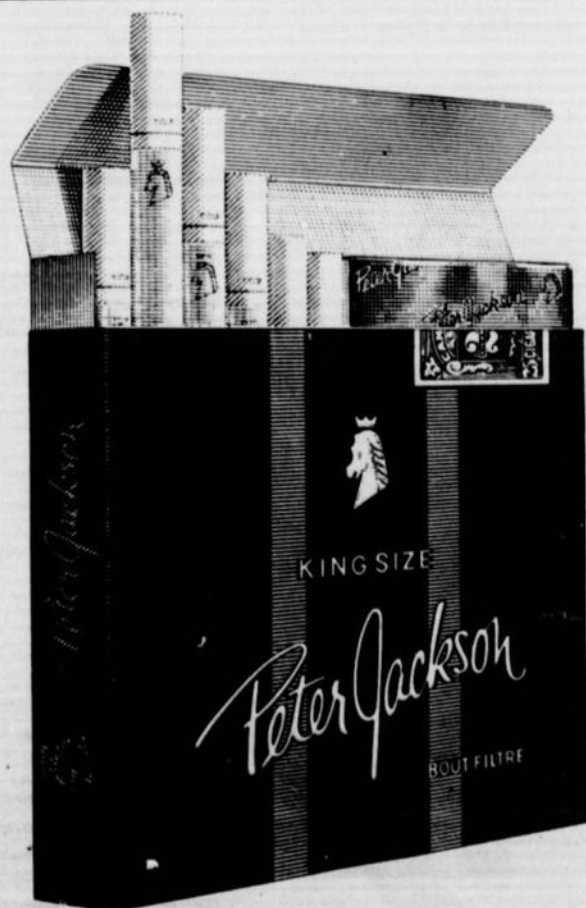
Raymond Berthiaume et France Castel feront désormais partie de toutes les émissions de la série de Claude Blanchard, "Que reste-t-il". Ils assumeront le côté souvenirs de la chanson française. Une vedette sera invitée à chaque émission pour présenter le tour de chant de ses succès.

La compagnie Trans-Canada et ses filiales déménageront de la rue Rockland à Outremont pour Ville St-Laurent où ils s'installeront dans un nouvel édifice, à côté de Laniel Amusement, près de la route Trans-Canadienne.

Jacques Boulanger est parti en vacances en France.

Cette semaine, la compagnie Barclay mettra sur le marché un nouveau 45 tours de Charlebois avec 2 chansons qui s'intitulent: "Cauchemar" et "Adieu alouette".

Charlebois prépare un nouveau microsillon qui sera lancé simultanément à Montréal et à Paris à l'automne. Son été se passera donc partagé entre le studio et sa résidence de St-Sauveur des Monts dans les Laurentides.



Peter, oui monsieur!

Oui! Oui! Oui!



Avis: Le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social considère que le danger pour la santé croît avec l'usage.

JOCELYNE LA FANTAS



La pratique des sports a donné à Jocelyne Bourassa cette force physique et ce synchronisme qui sont nécessaires pour réussir au golf professionnel.

« Je pensais qu'elle ne se classerait pas mieux que 15e.... La pression de toute cette foule.... La présence de ses parents et de ses amis et de tous ces gens qui voulaient la voir battre les meilleures golfeuses au monde me faisaient craindre pour elle. Jocelyne a surmonté tout ça pour remporter la victoire. Comme je suis fier de ma petite soeur! »

Texte: Jean Chartier

Photos: John Taylor

C'est Gilles Bourassa, le frère de Jocelyne, le professionnel au club de golf de Shawinigan, qui m'a fait ces commentaires après la victoire de notre vedette féminine de golf, lundi dernier au Club municipal.

DES LARMES

Au même moment, un autre concitoyen de Jocelyne arrivait en trombe, et tout essoufflé, confiait à Gilles: « Lorsque j'ai vu Jocelyne réussir ce coup roulé au 18e trou, j'ai senti les larmes dans mes yeux. Pourtant, c'était un gars de 200 lb que cette confession n'humiliait aucunement.

Si quelque 42.000 personnes ont assisté à cette première dans le golf canadien, et québécois, ce n'était pas seulement pour voir à l'œuvre les meilleures golfeuses au monde dans ce tournoi La Canadienne, mais bien pour encourager Jocelyne qui est devenue un nom prestigieux non seulement au Québec, au Canada, mais dans toute l'Amérique du Nord.

« JE N'AI PAS CHANGÉ »

Après sa victoire, Jocelyne a en quelque sorte rassuré les journalistes lorsqu'elle a déclaré:

« J'ai entendu certains d'entre vous déclarer au cours de la semaine, que j'avais changé. Non je n'ai pas changé. J'ai peut-être changé ma façon de jouer; j'ai l'impression que je me suis améliorée, que je peux maintenant me concentrer davantage sur chacun de mes coups, mais pour le reste, je n'ai pas changé, vous pouvez être assurés de ça. »

Jocelyne a atteint, à sa deuxième année dans le circuit professionnel canadien cette maturité qui faisait dire à Mlle Kathy Whitworth, à son sujet cette évaluation:

« Tout ce dont elle a besoin, c'est cette habileté à demeurer dans la compétition lorsqu'elle ne frappe pas bien la balle. C'est le secret de figurer dans ce sport.

Jocelyne a prouvé qu'elle avait atteint ce degré de perfection dans ses derniers neuf trous, lundi. A quelques occasions, elle a mal frappé ses coups de départ, pour se placer en difficulté, mais sa concentration et son désir de demeurer dans la compétition lui ont permis de

réussir des coups parfaits par la suite pour réussir des normales et même des « birdies ».

GERRY PROULX L'ANALYSE

Le vétéran professionnel Gerry Proulx, l'un des meilleurs golfeurs que le Québec ait connu, a suivi Jocelyne durant toute la dernière ronde et c'est lui qui nous faisait cette affirmation à laquelle il faut certainement donner foi:

« Jocelyne, avec la victoire dans ce tournoi, vient de franchir une grande étape dans sa carrière. Elle a maintenant réellement vaincu les meilleures golfeuses au monde. Elle n'est plus une recrue maintenant. Vous allez entendre parler d'elle à compter d'aujourd'hui. Il n'y a rien comme la pression pour paralyser un golfeur. Jocelyne n'avait jamais joué devant une foule aussi considérable. Toute cette foule surveillait ses gestes et voulait qu'elle gagne. Mais, tu sais, ce n'est pas suffisant pour gagner; il faut frapper les coups qui s'imposent. C'est ce qu'elle a fait pendant trois jours. Oui, Jocelyne est déjà devenue une grande golfeuse. »

Une telle appréciation de Gerry Proulx vaut certainement la peine d'être signalée.

UN CAMP POUR LES JEUNES

Même si le circuit professionnel féminin n'offre pas autant de bourses alléchantes, que celui des professionnels masculins, il n'y a aucun doute que Jocelyne récoltera des bourses suffisantes pour voir augmenter son compte de banque; elles se chiffrent déjà à quelque \$30.000 depuis qu'elle s'est jointe au circuit, sans compter les contrats de publicité, dont un substantiel avec la compagnie Wilson, qui arrondiront son avoir.

Nous avons appris que déjà des bâtons de golf portant son nom seront bientôt sur le marché.

Evidemment, ces revenus ne sont pas des profits nets puisque son agent, Gerry Patterson, qui s'occupe également de vedettes telles que Jean Béliveau, Rusty Staub et autres, retirera sa part de ces contrats, mais il lui en restera suffisamment pour atteindre le premier but qu'elle

s'est fixée, lorsqu'elle a décidé de devenir professionnelle.

Cet objectif témoigne bien de son idéal: la construction dans les Laurentides, d'un immense centre sportif où elle travaillerait au développement des jeunes.

Pour elle, la fortune vaut en autant qu'elle peut servir à aider les autres.

QUE FERAIT-ELLE?

Mais, que ferait aujourd'hui notre nouvelle championne si M. Jean-Louis Lévesque n'avait pas décidé de parrainer son entrée dans le golf professionnel? En effet, elle ne disposait pas des \$10.000 nécessaires comme garantie à cette aventure.

Jocelyne était bien loin d'être démunie de moyens pour gagner sa vie.

Le sport l'a tout de même marquée dès son jeune âge. Il est étonnant même de noter que le golf a joué en quelque sorte, un rôle secondaire dans sa vie jusqu'à ce qu'elle prenne la décision de devenir professionnelle.

LE SPORT L'A MARQUÉE

Une courte biographie prouve bien que durant une bonne partie de ses études le golf fut un passe-temps amusant.

Elle est née le 30 mai 1947, à Shawinigan-Sud, dans la région de la Mauricie. Elle a complété ses études primaires et secondaires en lettres et sciences, à Shawinigan même et à Shawinigan-Sud. Jocelyne s'est ensuite inscrite à l'Université de Montréal où entre 1965 et 1969 elle a obtenu un baccalauréat es-sciences et elle s'est spécialisée en éducation physique.

Au cours de l'année académique 69-70, Jocelyne a étudié la sociologie du sport à l'Université du Wisconsin et elle espère toujours y présenter sa thèse dans un avenir rapproché. Jocelyne, en éducation physique, s'est intéressée à tous les sports, mais en particulier à l'athlétisme, au basketball, au volleyball, au ski, à la natation et au tennis. Elle a été gérante de l'équipe féminine de basket du Québec, aux Jeux d'Hiver canadiens de Saskatoon et elle a été pendant deux ans agent de liaison dans le domaine des loisirs du sport et des activités so-

TIQUE!



Jocelyne aime à donner le crédit aux autres pour une part de ses succès. C'est ce qu'elle a fait à l'égard de son caddie, un ancien "gars de chez elle", Mario Brisebois.

cio-culturelles entre les organismes francophones et anglophones de la YMCA, à Montréal. A la même institution, elle a été responsable des cours de golf et de ski.

En 1971, elle a été membre du Conseil consultatif à la santé et au sport amateur, organisme fédéral et honorée par le Salon de la Femme au titre de personnalité de l'année.

C'est dire que si Jocelyne n'avait pas opté pour le golf, elle pourrait être tout aussi bien professeur en éducation physique; relationniste pour le gouvernement au Haut-Commissariat des Sports ou encore travailler en étroite collaboration avec le Comité Olympique canadien.

UNE PERFECTIONNISTE

Jocelyne, de par les circonstances, s'est toujours intéressée au golf, son frère étant professionnel au club de Shawinigan. A 13 ans, elle servait de caddie,

à son frère, un fait plutôt inusité. Elle a alors joué sa première ronde de golf, 125 coups tous comptés.

Elle a toujours eu de l'ambition et hait la médiocrité. Un an plus tard, elle brisait le 80. Elle n'a cessé de s'imposer depuis dans le domaine du golf.

Une fois, jouant sur les mêmes distances que son frère Gilles, un excellent golfeur, elle est venue à deux coups de le battre du temps qu'elle était encore amateur.

ELLE NOUS FAIT HONNEUR

Le Québec a bien eu des célébrités dans tous les domaines sportifs, notamment au hockey, au baseball, au football, aux courses sous harnais, à la boxe, au tennis, mais jamais une étoile professionnelle dans le golf.

Jocelyne Bourassa, a relevé le défi et elle a aussitôt fait les manchettes.

Elle est un fleuron de plus à notre couronne sportive.



Jocelyne a appris à se concentrer sur ses coups, ce qui explique son amélioration évidente.

L'EXPÉRIENCE COMPTE DANS LES TRAVAUX DE RÉNOVATION



NOTRE EXPÉRIENCE ASSURE UN TRAVAIL DE MEILLEURE QUALITÉ



NOTRE EXPÉRIENCE VOUS FERA ÉCONOMISER

S'IL VOUS FAUT UNE PIÈCE SUPPLÉMENTAIRE

AJOUTEZ À VOTRE MAISON UN RAJOUT DE 10' x 12'

\$15 à \$30

LE PIED CARRÉ

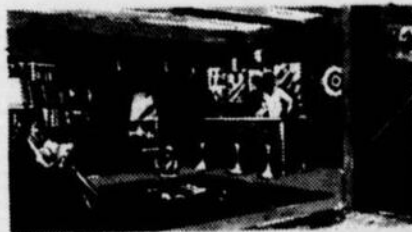
Comprenant fondation, électricité, isolation, conduites de chaleur, votre choix de panneaux muraux, carreaux de plafond et parquet. Fenêtre et porte comprises.



IL VOUS FAUT UN ENDROIT À L'INTÉRIEUR POUR LE JEI DES ENFANTS? AJOUTEZ UNE SALLE DE JEU

12' x 18' **\$1506⁶⁰ à \$1742⁶⁰**

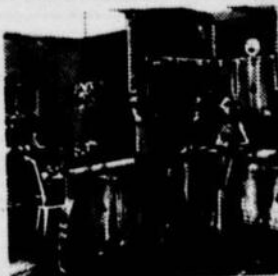
Offrez à votre famille une nouvelle salle de jeu à prix vraiment bas. Comprenant isolation complète, électricité, conduites de chaleur, votre choix de panneaux muraux, carreaux de plafond et parquet.



OFFREZ À VOTRE FEMME UNE NOUVELLE CUISINE

POUR AUSSI **\$498.** PEU QUE

Pour votre femme, c'est la pièce la plus importante de la maison, alors pourquoi ne pas lui offrir une nouvelle cuisine. Nous avons plusieurs plans au choix et tous à très bas prix.



Vous n'aurez plus à attendre

AJOUTEZ UNE 2^e SALLE DE BAINS

Depuis **\$698.**

Le matin, il est ennuyeux d'attendre son tour, lorsque tous les membres de la famille ont besoin de la salle de bains en même temps. Ajoutez maintenant une deuxième salle de bains... et nous pourrons vous en construire une superbe. Nous avons pour vous un choix varié de styles.



NETTOYAGE ET PEINTURE DE MAISON

Nous offrons un service complet de nettoyage et de peinture de maison. Nous nettoierons vos murs, plafonds, tapis, moquettes, meubles rembourrés, parquets et fenêtres.

NOUS FAISONS AUSSI PEINTURE INTÉRIEURE DE QUALITÉ

SUR DEMANDE, ESTIMATION COMPLÈTE POUR

- Salles de jeux
- Rajouts
- Cuisines
- Salles de bains
- Garages
- Mansardes
- Peinture
- Lucarnes
- Menuiserie
- Béton
- Toiture
- Revêtement d'aluminium
- Fenêtres d'aluminium

- TOUS TRAVAUX GARANTIS
- FINANCEMENT BANCAIRE SI DÉSIRÉ
- ESTIMATIONS GRATUITES
- EN AFFAIRES, DEPUIS 15 ANS



LE SERVICE DE RÉNOVATION MÉTROPOLITAIN

MAINTENANT OUVERT LE DIMANCHE NOUVELLES HEURES

DECAIR BLVD	HAROLD CUMMINGS	MHS OFFICE 4058 JEAN TALON W	JEAN TALON W	COTE DES NEIGES
		CLAUDE NEON	CESCO BLDG	

Edifice Cesco
Entre Victoria et Côte-des-Neiges

482-0600

DES SOINS DE BEAUTE "A L'OEIL"...

OU PRESQUE

GRÂCE À LA "CASTONGUETTE"?

par Charles Petit-Martinon

Si les médecins ne peuvent plus faire de "foin" en soufflant dans les trompes d'Eustache de leurs clients ou en analysant le pipi de leurs patients parce que certains de leurs collègues ont exagéré en exploitant un peu trop le filon, ils pourront toujours se recycler dans la médecine esthétique puisque au train où vont les choses tout le monde va pouvoir se faire faire une beauté au frais de Medicare et grâce à la "castonguette".

Depuis quelques mois "le diable est au vache" chez les esthéticiens et esthéticiennes. Une équipe de médecins vient de pénétrer en force dans le domaine de l'esthétique et comme on ne sait pas encore trop, à la Régie de l'assurance-maladie, où finissent les soins de beauté et où commencent la médecine esthétique, de nombreux clients désertant les salons d'esthétique pour se faire donner gratuitement ou presque ce qu'ils payaient relativement plus cher chez des professionnels de la beauté qui n'ont pas la chance d'appartenir eux au corps médical.

Jusqu'à maintenant, la médecine esthétique se cantonnait surtout et principalement dans la chirurgie plastique: chirurgie correctrice (bec-de-lièvre, nez déformé, gueules cassées, etc...) ou remodelage de seins tombants. Sauf dans des cas bien précis, à la suite d'accidents, par exemple, défigurant une personne ou d'une malformation physique, cette chirurgie n'est pas couverte par la Régie d'assurance-maladie.

Il semblerait maintenant que verrues, poils superflus, couperose, xanthomes, grains de beauté, cellulite, varices valent leur pesant d'or puisque la plupart des traitements de ces ennuis de la nature qui étaient assurés par des esthéticiens ou des esthéticiennes intéressent maintenant le corps médical.

UN PRÉTEXTE COMME UN AUTRE

La défense du corps médical se base sur le fait qu'il y a dans l'esthétique des fumistes et des incompetents et que les traitements d'esthétique faits par des médecins ou sous leur contrôle est une garantie. C'est vrai qu'il y a des fumistes parmi les esthéticiens et esthéticiennes, c'est aussi vrai qu'il y a peut-être plus de garantie sanitaire dans une clinique médicale sous surveillance de médecins. Si on raisonne de la même façon que les médecins, il va falloir faire un nettoyage dans tous les corps professionnels et le Collège des médecins fumistes et incompetents ça existe malheureusement et il y en a. Par exemple, ce médecin qui appelé auprès d'une malade n'a jamais su diagnostiquer une jaunisse alors que la personne était jaune comme un citron ce que sa petite fille avait remarqué du premier coup d'oeil. C'est un autre médecin qui a diagnostiqué la jaunisse.

Si on part de ce même principe, pourquoi ne pas abolir les notaires et faire faire leur travail par les avocats? Ils ont fait les mêmes études, pourtant!

Cette intrusion du corps médical dans un domaine qui était jusqu'à maintenant du domaine profane cause des remous à juste titre. Beaucoup d'esthéticiennes sérieuses et consciencieuses, car il y en a, comme il y a des médecins sérieux et consciencieux, voit leur clientèle fondre comme du beurre dans la poêle. Elles vont se voir ravalées au rang de vendeuses de cosmétiques puisque le corps médical s'empare maintenant de tous les traitements.

Pour en avoir le coeur net, j'ai communiqué avec la Régie de l'assurance-maladie pour savoir ce qu'on appelle des soins de beauté et ce qu'on appelle actes médicaux. Ainsi, on m'explique que l'électrolyse

et que le traitement des verrues peuvent être considérés comme actes médicaux dans certains cas. Du côté du Collège des médecins, même réponse. Malheureusement à la lumière des faits et des abus qui ont déjà été signalés dans le dernier rapport de la Régie de l'assurance-ma-

ladie, certains cas particuliers risquent de devenir vite des généralisations.

Quant à ce que toute la population du Québec se fasse faire une beauté aux frais de Medicare, il n'y a qu'un pas. De nombreux clients ont déjà déserté les studios d'esthétique pour se rabattre sur

CE QUE J'EN PENSE

Les soins esthétiques sont-ils prioritaires?

Depuis que l'assurance-maladie universelle et obligatoire existe c'est la pétardière non seulement dans l'administration des soins, mais aussi dans les règlements financiers de ces soins à ceux qui les administrent, c'est-à-dire aux médecins.

On a déjà relevé les abus qui s'étaient produits au cours de l'exercice financier 1972. On m'a assuré qu'il n'y en avait pas plus dans le présent exercice, mais on ne m'a pas assuré qu'il y en avait moins. Par contre, on fait grand état de la commission de surveillance qui a été instituée, il faudra encore du temps pour en juger l'efficacité.

Les abus ne sont pas uniques à la seule province de Québec. En 1968, un médecin américain réclamait à son Medicare la coquette somme de \$50,000 pour les visites à domicile à 49 malades. Un autre une somme de \$80,000 pour 1,500 piqûres faites à une centaine de malades. Quant à nous, nous avons un médecin qui a soufflé pour \$90,000 dans les trompes d'Eustache de ses clients, c'est encore mieux.

Ce qui est tragique c'est que le ministre des Affaires sociales trouve scandaleuses de telles réclamations, mais odieux de poursuivre les contrevenants et tentent de faire porter le chapeau au Collège des médecins, qui lui ne manque pas de se rebiffer et pour cause.

Qu'un médecin soit complaisant avec un patient, c'est humain. Encore faut-il que cette complaisance ne s'érige pas en système ou en institution et ne tourne pas au profit du médecin.

Il serait grand temps qu'il y ait un peu plus de sérieux dans l'application de l'assurance-maladie et qu'on évite la porte aux abus. Quand on a mis le pied, il est facile d'y passer le corps. En ce qui concerne la médecine esthétique, il ne faudrait pas que dans un an, on commence à pousser des hauts cris parce que ça coûtera plus cher à la Régie de soins de beauté remboursés que de maladies organiques soignées.

les cliniques du Dr Lancôt où, après examen médical, me dit-on, il n'en coûte qu'une modique somme de \$3, \$4 ou \$5 suivant le traitement (couperose, électrolyse ou cellulite), le reste étant couvert par Medicare. Alors qu'une électrolyse vaut chez une esthéticienne dans les \$18 ou \$20.

UNE SITUATION ÉQUIVOQUE

Si je mentionne le Dr Lancôt, c'est que cette doctoresse a déjà ouvert trois "cliniques de varices et de médecine esthétique" avec son mari le Dr Pierre Bédard, chirurgien, et une équipe de médecins. Je ne mets en doute ni l'honnêteté, ni la compétence professionnelle de ces médecins. D'autre part, tout n'est pas gratuit non plus parmi les soins que dispensent ces cliniques. On vous prévient bien par téléphone de la greffe des cheveux, par exemple, n'est pas couverte par Medicare. Je ne veux faire aucun procès d'intention au Dr Guylaine Lancôt et à son équipe, mais il se trouve que la création de ses cli-

niques provoque une situation équivoque avec la bénédiction de Medicare puisqu'il y a eu entente préalable avec la Régie de l'assurance-maladie, d'après le Collège des médecins.

Il me semble qu'avant que toute la population québécoise fasse traiter ses verrues, ses grains de beauté, ses xanthomes et xanthélasmas (dépôts de cholestérol sur les paupières ou le corps), sa couperose, son hirsutisme (poils superflus, souvent disgracieux), sa cellulite, ses varices au frais du contribuable, la Régie de l'assurance-maladie, avant tout, devrait englober les soins dentaires et au moins le remboursement des verres optiques. Ça presse plus que de se faire enlever une verrue ou un poil mal placé.

Les médecins savent très bien les conséquences organiques de dents mal soignées pour qu'on en souligne l'importance. L'éventail des affections organiques causées par des dents cariées ou des abcès aux gencives est vaste.



L'électrocoagulation est surtout utilisée pour le traitement de la couperose. Dans le cas de l'hyperpilosité, on peut utiliser l'électrocoagulation, mais il semble que l'électrolyse soit plus populaire auprès des esthéticiennes. Les deux procédés utilisent une forme de courant différent.

Un chirurgien sud-africain réussit une greffe du pénis

Les chirurgiens d'Afrique du Sud, on le sait depuis que le Dr Barnard a tenté et réussi la première greffe de coeur au monde, sont des innovateurs et n'ont pas froid aux yeux.

Il n'y a donc pas à s'étonner si c'est un Sud-Africain qui, le premier, a tenté, et avec succès, une greffe de pénis.

Au contraire du Dr Barnard, toutefois, le chirurgien en question fuit toute publicité et ce n'est que sous un pseudonyme, celui du Dr Van der Groote, qu'il a signé les quelques rares articles médicaux relatant son expérience dans les magazines spécialisés de son pays.

De même, le gouvernement sud-africain, un gouvernement particulièrement sensible à la critique et ayant peur du ridicule, a tout fait pour que la nouvelle de la greffe ne bénéficie d'aucune publicité. C'est un homme d'affaires montréalais dont le hobby est l'étude historique de la chirurgie qui a, par hasard, mis la main sur un exemplaire d'un journal médical de Johannesburg lors d'un récent voyage en Afrique du Sud.

Les circonstances entourant l'expérience du Dr Van der Groote ne sont pas encore connues.

Tout ce que l'on sait, c'est qu'il a greffé le pénis d'un ouvrier tué dans un accident de travail à un jeune Noir qui s'était fait trancher le sien quelques jours auparavant par un mari jaloux.

Il y avait longtemps, apparemment, que le médecin attendait l'occasion de tenter l'expérience d'une greffe du pénis mais, jusqu'à il y a quelques mois, la pudibonderie de ses collègues en médecine comme la peur du ridicule des autorités du centre hospitalier universitaire où il opère et enseigne avaient entravé toutes ses tentatives d'obtenir un donneur.

Mais la chance est enfin survenue, pour lui, de réaliser son rêve, quand le jeune Noir qui avait été mutilé a rencontré, à l'urgence de l'hôpital où le Dr Van der Groote travaille, le père d'un de ses amis qui avait été victime d'un accident et qui reposait dans le coma.

Le père de l'ami, qui était au courant de son infortune et qui connaissait l'espoir qu'il avait d'une greffe, lui promit que si son fils mourait, il signerait au Dr Van der Groote lui-même un document lui permettant de prendre le membre viril de son fils pour le lui greffer.

L'ouvrier mourut quelques heures plus tard et, en ne mettant que quelques collègues dans le secret, le Dr Van der Groote procéda à la greffe.

"La technique de la greffe du pénis, écrit-il, est simple même pour le chirurgien le moins expérimenté. Je me sentais sûr de réussir après quelques expériences sur des chimpanzés et, sans tracasseries administratives et sociales, j'aurais tenté une greffe beaucoup plus tôt."

Les pénis n'étant en fait qu'un tube de chair gélatineux et extensible servant de réceptacle à des vaisseaux sanguins, la difficulté n'est pas de relier la chair du bas-ventre à celle du pénis; elle consiste surtout à joindre toutes les artères et toutes les veines qui circulent à cet endroit, sans erreur aucune.

Le tout n'est qu'une question de technique et il n'y a apparemment aucun risque de rejet si seulement quelques précautions élémentaires (sang de même type par exemple) sont observées.

Si la greffe de pénis réalisée par le Dr Van der Groote a été un succès au point de vue technique, en est-il de même au point de vue thérapeutique?

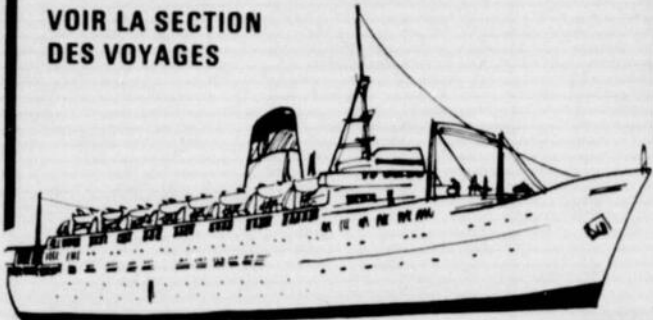
Il semble (car le document qui nous a été communiqué n'est pas complet et suit de trop près la réalisation de la greffe) que la réponse est oui.

En fait, le greffon a bien réagi à l'expérience; le sang y circule librement et tout risque de complication est passé. Toutefois, le Dr Van der Groote, au moment où il écrivait un premier rapport de son expérience, n'avait pas encore osé supprimer à son patient les médicaments empêchant l'érection.

Il faudra attendre pour savoir si le premier patient du Dr Van der Groote peut compter avoir une vie sexuelle normale et, éventuellement, procréer.

"VOUS INVITENT AUTOUR
DU MONDE"

VOIR LA SECTION
DES VOYAGES



PISCINES

**VENTE
SPÉCIALE**

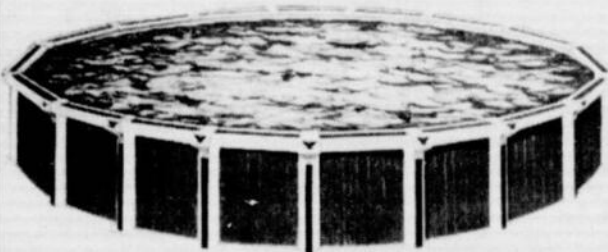
PAYEZ ET EMPORTEZ

Ord. \$1,199. 24" diamètre Spécial **\$849**

16' x 32' Ord. \$1,699 Spécial **\$1,199**

Le prix inclut: filtre au sable, échelle de sécurité, aspirateur, écu-
moir automatique intra-mural, vérificateur d'eau et chlore.

24' de diamètre



UNIQUE AU QUÉBEC

C'est une nouveauté: piscine ronde
avec partie profonde raisonnable
pour plonger facilement

C'est une nouveauté — Piscine ronde avec partie
profonde raisonnable pour plonger facilement.
avec doublure extensible qui permet de lui donner
deux profondeurs: l'ordinaire de 4 pieds et une
deuxième de 7 pieds pour plonger facilement



- Doublure Gold Glad Duraflex d'épaisseur 20 extrêmement résistante: ne rétrécira pas, ni ne se fendil-
lera (même à - 35°). Garantie de 10 ans.

Vostre piscine peut être creusée quand vous désirez

- A) Cette saison peut-être préférez-vous la profondeur uniforme
de 4 pieds.
- B) La saison prochaine utilisant la même toile extensible, vous
pouvez ajouter une partie profonde dans un bout allant jus-
qu'à 7 pieds.

NOMBREUX AUTRES SPÉCIAUX 625-6083

IMCARPOOL

265 boul. Labelle,
Ste-Therese
Rte 11, ouvert dimanche

CHANGER DE SEXE

Peut-on vraiment changer de sexe à coup de bistouri? On sait qu'il y a des hommes qui se font transformer en femmes et vice-versa, mais sont-ils pour autant devenus de vraies femmes (ou de vrais hommes) à la suite d'une intervention chirurgicale? Peut-on transplanter des testicules à la femme qui veut devenir un homme ou des ovaires sur l'homme? Les médecins répondent: «ces organes greffés ne tiennent pas.»

Précisons que chez l'homme, comme on le fait parfois, on peut amputer le pénis et remodeler le scrotum, c'est-à-dire qu'on peut donner un aspect féminin aux organes génitaux de l'homme. On lui installe alors, en d'autres mots, un "vagin artificiel". Mais retenons bien ceci: en dépit de toutes les manipulations, l'homme ou la femme conservera toujours, au fond, son "véritable sexe". Car les millions de cellules du corps et la constitution des chromosomes ne laissent aucun doute sur la nature (sexe génétique) de l'individu. D'ailleurs, avant toute transformation, les médecins conseilleront toujours d'abord un traitement psy-
chiatrique.

En dépit de toutes ces constatations scientifiques bien établies, il y a des témoignages personnels vraiment troublants. Comme celui, par exemple, qu'on a pu entendre lors du récent congrès de gynécologues et d'obstétriciens qui se déroulait au Québec en avril dernier.

Biologiquement, un homme demeure toujours un homme et une femme, une femme. Mais ce n'est pas le cas mentalement, psychologiquement. C'est ce qu'a prouvé le témoignage de cet individu qui s'est adressé au congrès dans une tentative d'explication du "transsexualisme", ce phénomène qui fait qu'un individu qui appartient anatomiquement à un sexe mais mentalement à l'autre.

Homme depuis trois ans seulement

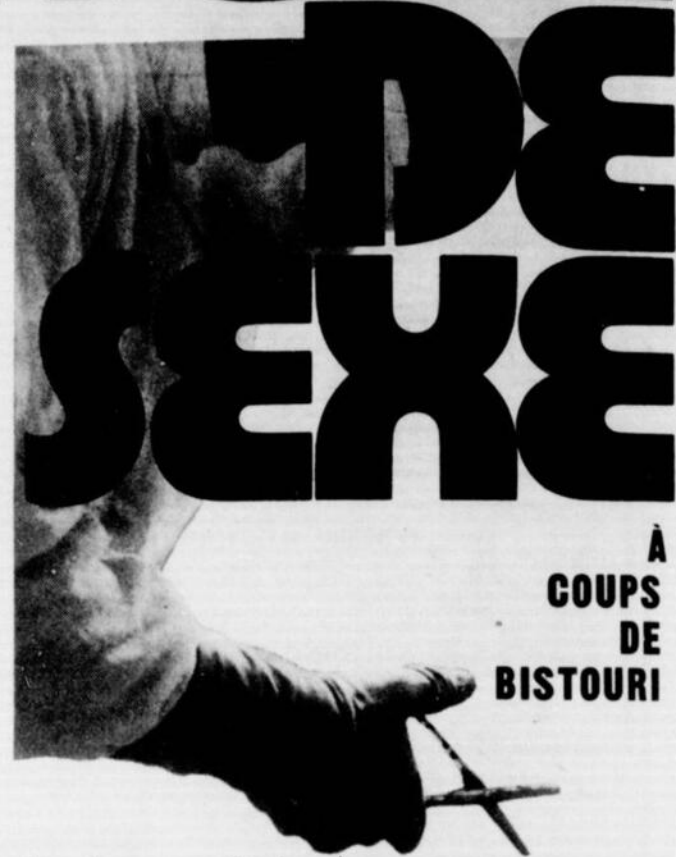
Le jeune homme, donc, qui s'adresse au congrès était une femme il y a trois ans. Il a 21 ans, les cheveux blonds, la peau pâle. Son allure est douce mais pas nécessairement efféminée. Il raconte qu'il

n'a jamais aimé s'habiller comme les filles et jouer avec elles; qu'il n'aimait vraiment qu'un univers masculin. Lors de l'apparition des seins et des menstruations, ce fut pour lui, dit-il, tout un drame. Un drame qui n'a pu trouver son dénouement que dans une intervention chirurgicale qui a permis enfin à cet individu de vivre comme il le désirait: en homme.

Voilà un véritable "transsexuel", c'est-à-dire un individu physiologiquement normal mais qui ne parvenait pas à s'identifier psychologiquement à son sexe. L'homme transsexuel se sent vraiment une femme dans un corps d'homme et vice-versa. On a parlé d'un cas d'"homme-femme". Prenons maintenant, si vous le voulez, celui d'une "femme-homme". D'après les médecins, la "femme-homme" a généralement un clitoris très développé; elle se plaît dans la compagnie des hommes invertis; elle a de l'aplomb, parle d'autorité, fume comme une cheminée, etc. C'est vraiment un homme qui se sent mal à l'aise dans son corps de femme. Le transsexuel n'est pas nécessairement un travesti qui se déguise en femme (ou en homme) souvent par goût du spectacle. Il n'est pas non plus un homosexuel ou une lesbienne. Ces derniers refusent le rôle attribué à leur sexe pendant que les transsexuels refusent leur sexe même et éprouvent un profond dégoût pour leurs organes sexuels.

Est-il facile de distinguer "l'homosexuel" du "transsexuel"? Les psychiatres vous diront que non. Il leur faut scruter à la loupe l'histoire de l'individu concerné avant de poser un diagnostic.

Jusqu'ici, en tous les cas, toutes les tentatives



À
COUPS
DE
BISTOURI

de traitement psychiatrique ont échoué en ce qui concerne les "transsexuels". Seules, les interventions chirurgicales réussissent en la matière.

La chirurgie, la seule ressource

Comment se font les "réassignations de sexe"? En voici le processus. D'abord, le psychiatre fait une évaluation psychologique du patient. S'il voit qu'il a affaire à un véritable "transsexuel", il l'invite à vivre selon le sexe que le patient a choisi. Et il le traite aux hormones (ce traitement doit être maintenu pendant toute sa vie). Cette première phase qui dure entre six mois et deux ans, amorce les premiers changements physiologiques. Chez la femme, la voix devient plus grave, la barbe apparaît, les menstruations disparaissent, etc. Chez l'homme, l'appétit sexuel diminue, le système pileux s'affaiblit, etc.

L'intervention chirurgicale constitue la deuxième phase. Chez les hommes, il y a ablation des organes génitaux. Un orifice, recouvert de la peau du pénis, est pratiqué de façon à simuler un vagin. De 40 à 50 p. 100 de ces hommes, devenus femmes, peuvent continuer à atteindre l'orgasme. Pour les femmes, on leur enlève les seins, les ovaires ou l'utérus (ou les deux). Quelques rares patientes se font fabriquer des pénis artificiels, ce qui est coûteux. Ce pénis n'a d'ailleurs aucune des propriétés des pénis normaux et ne donnent pas de résultats satisfaisants.

Une fois opérés, ces hommes et ces femmes demeurent sexuellement incomplets mais la majorité d'entre eux s'adaptent assez bien à ce compromis.

UNE VINGTAINE DE CLINIQUES EN AMÉRIQUE DU NORD

En Amérique du Nord, la première clinique de changement de sexe ou mieux de "réassignation de sexe" a vu le jour en 1965 aux États-Unis où l'Université John Hopkins a commencé officiellement à s'occuper de transsexualisme. Depuis cette année-là, une vingtaine de cliniques du genre ont vu le jour aux États-Unis et au Canada. Montréal en compte deux: au Mont-
real General Hospital et à l'hôtel Dieu. Et Sherbrooke, une (à l'université).

Depuis l'ouverture de John Hopkins, des milliers d'individus sont passés par ces cliniques et la proportion des hommes transsexuels par rapport aux femmes y est de 3 pour 1. Précisons que sur 10 individus qui se présentent aux cliniques pour un changement de sexe, neuf sont éliminés.

Comment se comportent les opérés? On n'a pas encore beaucoup de statistiques à ce sujet. Mais certaines études faites par la clinique John Hopkins sur 24 patients, démontrent que le "réassignement" a eu de bons effets pour 23 patients sur 24. Pour le cas raté, il s'agit d'un patient qui avait omis de s'astreindre à la période d'essai, ayant tout de suite eu recours à l'intervention chirurgicale ailleurs qu'à la clinique Hopkins.



Un beau cas de "transsexualisme". Voici l'Allemand Georges Schwinderhomer qui était un fringant officier.

Aujourd'hui, Georges s'appelle "Marie" et (ci-dessus) elle vit très heureuse avec son "nouveau" sexe.

QUI DIT MIEUX ?

LE 13 JUIN 1973

Après quelques mois d'étude seulement certains élèves de nos écoles ont donné un spectacle à la salle WILFRID PELLETIER de la Place des Arts.

CE FUT UN SUCCÈS

Langelier
Valiquette LTÉE

ORGUE/PIANO/GUITARE

4 succursales — 4 écoles

Centre-Ville
510 est, rue Ste-Catherine
Montréal
Tel.: 842-8811

Centre Laval
1600 boul. Le Corbusier,
Laval
Tel.: 681-6457

Centre Langelier
7373 boul. Langelier,
St-Léonard
Tel.: 254-6096

Centre Lecavalier
8378 boul. Champlain
Ville Lasalle
Tel.: 383-7421

Inscrivez-vous maintenant aux cours d'été.

Accordez-vous
à votre époque.

La Datsun 610. Jeune.
Nouvelle. Contemporaine.

A la grandeur
de la famille d'aujourd'hui.

Vous en avez eu
des grosses autos.

Allez comparer
avec la Datsun 610.

Datsun gagne.
Vous aussi.



une DATSUN 610

**vous en aurez une un jour,
pourquoi pas tout de suite →**



plus de 1300 concessionnaires au Canada et aux Etats-Unis



chasse et pêche

A.Y. CROTEAU

L'ACHIGAN ET LE MASKINONGÉ, DES POISSONS SENSATIONNELS

Au Québec, l'ouverture de la pêche se fait en trois étapes: d'abord c'est la pêche à la truite qui est permise en fin avril, ensuite c'est le doré que l'on peut prendre depuis la mi-mai et enfin depuis le 15 juin on vous permet de pêcher l'achigan et le maskinongé.

Ce sont deux poissons également combattifs dotés pourtant de caractères diamétralement opposés. Je dirais que le maskinongé est un grand dédaigneux et l'achigan un grand émotif si on les juge par leurs réactions devant un appât.

AU LAC TREMBLANT

L'an passé à l'ouverture de la pêche au maskinongé deux compagnons et moi-même tentions notre chan-

ce au lac Tremblant à St-Jovite. Nous avons vu, dans une seule journée, au moins deux douzaines de maskinongés suivre nos leurres jusqu'à proximité de l'embarcation sans pourtant attaquer; nous n'en avons rapporté que deux individus de taille moyenne.

Pourtant il s'agit là d'une assez bonne pêche pour nos standards et, selon des standards améri-



Le maskinongé, qu'on surnomme avec raison le requin d'eau douce, se trouve en quantité dans le lac Saint-Louis et plusieurs affluents du Saint-Laurent.

cains, ce serait un résultat excellent. Nos voisins du sud estiment qu'il faut compter en moyenne 150 heures de pêche par maskinongé; je crois que notre moyenne provinciale est beaucoup meilleure.

UN MONSTRE

Cette habitude de suivre l'appât ou le leurre est caractéristique du maskinongé. Bien qu'elle soit infiniment frustrante pour le pêcheur, elle peut présenter parfois quelques avantages. Ainsi, un vieux pêcheur de ma connaissance qui n'avait jamais pris de gros poissons s'arrêta un jour qu'il était en voyage pour lancer quelques coups dans l'Outaouais à la hauteur de Montebello. Quelle ne fut pas sa stupeur de voir venir vers lui un maskinongé gigantesque qui suivait son Daredevil à deux pieds. Le pauvre homme eût la peur de sa vie; il estima le monstre à six pieds ce qui nous donne une bonne idée de sa frayeur. Heureusement que l'animal n'a pas mordu!

ILS SONT PARTOUT

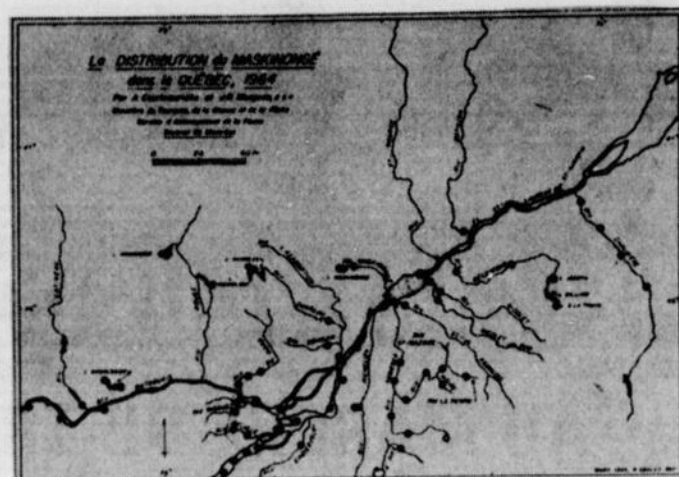
Une étude publiée en 1964 par M. Albert Courtemanche révélait la présence du maskinongé dans presque tous les affluents du Saint-Laurent entre la frontière américaine et

Québec plus dans un certain nombre de points d'eau intérieurs.

C'est le lac St-Louis qui est la mecca du maskinongé. Chaque année on y prend des spécimens dont le poids varie de 25 à 50 livres. Le lac Tremblant, le lac Maskinongé à St-Gabriel-de-Brandon, le lac St-Joseph dans la région des Bois-Francs et la rivière Chaudière dans la Beauce se sont acquis une réputation enviable pour cette pêche.

Anecdote intéressante, en 1968 les biologistes de la Mauricie, sous la direction de Gaston Lemay, découvrirent des maskinongés en grand nombre dans quelques lacs de la région de St-Tite, notamment au lac Roberge que longe la route menant de la capitale québécoise du western à St-Roch-de-Mékinac. Personne ne se doutait qu'il y avait du maskinongé aussi loin au nord, les pêcheurs locaux ayant toujours cru prendre du brochet.

Le maskinongé prend de gros leurres artificiels comme le Pikie-Minnow, les grosses Daredevils, les Mepps décorées d'une touffe de poils, les Rebels et les grosses carpes vivantes pêchées au lancer lourd. Lorsqu'il est pris il exécute souvent des bonds prodigieux hors de l'eau au grand ébahissement des spectateurs.



L'ACHIGAN

L'achigan n'a qu'un seul point commun avec le maskinongé: c'est lui aussi un acrobate. Un achigan à petite bouche pris en eau chaude peut s'élancer hors de l'eau une demi-douzaine de fois et livrer une bataille spectaculaire.

L'achigan peut être classé comme grand émotif car il s'attaque les leurres sans hésiter quand il est d'humeur à mordre. Il n'est pas rare, les bons jours, de prendre une vingtaine d'achigans en quelques heures. Un jour mon copain Rollie Millette, de Ste-Adèle et moi-même partageons un canot jusqu'à un petit lac éloigné à St-Hippolyte, au nord de St-Jérôme. C'est à croire que les pauvres n'avaient jamais vu un Veltic No. 2 de leur vie: nous en avons pris tellement qu'exténués, nous avons dû laisser le canot là et retourner le chercher le jour suivant! Comme nous avons remis toutes nos prises à l'eau elle y sont probablement encore.

LE SOIR

Si les petites cuillers tournantes s'avèrent d'excellents leurres à achigan, ce poisson ne peut résister non plus à des leurres de surface ou à des gros streamers. J'affectionne spécialement la pêche

avec leurres de surface pour la bonne raison qu'on voit son poisson mordre. Une méthode très sûre est de pêcher le soir alors que les achigans s'approchent du bord. Vous longez le bord en chaloupe à environ cent cinquante pieds et lancez vers la berge.

BIEN DISTRIBUÉS

L'aire de distribution de l'achigan à petite bouche est très vaste. On le retrouve dans les Cantons de l'Est en grande quantité, dans le fleuve et ses affluents, dans les basses Laurentides et surtout dans la Vallée de la Gatineau, surtout dans le parc Gatineau. Je n'y ai personnellement pas pêché mais on m'assure que le lac La Pêche y est excellent.

Enfin, il y a aussi un peu d'achigans à grande bouche dans nos eaux. On trouve leur frayère dans l'Outaouais, au pied du barrage de Carillon mais les sportifs de la région se désolent chaque année de la voir menacée par les fluctuations du niveau des eaux imputables à l'Hydro-Québec.

La pêche à l'achigan est excellente dès l'ouverture et la pêche au maskinongé débute très lentement pour ne devenir bonne qu'en juillet et août. Petit conseil, apportez une caméra pour capter sur film les ébats de ces deux athlètes.

MINUTE!
Prends donc une bonne Player's Filtre

Player's
FILTRE

Avis: Le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social considère que le danger pour la santé croît avec l'usage.

LISEZ LISEZ

LE PETIT JOURNAL

TECCART VOUS CONDUIT

AU MARCHÉ DU TRAVAIL

avec des atouts exclusifs

- UN PROGRAMME RECONNU PAR L'INDUSTRIE
- UNE EXPÉRIMENTATION SOUTENUE DANS DES LABORATOIRES ÉQUIPÉS DES PLUS NOUVEAUX INSTRUMENTS
- UNE FORMATION TECHNIQUE QUI VOUS PLACE DANS DES CONDITIONS IDÉALES DE RÉUSSITE



C'est dans ce laboratoire, fruit de 27 années d'expérience que l'étudiant développe son pouvoir d'analyse, qualité indispensable au technicien de l'avenir. L'innovation de méthodes et la création d'appareils d'analyse ont placé TECCART au premier rang dans la formation de techniciens.

COURS du SOIR et du SAMEDI

Aux adultes actuellement sur le marché du travail, TECCART offre un cours, le soir ou le samedi, comportant 6 1/4 heures d'enseignement par semaine et 40 semaines par année. Ce cours a une durée de 5 années et comprend les principales matières enseignées au cours de jour.

DÈS QU'IL Y A DU NOUVEAU EN ÉLECTRONIQUE TECCART L'ENSEIGNE

RECONNAISSANCE

- L'Institut Teccart est déclaré d'intérêt public pour les cours réguliers de jour (niveau collégial).
- Le service d'éducation aux adultes (cours du soir et du samedi) est assuré en vertu du permis no 604.

**ON S'INSCRIT MAINTENANT
POUR SEPTEMBRE '73**



ENEZ
VISITER
NOS
LABORATOIRES

**AUCUN
CONTRAT
À SIGNER**

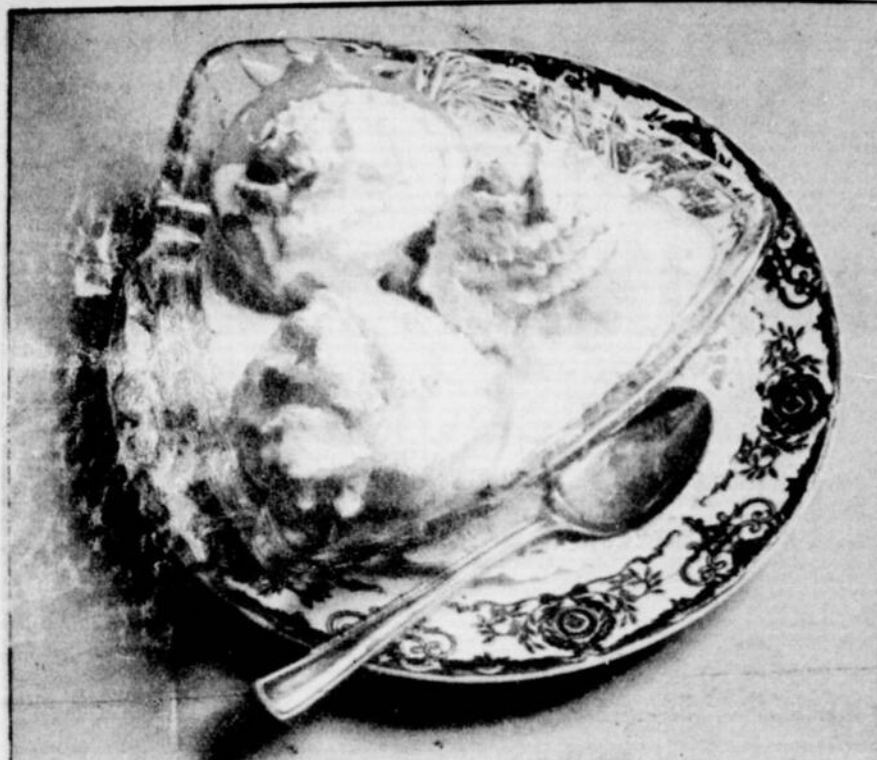
— POSTEZ IMMÉDIATEMENT À C.P. 140, STATION "M", MONTREAL —



Sans obligation de ma part je désire recevoir votre
PROSPECTUS No 2 COURS DU JOUR
COURS DU SOIR OU SAMEDI
NOM TEL.
ADRESSE AGE
VILLE COMTE
L.P.J. 1-7-73

TECCART

INSTITUT TECCART INC. • 3155 HOCHELAGA • MONTRÉAL • 526-0493



Un dessert succulent, soit des pêches flambées au cognac servies avec de la crème glacée et de la crème fouettée.



Dans une atmosphère agréable, dans un décor lourd mais charmant et reposant, le propriétaire Timmy Mardakis nous a gentiment reçu et nous a préparé les pêches flambées au cognac.

Bons administrateurs, conscients de plaire aux clients, les frères Mardakis ont créé dans leur restaurant 3 pièces semblables cloisonnées des plus confortables, un menu varié offrant entre autre de succulents fruits de mer, des prix raisonnables et surtout une atmosphère où les employés s'y plaisent autant que les clients.

En visitant chez Aladin, j'ai demandé pour varier et surtout parce que c'est délicieux, que l'on nous prépare un dessert. C'est ce que Timmy Mardakis nous a fait avec un large sourire.

INGRÉDIENTS

4 moitiés de pêches, 3 carrés de beurre frais, 3 cuillerée à table de sucre, 1 orange coupée en 2, 1/2 citron et enfin du bon cognac.

PRÉPARATION

On commence d'abord par fondre le beurre dans une poêle en cuivre si possible. Ensuite on ajoute les 3 cuillerée à table de sucre et on fait brunir. Après, en piquant bien le milieu avec une fourchette des moitiés d'oranges et de la moitié de citron, vous retirez le jus de ces fruits et vous laissez bouillir dans la poêle pendant 2 à 3 minutes. Par la suite, ajoutez les pêches que vous aurez bien égouttées auparavant, et, tout en les retournant régulièrement, laissez les bouillir pendant environ 5 minutes, jusqu'à ce qu'elles deviennent caramélisées. Enfin, flambez le tout au cognac et servez avec de la crème glacée et de la crème fouettée si vos invités en désirent.

Tout au restaurant Chez Aladin (angle boulevard Laurentien et boulevard Gouin ouest) semble être une recette. A partir des propriétaires de nationalité grecque, des employés canadiens-français, du menu varié que l'on vous présente, jusqu'au décor, mélange de plusieurs époques lointaines et du confort, carte d'identité du 20e siècle.

Chez Aladin: un décor lourd, chargé mais charmant, un éclairage léger découvrant des tables somptueusement recouvertes de nappes jaunes et de vaisselle d'un bleu romantique.

"Voici les prévisions de la météo: aujourd'hui temps clair, ensoleillé, maximum 75 degrés." Confiant, vous partez au travail le sourire aux lèvres. "Enfin, une belle journée en perspective!" Vers les midis, vous risquez un oeil à travers la fenêtre: "Tiens, ça se couvre!". Quelques minutes après, les cataractes du ciel se déchainent. "Ca y est! La météo s'est encore trompée!" et vous envoyez au diable la météorologie et les météorologues.

En fait, vous êtes de mauvaise foi, car la météorologie, qui n'est pas encore une science exacte, a quand même une précision qui gravite dans les 80 pour 100, ce qui n'est déjà pas si mal. Pour le citadin qui a oublié son imperméable ou son parapluie, le mauvais temps est une bonne occasion d'étaler sa mauvaise humeur ou sa contrariété, mais pour l'agriculture le temps qu'il va faire a une importance capitale.

Feu le président Johnson disait, il y a 10 ans: "Si la météo pouvait prédire le temps qu'il va faire cinq jours à l'avance, les cultivateurs américains économiseraient \$2,500,000,000 par an." Malheureusement, la météo ne peut prédire plus de 48 heures à l'avance le temps qu'il va faire et encore faut-il compter avec les caprices de l'atmosphère qui viennent parfois, à quelques heures de délai, tout chambouler.

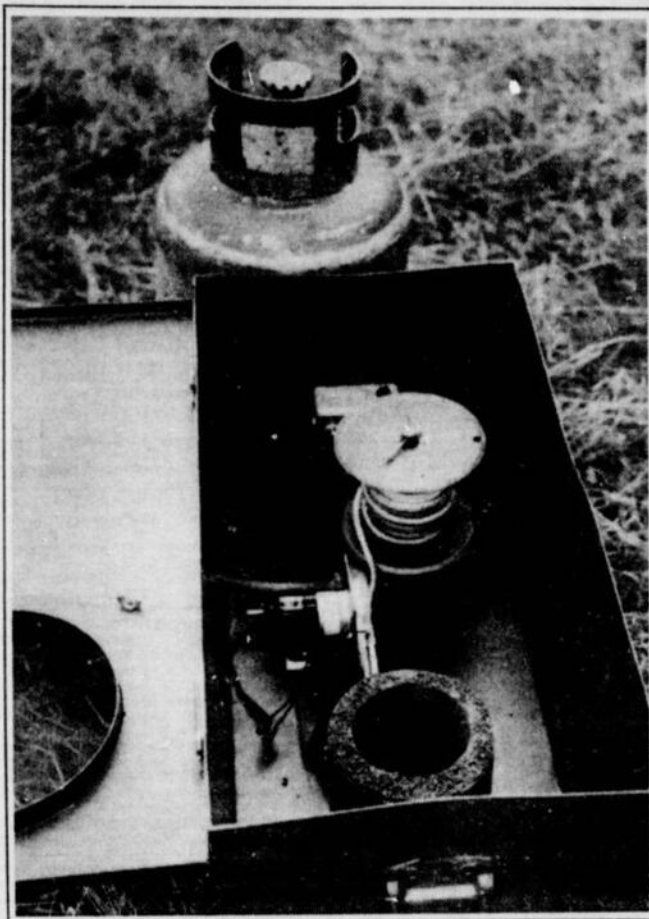
Il y a quand même de l'espoir. Au cours d'un congrès qui vient de se tenir à Paris et qui réunissait 400 spécialistes de la météo spatiale, une bonne nouvelle a été annoncée. La météorologie va devenir d'ici à 1980 une science exacte, grâce à l'utilisation d'un réseau de satellites qui transmettront en permanence des photos des formations nuageuses recouvrant la Terre et les températures et les pressions atmosphériques à différents niveaux de l'atmosphère qui nous entoure.

Actuellement, la météorologie est encore une science divinatoire. Le météorologue doit, avec les données qu'il reçoit (formation d'un front froid ou chaud, direction des vents, températures, pressions atmosphériques, couches nuageuses) établir la carte de sa région pour les prochaines 24 heures. Malheureusement, il suffit d'un courant contraire qui se déclenche à une certaine altitude et tout change brutalement.

8,000 STATIONS MÉTÉO

Il y a actuellement par toute la Terre 8,000 stations de météo et sur l'Océan Atlantique, neuf bateaux fixes qui servent de stations maritimes. Certaines de ces stations, comme celle de la presqu'île de la Caravelle à la Martinique, ne fonctionnent qu'en période des cyclones, soit du 15 septembre au 15 octobre. Cette station détecte les formations des cyclones dans l'Atlantique et prévient toutes les Antilles de leur direction, de leur intensité et de leur pro-

FINIS LES BULLETINS DE MÉTÉO FANTAISISTES



Une machine à pluie, c'est pas plus malin que ça: une mèche qui brûle lentement et une bonbonne d'iodure d'argent qui, dissous avec la fumée, monte vers les nuages pour s'y fixer et en faire retomber la pluie. Encore faut-il qu'il y ait des nuages.

EN 1980, QUAND ON VOUS DIRA QU'IL VA FAIRE BEAU C'EST QU'IL VA FAIRE BEAU

gression. Ainsi, en prévoyant deux à trois jours à l'avance l'arrivée imminente d'un cyclone, on peut inciter la population à prendre toutes les précautions nécessaires afin d'éviter les pertes humaines et prévenir certains dégâts ou les naufrages d'embarcations de plaisance ou de pêche.

Pourquoi pleut-il tant au cours de certaines années et qu'il fait si chaud au cours de certaines autres? Les chercheurs n'arrivent pas à s'entendre.

Certains disent que nous nous dirigeons vers un refroidissement du globe et donnent comme preuve la glacification plus intense de l'Antarctique. D'autres prédisent plutôt que nous nous acheminons vers un réchauffement plus grand de la Terre, donnant comme preuve l'avance des déserts qui progressent chaque année de 1 à 2 milles en rognant sur les terres cultivables et le recul des glaciers sur les hautes montagnes du globe et dans l'Arctique. D'autres enfin nous démontrent,

graphique en main, que nous sommes tributaires de cycles alternatifs d'étés pourris et très chauds et d'hivers doux et très froids. Les hivers doux suivant des étés pourris, les étés très chauds précédant des hivers très froids.

LES FANTAISIES SOLAIRES

Alors que nous nous lamentons de la pluie qui tombe en abondance au Québec, il y a en Afrique centrale une sécheresse inhabituelle qui menace de faire mourir de faim 6,000,000 de personnes et qui a déjà tué des milliers de têtes de bétail. Pourquoi? Parce que les anticyclones ne sont pas remontés des Açores et de l'île Sainte-Hélène, deux endroits où se forment les zones de haute pression qui s'étendent sur des milliers de milles.

Si les cyclones se forment au moment où l'eau de mer est à sa température maximum, les changements de temps dans les deux hémisphères dépendent surtout des variations de chaleur entre le Soleil et la Terre.

En 1977, la Terre sera ceinturée d'un réseau de satellites qui seront en orbite à des points fixes, gravitant à la vitesse de la Terre: deux satellites américains, un japonais, un européen et un russe. Ces satellites enverront en permanence des photos de la Terre et l'un d'eux, analysera à la verticale les températures et les pressions à différents niveaux de l'atmosphère. Chaque jour, les météorologues auront à leur disposition des cartes complètes et suffisamment de renseignements pour prévoir au moins 5 jours à l'avance, et peut-être 10, à l'avenir, la température dans tous les coins du globe. En 1980, les bulletins de la météo ne seront plus fantaisistes, mais précis comme une équation mathématique. On ne pourra, toutefois, pas prévoir plus loin que 10 jours, à cause de l'instabilité de l'atmosphère.

Pourra-t-on alors à ce moment-là faire pleuvoir à volonté, empêcher la pluie, faire fondre la neige avant qu'elle ne tombe, limiter l'évaporation des mers? Oui, ont dit les experts, mais on devra en étudier avant les implications, car il ne s'agit pas de tout débalancer le système atmosphérique, car on pourrait s'attendre à en subir les conséquences.

Actuellement, il est possible de faire pleuvoir sur une région au moyen de machines à pluie ou par d'ensemencement de neige carbonique.

Dans le premier cas, on utilise une machine très simple qui fait évaporer de l'iodure d'argent qui va se fixer sur les nuages et provoque leur égouttement en pluie. Dans le second cas, un avion lâche au-dessus des masses nuageuses de la neige carbonique qui, en fondant, provoque l'égouttement des nuages. Toutefois, il faut absolument qu'il y ait déjà des nuages et on ne peut opérer que sur une région bien limitée.

DESSIN INDUSTRIEL



L'expansion réclame et exige des dessinateurs industriels compétents. Les cours ne durent que trois mois. Des méthodes d'enseignement moderne. Un certificat à nos finissants. Il nous reste quelques places pour le cours débutant le 25 juin 1973.

ÉCOLE MÉTROPOLÉ ENR.

3252 est, Ontario — Montréal — 527-3316

Boucher — Caissière — Sténo-dactylo — Dessin

Postez ce coupon

Nom
Adresse
Âge
Tél.: Scolarité

PARLEZ UNE AUTRE LANGUE EN 30 SECONDES

L'ANGLAIS ?

VOUS LE PARLEZ DÈS LE DÉBUT
PAR NOTRE NOUVELLE MÉTHODE

SUR CASSETTES



INSTITUT DU BILINGUISME DE MONTRÉAL INC.

2161, rue Valois, Montréal 403, Qué.

Postez dès aujourd'hui ce coupon-réponse (aucune obligation) et obtenez plus de détails sur la méthode de conversation anglaise de l'Institut du Bilinguisme de Montréal Inc.
Série de textes et club social de conversation L.P.J. 1-7-73

NOM
ADRESSE
VILLE PROV
TÉL (domicile) (bureau)
OCCUPATION

INDIQUEZ VOTRE PRÉFÉRENCE

☐ Méthode avec cassettes ☐ Méthode avec disques

L'Institut du Bilinguisme offre également à des coûts peu élevés un SERVICE DE TRADUCTION.



la chronique de jean paul sylva

LES 29 ANS DE GAROU

Garou Charlebois ne fêtera pas ses 29 ans en allant voir un Leone ni en mangeant une godille sur la "Main" non plus que des "bigorneaux", son mets préféré quand il se trouve en Europe. Cancer, c'est le 25 juin, son anniversaire, le lendemain de la fête de Ferland, qu'il invite d'ailleurs à trinquer avec lui à sa villa des Laurentides. Mouffe organise ce pow-wow annuel depuis sept ans mais n'a jamais accepté la venue d'un journaliste, à moins que celui-ci n'écrive rien sur le sujet. Mouffe a aussi parmi ses convives la Bujold, Michel Robidoux, Francine Chaloult, Donald Lautrec, Yvan Dufresne, Guy Latraverse, Stéphane Venne, Renée Claude, Guy Barbeau, les Offenbach, Luc Ganger et des dizaines d'autres.

MICHÈLE RICHARD TOUCHE à TOUT

Le rock-n-roll revient à la surface. Michèle Richard qui a toujours suivi les modes sitôt leur apparition — elle vient de se lancer aussi dans le genre western — chez nous, se joint à Yves Martin et vient d'enregistrer "Baby Love" qui déjà affiche un beau 20,000 copies vendues. Pierre St-Louis, Pierre Létourneau et Yves Martin ont signé la chanson et tous trois se promettent d'écrire d'autres chansons du genre au cours de l'été.



Michèle Richard et Yves Martin ont fait un succès en duo avec "Baby Love", un rock-n-roll d'été !



"Canadiens" ou pas, il semble que les Feux-Follets n'ont rien perdu de la fougue et de l'entrain qui les caractérisaient quand cette troupe était dirigée par Raymond Cartier. C'est à voir à la salle Wilfrid-Pelletier jusqu'à dimanche soir le 24 juin. Paraît que c'est un must!

RETOUR DES SPECTACLES À LA C.C.

La Comédie-Canadienne fut le berceau de la chanson québécoise ou en tout cas, c'est tout comme. Même si la salle fut rebaptisée par ses nouveaux proprios, en l'occurrence le TNM, beaucoup de lous-tics avaient la nostalgie des tours de chant et one-man-show qui s'y tenaient. Jean-Louis Roux savait tout ça et c'est Jacques Michel qui cassera la glace et y présentera son récital tous les soirs du 24 au 30 septembre inclusivement.

LA RENO: \$10,000 PAR SEMAINE

Y en a qui n'en reviennent pas de voir Jocelyne Bourassa empocher \$10,000 pour un tournoi exténuant au possible mais il s'en réjouissent tout de même! Joce aurait quand même dû choisir la chanson parce que c'est autrement plus payant. Pour les deux semaines que Ginette Reno passe en vedette au Reine-Eliz, Ginette reçoit un cachet royal, c'est le cas de l'écrire: \$10,000 par semaine. Elle devient ainsi la vedette la mieux payée au Canada.

OÙ IREZ-VOUS EN WEEK-END?

Au cours de la fin de semaine qui vient, vous avez l'embarras du choix dans le domaine du spectacle. Vous pouvez toujours aller voir les FEUX-FOLLETS à la PDA. Et si la pluie a retardé le show des Leclerc, Julien, Charlebois, Lautrec et autres, ne le ratez pas à l'autostade. Samedi le 23 juin, c'est aussi l'ouverture du "Village du Far West", à Saint-Césaire, dans les Cantons de l'Est, à 27 milles de Montréal. Il y a un shérif, un saloon, un magasin général, une banque et même un rodéo. Le Capitaine Bonhomme et l'Oncle Pierre en seront. — C'est aussi la première le 24 juin au théâtre des Marguerites, à Trois-Rivières, alors qu'on y présente "Quadrille", de Sacha Guitry. En vedette: Béatrice Picard, Guy Provost, Hélène Loïselle, Pierre Dufresne, Anne Villeneuve et Georges Carrère. Ne manquez donc pas ça!

LES NOUVELLES EXPRESS

C'est fait. Anita Barrière vient de signer son contrat à CKMF-FM comme animatrice. CKAC fêtera de façon grandiose son 50e anniversaire d'existence par un dîner auquel seront conviés les personnalités qui ont marqué la vie de la première station française au monde!... En Louisiane, on donne actuellement des cours de français. 145 profs (de France) y sont stagiaires et c'est sans doute ce qui a incité Pierre Calvé à aller y donner une série de récitals à compter du 24 juin... Que Danièle Ouimet remplace Dodo dans le film de Denis Héroux ne surprend pas trop car Dominique l'a déjà engagée dans une revue à la PDA. Dodo ne pensait sûrement pas toutefois avoir à lui céder la place... pour une question de santé.



...et celle de marc chatelle

TAIRE... DES HOMMES

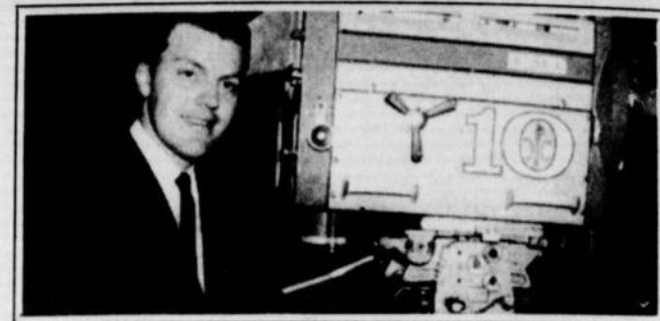
Les ouvriers chargés de la démolition de certains pavillons de l'Île Notre-Dame, font d'étranges découvertes. En effet, en fouillant le sol, ils viennent de mettre à jour des tonnes de matériaux enfouis dans le sol, des matériaux intacts, inutilisés, bien souvent encore enveloppés dans leurs emballages d'origines. Avec les seules boîtes de clous retrouvées près du pavillon de l'Allemagne on a chargé trois camions. Il est évident que quelques fournisseurs, peu délicats, avaient ainsi fait disparaître des surplus de matériaux... à moins qu'ils voulaient laisser un témoignage de notre technologie aux générations futures. Et comme toujours, à l'hôtel de ville de Montréal, pas un mot sur ces étranges découvertes.

FAUT LE FER

Les rêves de l'homme ne sont pas toujours à la mesure de son porte-monnaie. Ainsi, il y a un marin en puissance qui s'était lancé, il y a quelques années, dans la construction d'un yacht de 65 pieds, en rêvant à de longs voyages sur les sept mers. Hélas, par manque d'argent, ce superbe bateau dont la structure est en ferrociment, repose en cale sèche. Et son propriétaire le laisserait partir pour une bouchée de pain. Si parmi nos lecteurs, il y avait un navigateur épris d'aventures qui voudrait posséder un tel navire il nous fera plaisir de le mettre en communication avec le propriétaire du yacht. Il suffit nous joindre au journal.

O CALCUTTA TU AS

Le lutteur Frank Valois est un homme qui ne peut rester inoccupé. A Paris, où il réside, il fait, entre deux combats de lutte, du théâtre, du cinéma et loue ses services comme garde de corps. Parfois, aussi, on l'emploie comme "bouncer". Ainsi, pendant les représentations de la pièce "O Calcutta", pièce où les acteurs n'avaient que leur talent pour seul costume, Frank était responsable du service d'ordre. Son principal travail consistait à s'assurer que personne ne puisse prendre des photos du spectacle. Et pour éviter que quelques malins dissimulent des appareils photographiques sous leur manteau, le vestiaire était obligatoire. Un soir, arrivent une trentaine d'étudiants, fort en geule et légèrement "stone". Frank leur demande de laisser leurs capes et paletots aux vestiaires. Rien à faire. A la fin, exaspéré, Frank saisit le plus gros du groupe



Michel Vincent, celui qui va faire parler toute la ville

Pour Edouard Remy, c'est un autre séjour à l'émission "Toute la ville en parle"... mais cette rentrée se fait par la porte de service. Il vient d'être engagé comme chercheur. Avec son arrivée, coïncide le départ de la réalisatrice Rollande Morin, qui a demandé à être remplacée. C'est Michel Vincent qui lui succède. Toujours au

sujet de cette émission ajoutons que Robert L'Herbier a décidé de la présenter, à l'automne, juste avant la retransmission de la Loto-Perfecta. Quant à parier, je miserais bien une poignée de dollars sur le dos de Remy qu'il animera, ou co-animera, cette émission avant la fin de l'automne.

et l'accroche à un portemanteau. Puis, avec sa voix de bûcheron-tenor alto, il leur dit: Vous n'entrez pas tant que vous ne serez pas passés au vestiaire! Et sous les yeux médusés de notre compatriote, tout le groupe, garçons et filles, se déshabillent intégralement. Et comme il n'allaient pas à l'encontre du règlement, il les laissa entrer... et le lendemain, la salle où l'on présentait "O Calcutta" avait un nouveau responsable du service d'ordre.

SPEAK WHITE

Daniel Legault, un de nos chroniqueurs de tourisme, désireux de passer quelques jours aux Îles-de-la-Madeleine, demanda des informations à la compagnie Eastern Provincial Airways, compagnie d'aviation qui assure le service entre l'Île et le continent. La veille de son départ, comme il n'avait toujours pas reçu de réponse, il téléphona au responsable de ce service pour lui demander ce qu'il était advenu de sa lettre. Rassurez-vous, répondit son interlocuteur, nous ne l'avons pas perdu... mais j'ai un problème, vous l'avez rédigé en français... et, en ce moment nous n'avons personne pour nous la traduire.

MINUTE, PAPILLON

Le dimanche soir, très tard, on peut voir à l'écran de Radio-Canada, une série vraiment bien faite sur l'Office National du Film. On y apprend aussi des choses étonnantes. Ainsi, en regardant ce classique du cinéma qu'est "Les voisins", signé par McLaren, quelle surprise de reconnaître un Jean Paul Ladouceur dans la vingtaine. Et le grand patron des productions JPL

se souviendra toute sa vie de la séquence où il donne l'impression de voler à la manière d'un papillon. McLaren utilisait la technique de pixillation qui consiste à filmer image par image. Et pour chaque image, Jean-Paul devait faire un saut de deux pieds dans les airs. Or il y a 24 images à la seconde, dans un film... sans compter toutes les prises de vue recommencées. Ses amis l'avaient surnommé le kangourou.

MICRO- VACANCES

Micro-Vacances, une nouvelle émission diffusée le samedi soir entre 20 h. et 21 h. et animée par Jacques Seignette (un ancien de CKAC), est en passe de devenir des plus populaires sur les ondes du poste verdunois. Cette émission qui touche aux voyages est un "hot line" où on compte un ou quelques invités, tous des spécialistes du voyage, appelés à répondre aux auditeurs désireux de se renseigner sur telle ou telle destination. Jacques Seignette est également responsable des relations extérieures à l'agence de voyages Travelade, de Montréal.

L'ÉCRAN DE SÛRETÉ

L'ex-directeur de la police de Montréal, Jean Jacques Saulnier, en congé payé depuis plus d'un an (le chanceux) ne semble pas trop s'en faire. A un de nos journalistes qui lui demandait ce qu'il faisait de ses temps libres, l'ancien chef de la Sûreté montréalaise a répondu qu'il regardait la télévision... bien entendu il a refusé de nous accorder une entrevue, à moins qu'on ne parle de la pluie ou du beau temps. De la couleur du temps, quoi!

Cott vous offre 14 façons
d'agrémenter votre régime.



Le cola
est l'une d'elles.



EMBELLISSEZ VOTRE CHALET

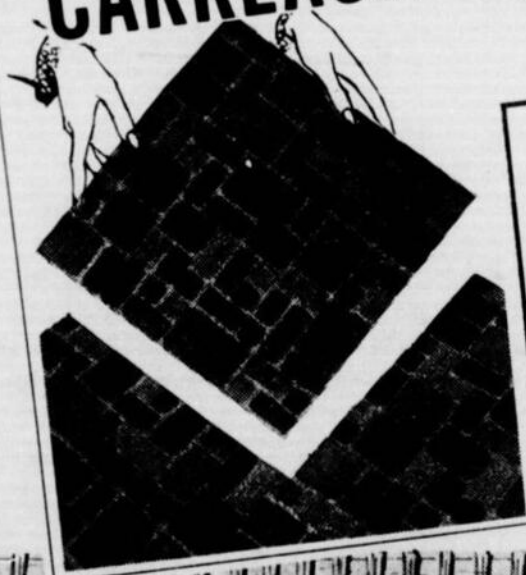
PROFITEZ DES PRIX "PAYEZ ET APPORTEZ" DE VALIQUETTE



**VINYLE
AMIANTE**
Assortiment de couleurs
12" x 12" x 1/16"

17¢ ch.

Chaque pièce peut être "décorée"
CARREAUX DE TUILE
Faciles à choisir
Faciles à poser



**VINYLE
AMIANTE
ENCOLLÉ**
21¢ ch.

OZITE

QUALITÉ
STYLE TREND
SE POSE PARTOUT
À L'INTÉRIEUR
POIL 100% NYLON

Se vendant

rég.
6.95 **395**

V.C.

(Légères imperfections qui n'affectent en rien la durée)



OZITE —
Qualité DURAVAL
IDÉAL POUR L'EXTÉRIEUR

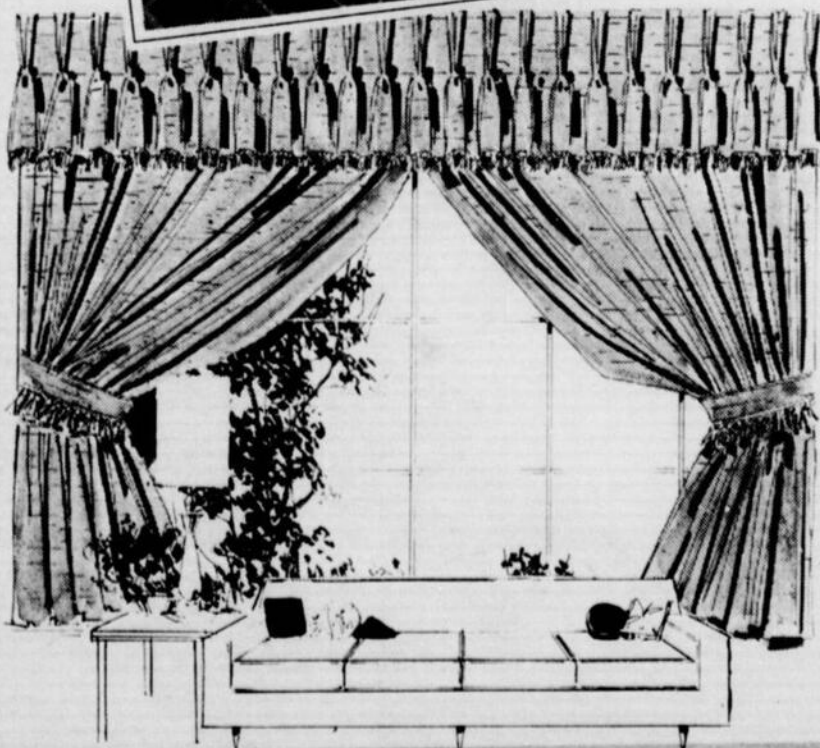
Choix de coloris
Largeur: 12 pieds

259

V.C.

SERVICE GRATUIT DE DÉCORATION INTÉRIEURE

Soumettez-nous vos problèmes de décoration. Vous recevrez de notre personnel qualifié aide et conseil... sans aucuns frais. Grand choix de matériel pour draperies et rideaux. Valences de tous styles. Papier-tenture, carpettes et moquettes.

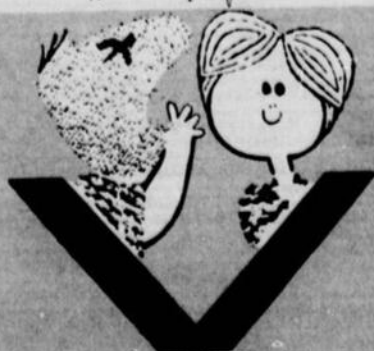


**PRÉLART
ACCOTONE**

COUSSINÉ SUR VINYLE
6 et 12 pieds de largeur
Choix de couleurs et de motifs.

249

V.C.



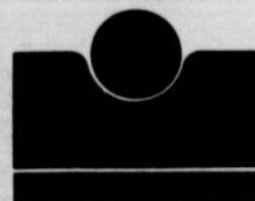
478, des Laurentides
60 ouest, Blainville

Pont-Viau
Ste-Thérèse

• 667-8150
• 625-8933

**VALIQUETTE
(DE LAVAL) LTEE**

MEMBRE DIRECTEUR



INSTITUT QUÉBÉCOIS
DES REVÊTEMENTS
DE SOL INC.

ESTIMATION GRATUITE
À DOMICILE

STATIONNEMENT GRATUIT
À L'ARRIÈRE DE NOS MAGASINS

CARTES

CHARGE

ACCEPTÉES

MODES DE FINANCEMENT
DISPONIBLES
POUR CONVENIR À
VOTRE BUDGET

Cott vous offre 14 façons
d'agrémenter votre régime.



Le soda gingembre
est l'une d'elles.



DIMANCHE

3 heures :00 p.m.
SPORTS SPEC



5 heures :30 p.m.
MINI-PUTT



6 heures :30 p.m.
JEUNESSE



LA JOIE DE VIVRE

POUR LA PREMIÈRE FOIS, MADAME

LES ATROCITÉS SEXUELLES

Il y a 30 ans, presque jour pour jour, Reine Charrier, animatrice de la radio bien connue à Montréal sous son nom de Madame X, tombait entre les mains de la Gestapo. En 1943, alors que la France était depuis déjà 3 ans sous la botte nazie, la Résistance redoublait d'efforts pour fournir le plus de renseignements possible aux Alliés. Malheureusement, nombre de résistants payèrent très cher leur audace. Nombreux furent torturés, assassinés ou déportés. Peu en revinrent. Mme Reine Charrier eut la chance d'être de ceux et de celles qui revinrent des camps de la mort où périrent 6,000,000 d'Européens (Juifs, Tziganes, Polonais, Russes, Français, etc.).

Trente ans après, elle ne peut oublier ce qu'elle a vécu et vu se dérouler sous ses yeux: les horreurs des expériences biologiques tentées par les médecins SS, les drames sexuels causés par l'instinct de conservation, la vie abjecte et dégradante des prisonniers des camps de concentration. Chaque semaine, Mme Reine Charrier nous racontera cette vie d'enfer qu'elle a partagée avec des millions de morts en sursis, entre autres la perte de son enfant que les Nazis lui ont fait subir.

"Ravensbruck", un nom qui est passé tristement à l'histoire, un nom qui inspire encore le dégoût, surtout à ceux qui y sont allés et qui en sont revenus. Mme Reine Charrier l'a connu ce camp de concentration maudit entre tous, où nombre de déportés ont servi de cobayes aux médecins SS pour expérimenter des greffes de la moelle épinière, des transferts de sexes, des greffes d'yeux d'animaux, des tests de résistance à l'eau glacée, etc.

Ravensbruck, petite localité à l'est de Berlin, proche de la frontière polonaise, voyait arriver chaque semaine des convois de femmes qui allaient grossir le nombre de celles qui y étaient déjà entassées. Le camp pouvait contenir 115,000 déportées, la plupart des Polonaises. "CE SONT CES POLONAISES, de dire Mme Reine Charrier, QUI SERVIRONT DE COBAYES POUR UN BON NOMBRE D'EXPÉRIENCES BIOLOGIQUES, ON LES APPELAIT ALORS "LES LAPINS", CES ANIMAUX DONT ON SE sert LA PLUPART DU TEMPS DANS LES LABORATOIRES."

"Elles étaient en général bien nourries. Leur famille,



Mme Charrier telle que nous la connaissons actuellement comme animatrice radiophonique sous le nom de Madame X, pseudonyme qui l'a fait connaître.

demeurant pas tellement loin de Ravensbruck, souvent dans un rayon de quelques centaines de milles, leur faisait parvenir des colis. Ce qui n'était pas le cas des autres dé-

portées qui étaient: Françaises, (il y en a eu 10,000 dont 3,000 seulement ont pu revenir vivantes), Russes, hongroises, tchèques, allemandes, et d'autres pays.

Une des expériences les plus atroces qui ont été pratiquées à Ravensbruck fut la greffe de la moelle épinière. En 1943, alors que l'offensive russe faisait rage sur une partie du front de l'Est, les Allemands ramenaient de nombreux prisonniers russes blessés.

Beaucoup d'entre eux avaient été atteints à la colonne vertébrale par des balles ou des éclats d'obus. Souvent la moelle épinière était atteinte et déterrée. Les médecins SS tentèrent alors des greffes. Ils prélevaient sur des déportées polonaises la moelle de leur tibia pour la greffer sur les moelles déterrées endommagées.

Opérées sans anesthésie

Ce qui était atroce, c'était la façon de procéder. Les Polonaises étaient attachées solidement à des tables d'opération, et là sans anesthésie, sans analgésique quelconque, on leur ouvrait le mollet et on entrait le tibia la moelle. Cela se faisait au milieu des hurlements des cobayes humaines. Sur 32 qui ont ainsi passé entre les mains des médecins SS, 5 sont mortes sur la table d'opération en hurlant de terreur, épuisées de peur et de souffrance insupportable.

RACONTE

LES

COMMISES PAR LES NAZIS DANS LES CAMPS DE CONCENTRATION



Cette photo de Mme Reine Charrier a été prise quelque temps après la fin de la guerre, à son retour des camps de concentration nazis.

UNE ALLEMANDE M'AVAIT OFFERT DE COUCHER AVEC ELLE. JE LUI PROPOSAI UN MARCHÉ, J'ÉTAIS D'ACCORD. MOYENNANT QUOI, ELLE ME DONNERAIT 5 GROS PAINS, CE QUI REPRÉSENTAIT UN NOMBRE ASSEZ IMPRESSIONNANT DE PORTIONS QUOTIDIENNES.

Un matin, mon Allemande en question arriva avec ses 5 pains sous le bras. Je ne pensais pas alors qu'elle aurait accepté un tel marché. En la voyant, je fus prise de panique. Je demandai aussitôt à une camarade qui couchait dans le même dortoir que moi de faire semblant de nous embrasser de nous caresser comme si nous étions déjà un couple de lesbiennes. Je dis alors à l'Allemande: "PAS AUJOURD'HUI, VOUS VOYEZ BIEN QUE JE NE PEUX PAS." L'Allemande repartit avec ses pains. J'avais eu chaud.

On ne pouvait jeter la pierre à celle qui se vendait pour une bouchée de pain. Quand on n'a jamais crevé de faim, il est bien difficile de s'imaginer ce que représente un seul petit morceau de pain. Ça permet de tenir une journée de plus.

Bien sûr, les SS avaient droit de choisir des femmes pour leur propre plaisir, mais ils choisissaient parmi les Polonaises qui étaient bien nourries et qui bénéficiaient d'avantages qui leur permettaient de vivre mieux que nous.

D'ailleurs, on ne faisait envie à personne. Nous pesions toutes dans les 60 à 75 livres, décharnées, n'ayant que les os et la peau. Comment voulez-vous qu'un homme ait pu avoir envie de faire l'amour avec un squelette?

Manger ou mourir

Quand on côtoie la mort tous les jours, quand on a tout juste de quoi subsister et se soutenir, la sexualité, c'est une chose bien secondaire et on n'y pensait même pas. On est tout juste obsédée par l'idée de survivre à ce cauchemar et d'en sortir vivante. Ceux ou celles qui n'avaient plus le courage de tenir le coup, mouraient rapidement. Il n'y avait même pas besoin de se suicider. On devenait vite blindée à la souffrance, à celle des autres, on est égoïste. On ne partage même plus, on ne pense qu'à soi, à soi tout seul. C'est humain. Parfois même, on tente de voler la voisine, celle qui est plus faible, qui ne peut se défendre. C'est la loi de la jungle et c'est la loi de la guerre, c'est le plus fort qui dévore le plus faible.

Les Allemands nous terrorisaient, nous traitaient comme du bétail, à notre tour, nous agissions comme des animaux. Les Nazis nous avaient rendus au niveau des bêtes. (La semaine prochaine: "Comment on m'a avortée à "froid".)

Ces sortes d'expérience sont discutables. Pour ma part, je reconnais que certaines ont fait progresser la science. Comme celle de la greffe de la moelle épinière que je viens de conter. Mais il y en a eu de vraiment inutiles. Je pardonne aux Nazis d'avoir fait ces expériences positives qui ont quand même une valeur médicale, mais je demeure féroce contre les expériences qui ont été faites seulement pour le plaisir de tenter des expériences qui n'offraient aucune issue. Ainsi, les tests de résistance dans l'eau glacée ont permis de savoir jusqu'où pouvait aller la résistance d'un aviateur tombé en mer, mais la greffe d'un oeil de porc sur un humain, c'est abject.

Il y a eu d'autres expériences horribles et inhumaines.

Cette greffe des testicules, par exemple, sur une femme. Je n'en ai pas su les résultats, mais j'ai appris par la suite que cette femme était restée traumatisée.

On a raconté aussi, bien après la guerre, cette expérience épouvantable d'un officier français transformé en femme par des médecins allemands. On peut imaginer le traumatisme psychique qu'une telle opération peut causer quand le cobaye en question est un homme normal qui aspire à le rester. Cet officier, de retour en France, a mené une vie misérable et pénible et a fini par se suicider au bout de quelques années.

Mme Reine Charrier a vu également des massacres à la chaîne. "UNE ÉPIDÉMIE DE TYPHUS AVAIT ÉCLATÉ DANS LE CAMP. TOUS LES GENS ATTEINTS DE

CETTE REDOUTABLE MALADIE FURENT PIQUÉS AVEC DU PÉTROLE. LES ALLEMANDS N'AVAIENT PAS LE TEMPS DE LES MENER À LA CHAMBRE À GAZ. TOUTES CES FEMMES ONT EU UNE AGONIE DES PLUS TERRIBLES. DU PÉTROLE DANS LES VEINES, C'EST PIRE QUE D'INJECTER UN LIQUIDE BOUILLANT DANS LE CORPS."

Fini la sexualité

Mais toutes ces femmes enfermées dans ces camps de déportées, avaient-elles encore une vie sexuelle?

"Il n'y avait pas de sexualité dans les camps de concentration. ON A CONSTATÉ À CE MOMENT-LÀ QUE LES MENTRATIONS S'ARRÊTAIENT CHEZ LES FEMMES DÉPORTÉES. Trop mal nourries, traumatisées par ce qu'elles enduraient, par ce qu'elles vivaient, par la faim, le froid, la méchanceté des autres déportées ou de leurs surveillantes, LES FEMMES N'AVAIENT PLUS DE RÈGLES. ELLES N'AVAIENT PLUS DE DESIR, PLUS DE BESOIN SEXUEL."

Un déporté ou une déportée n'avait qu'un seul souci permanent: vivre. Et pour cela manger à n'importe quel prix, à n'importe quelle condition...

Bien sûr, l'homosexualité existait, mais uniquement ou presque chez les Polonaises bien nourries et chez quelques femmes Tchèques qui étaient des privilégiées, chefs d'équipe, policières, chefs de blocs. Il y avait aussi des femmes SS allemandes qui jetaient leur dévolu sur une déportée qui leur plaisait. Ça m'est arrivé.

VENTE 7 JOURS

LA RUÉE VERS L'EAU

18' x 32' ENSEMBLE COMPLET

LIVRAISON
3 JOURS

De plus belle forme ovale, ce magnifique ensemble de piscine creusée vous sera livré avec absolument tous les accessoires. De fabrication canadienne par AQUARIAN, vous obtiendrez des structures métalliques solides et anti-rugine, un revêtement intérieur durable de 30 mill., un rebord anti-éclaboussant, un puissant système de filtration au sable, une échelle, un aspirateur aquatique, un tremplin, une échelle et autres produits.

Votre PRIX **\$2395.00** OU \$19.00 par sem.

CREUSAGE ET INSTALLATION EN SUPPLÉMENT

CHAUFFE-EAU GRATUIT

POUR TOUTE COMMANDE REÇUE DANS LES PROCHAINS SEPT JOURS



MODELE LAGON 16' x 30'
\$1995. (trottoir inclus)

Notre modèle Lagon est une autoportable formidable que vous ne devez pas manquer. C'est la piscine idéale pour la natation et la plongée. Vous ne saurez trouver mieux pour le prix. La piscine est livrée avec un magnifique trottoir de 2 pieds, un puissant filtre sable, bouches d'entrée et de retour, échelle, tremplin, 2 échelles, un aspirateur aquatique et des produits pour le traitement de l'eau.

AUTRES SPÉCIAUX

12' x 25' **\$1595.**
15' x 30' **\$1695.**
16' x 35' **\$1875.**
18' x 38' **\$1895.**
24' x 31' **\$1945.**
24' x 38' **\$2045.**

LISTE DES COMPOSANTS
LIVRÉS AVEC CHAQUE PISCINE...

1. Solides structures — métal — acier Perma steel — galvanisé au zinc.
2. Hauteur des structures à 42". A l'épreuve de la gelée du grand nord.
3. Etais de renforts dans le béton à tous les 3 pieds.

4. Toile de revêtement intérieur de type commercial à jauge 30 mill.
5. Garantie du fabricant 20 ans Pro-Rata — sur composants de structure.
6. Bordure de finition anti-éclaboussante — en P.V.C. Blanc et anti-déparante.
7. Puissant filtre sable — type commercial Multi-Etapes — avec pompe et moteur Marlow.
8. Valve de sélection et contrôle de filtration à 6 positions.
9. Drain de fond.
10. Accessoire d'entrée avec grille d'arrêt.
11. Ecouloir automatique avec filtre à charpie.

12. Echelle en acier inoxydable.
13. Ancrages permanents en bronze.
14. Balayeuse aquatique type commercial.
15. Boyau de balayeuse.
16. Perce télescopique. Magnifique tremplin.
17. Support de tremplin. Câble de sécurité de 3/4".
18. Ancrages de câble au mur.
19. Flottes de câble.
20. Puits à feuilles.
21. 200 livres — sable à filtrer.
22. Nécessaire d'analyse de l'eau.
23. Nécessaire de traitement de l'eau incluant chlore, algicide, PH Plus, PH minus.
24. Thermomètre.
25. Livraison gratuite dans les 48 heures.

**PISCINES DE SURFACE
ET CREUSÉES
EN DÉMONSTRATION**

PISCINES ÉCONOMIQUES INC.

544, boul. des Laurentides, Pont-Viau, Laval, Québec.

388-2157

Ouvert tous les jours 9 à 9h — samedi 9 à 4h — dimanche midi à 4h

SUCCURSALE

15,610 est. Sherbrooke — Pointe-Aux-Trembles — 642-7100

Cott vous offre 14 façons
d'agrémenter votre régime.



La cerise
est l'une d'elles.



LUNDI

7 heures :30 p.m.
LES BERGER



8 heures :00 p.m.
À LA CANADIENNE



8 heures :30 p.m.
QUE RESTE-T-IL...?



efno
10
LA JOIE DE VIVRE

2 FEMMES RACONTENT CO

LES VACANCES: UN PIÈGE À AMOUR

Vacances d'hiver, vacances d'été, peu importe! En fait, ce qui compte c'est de pouvoir oublier, pendant quelques jours, la routine du quotidien. Oublier le bureau, l'usine, la manufacture, le patron, sa secrétaire, le contremaître, l'autobus et le métro.

Mais il faut se méfier des vacances, de ces vacances si ardemment désirées. C'est un piège à amour. Bien souvent, elles risquent d'être fatales à des ménages. Les statistiques sont formelles, c'est à la rentrée, à la fin des vacances, qu'il y a le plus de demandes en divorce.

Pourquoi cette vague de séparations à la fin des beaux jours? C'est que, justement, pendant deux ou trois semaines, des couples, séparés toute l'année par leur travail, se retrouvent un beau matin libérés de leurs obligations, de leurs habitudes, de leurs ambitions. Mari et femme sont alors face à face, chacun plein de bonne volonté. Mais ce n'est pas suffisant. Pendant deux ou trois semaines, ils vont devoir vivre ensemble, se supporter, s'affronter. Parfois, aussi, se redécouvrir.

Les vacances deviennent alors une sorte d'examen, une épreuve où l'amour des conjoints est remis en question. Et bien souvent, ces deux ou trois semaines se soldent par un échec, il n'en reste pas moins que des vacances à deux peuvent être aussi un excellent prétexte pour ravivoter les sentiments du couple, rallumer ses ardeurs amoureuses, relancer l'amour conjugal.

QUAND LES AMOURS SONT ÉTEINTES:

**"C'EST EN VOYANT
UN JEUNE COUPLE
FAIRE L'AMOUR
QUE MON MARI A
TROUVÉ LE GOÛT
DE M'AIMER"**

Jeannine B... 28 ans

Jeannine a 28 ans. Elle est secrétaire. Elle a deux enfants. Un seul est de son mari. Le premier, elle l'a eu d'un gars qui a disparu, un beau jour. Elle

s'est mariée avec Jacques plus par raison que par amour. Elle voulait donner un père à sa fille. Par la suite, ils ont eu un garçon. C'est un ménage comme

tant d'autres. Lui, typographe, travaille souvent le soir. Ce n'est pas un très grand amoureux. Encore moins un amant passionné et compréhensif. Il fait ça parce qu'il faut le faire. Une fois par semaine, le samedi, comme d'autres prennent leur bain.

Bien entendu, Jeannine n'est pas heureuse. Mais elle n'ose rien dire. Elle se sent coupable. Il lui arrive, souvent, de penser à ses folles étreintes avec Réal, son premier amant, le père de sa fille. Avec lui, elle a passé des moments inoubliables. Quand il avait envie de faire l'amour, rien ne pouvait l'arrêter. Elle se souviendra toujours de ce jour où il l'a prise dans la voiture, en pleine tempête de neige.

DES VACANCES EN AMOUREUX

Deux semaines de vacances. Seuls. C'est inespéré. Ses parents veulent garder les enfants. Et son père leur prête sa roulotte. Jacques est ravi. Il a besoin de repos. Ils ont décidé de descendre dans le Sud. Dans le Delaware. Au bord de la mer.

En fait de solitude et de calme, ils sont servis. La plage est envahie par une armada de roulottes. 600 milles pour se retrouver dans un terrain de stationnement. Jacques veut repartir, mais il est mort de fatigue. Ils décident de passer la nuit sur cette plage sans même se déshabiller, ils se laissent tomber sur la couchette. Décidément, les vacances commencent bien.

Des éclats de rire, une musique étouffée, des bruits de voix. Il ne manquait plus que ça, des voisins qui font la fête. Jeannine se soulève, tire le rideau. De l'autre côté du grillage, un couple s'enlace. Ils sont si près qu'elle peut distinguer la couleur de leurs yeux. Bleus.

Deux jeunes Américains. Sûrement en voyage de noces. Lui est torse nu. Elle en chemise de nuit. Courte et transparente. Les mains de la jeune femme s'attardent sur le torse de l'homme, le frôlent, le pétrissent. Jeannine n'arrive pas à détacher ses yeux du couple. C'est drôle, mais il ressemble à Réal, le seul homme qu'elle ait jamais aimé.

La langue gourmande de la jeune femme court sur les épaules de l'homme, ses dents le mordillent, leurs lèvres se soudent.

Fascinée par l'étreinte des deux jeunes Américains, elle n'a pas remarqué que son mari s'est réveillé. Intrigué, il s'est soulevé lui aussi, regarde le couple. Maintenant, le jeune homme a entraîné sa compagne vers le lit. Elle est nue. La voilà qui s'abandonne. Jeannine ferme les yeux, se rejette en arrière. Elle se mord les lèvres pour ne pas hurler le nom de Réal.

Jacques n'a pas bronché. Il va rester le visage collé contre le grillage. Il regarde les ébats du jeune couple sans les voir. Absent. Ses pensées sont ailleurs. Lui aussi trouve que le gars ressemble étrangement à Réal, le premier amant de sa femme. Et il trouve aussi que la fille a des airs de Jeannine.

Quand Jeannine se réveillera, il sera encore là, immobile. Elle est inquiète. Et si Jacques l'avait entendu crier le nom de son ancien amant!

UNE NUIT D'AMOUR

Jacques, n'a pas parlé de partir. Ils ont passé la journée sur la plage. Vers les sept heures, il l'a amenée au restaurant. Il y a longtemps qu'ils n'étaient pas allés au restaurant, tous les deux. Après avoir mangé, elle a voulu faire un tour sur la plage. Il a insisté pour rentrer.

Arrivés dans la roulotte, il a éteint la lumière et il s'est installé devant le grillage. Il lui a fait signe d'approcher. Elle s'est assise contre lui. Ils sont restés ainsi plus d'une heure, sans dire un mot.

Puis la lumière s'est allumée dans la roulotte voisine. Les deux jeunes gens sont entrés en riant. Lui a ouvert la radio. Elle a enlevé sa robe. Elle ne portait rien dessous. Elle avait un corps d'adolescente avec des petits seins pointus.

Jacques, les yeux rivés sur le couple, déshabillait son épouse, avec des gestes mécaniques. Quand le jeune homme mordit la poitrine de la fille, il en fit de même. Jeannine poussa un léger cri. Maintenant l'Américain avait couché la fille sur le lit. Il l'écrasait de son poids. Jacques en fit de même. Cela dura une partie de la nuit. Dans les deux roulottes voisines, quatre coeurs battaient au même rythme.

Au petit matin, Jeannine, fourbue, harassée, mais heureuse, se coula dans les bras de son époux. Jamais

COMMENT LES VACANCES ONT SAUVÉ LEUR MARIAGE

il ne s'était montré aussi passionné.

— "A QUOI PENSES-TU?"

Jacques s'était soulevé. Il la regardait avec des yeux nouveaux. Jeannine ne répondit pas. A vrai dire, elle ne pensait à rien. Et c'était la première fois, depuis son mariage, qu'après avoir fait l'amour, elle ne pensait pas à Réal.

Notre mariage se

soldait par un échec:

"QUINZE JOURS DANS UN CAMP DE NUDISTES ONT SAUVÉ NOTRE AMOUR"

Lysianne L... 25 ans

Ils étaient mariés depuis cinq ans. Ils n'avaient pas d'enfant. C'était elle qui n'en avait pas voulu. A cause de son travail. Responsable d'un service de recherches dans un important laboratoire médical, elle avait eu peur que des maternités successives compromettent son avancement. Très ambitieuse, elle avait des projets précis pour sa carrière. Son mari, Michel, était professeur d'éducation physique dans un cégep de la Rive-Sud. C'était un couple moderne.

Depuis deux ans, elle avait la certitude que son mari la trompait, avec une de ses élèves. Aucune preuve, seulement une intuition, son intuition. Elle n'était pas jalouse, mais elle ne voulait pas le perdre. Elle l'aimait.

Au début de leur mariage (ils s'étaient épousés deux mois après leur première rencontre) Michel avait été un amoureux passionné. Elle aurait pu compter les soirs où il ne lui avait pas fait l'amour. Et quelle fougue! De ces joutes amoureuses, elle en sortait complètement épuisée. Cela avait duré un peu plus de trois ans, jusqu'au jour où elle avait

— CHÉRIE, JE TE PARLE... A QUOI PENSES-TU?

Jeannine s'étira, tout son corps lui faisait mal, d'une douleur agréable.

— JE PENSE QUE SI LES DEUX VOISINS RESTENT ENCORE QUINZE JOURS JE VAIS PASSER LE PLUS MERVEILLEUX DES VOYAGES DE NOCES. Et, pour toute réponse, Jacques souda ses lèvres aux siennes.

temps de faire un voyage en France. Je n'aurai qu'à lui dire que j'avais gagné ces billets. Oui, c'est ça! Une compagnie d'aviation, avec qui notre laboratoire fait affaire, avait donné deux billets pour le personnel. On les avait tirés au sort. Et j'étais l'heureuse gagnante. La chose était plausible.

"Quand Michel arriva, c'est tout juste s'il me regarda. Comme d'habitude, il se laissa tomber sur le divan, fit sauter ses souliers et alluma la télévision. Je m'approchai de lui:

— Tu ne sais pas ce que j'ai gagné?

Il fixait l'écran, indifférent.

— J'ai gagné deux billets d'avion... un séjour sur la Côte d'Azur, tous frais payés.

Il tourna la tête se racla la gorge et me répondit:

— Qu'est-ce que tu veux qu'on aille faire sur la Côte d'Azur... tu as décroché un contrat?

Puis, sans plus se soucier de moi, il prit sur la table un magazine pour

hommes et se mit à contempler des photos de femmes nues. Il achetait beaucoup de ces revues. Alors, poussée par une sourde colère, je lui ai fait la plus aberrante des réponses:

— Je croyais que cela t'amuserait de passer quinze jours dans un camp de nudistes.

Il laissa tomber son magazine, se leva et baissa le son de la télévision. Il me regardait avec son petit sourire narquois.

— Qu'est-ce que c'est que cette histoire?

J'étais prise à mon propre piège. Il me fallait continuer.

— Ce n'est pas une histoire. Une de mes amies est allée dans un camp de nudistes, en France, elle m'a dit que c'était une expérience extraordinaire. Vu que j'ai gagné ce voyage sur la Côte d'Azur, j'ai pensé que cela te plairait.

Je mentais effrontément et j'étais persuadée qu'il ne croyait pas un seul mot de ce que je lui racontais. Pourtant, il m'écoutait.

— Oui... et pourquoi pas! Alors, comme ça, toi la

scientifique, la directrice des recherches, madame la future présidente, tu accepterais, tu te commettrais avec des nudistes! Allons donc, tu n'oses même pas te déshabiller devant moi, ton mari.

Il avait mordu à l'hameçon, c'était à moi de jouer.

— Si ça peut te faire plaisir, je t'accompagnerai dans ce camp de nudistes.

— C'est d'accord, prépare tes bagages. Je suis curieux de voir comment ma femme, et ses préjugés, se comportera au milieu des nudistes.

Ce soir-là, depuis bien longtemps, Michel et moi avons eu une véritable discussion. J'avais follement envie de lui, mais il ne m'a pas touchée.

LE PARADIS DES NUDISTES

"Je me souviendrai toujours de notre première visite à « la Rôtissoire », une plage privée, à quelques milles de Saint-Tropez. Le gardien, après nous avoir souhaité la bienvenue, nous a indiqué un immense parasol fiché dans le sable et nous a dit, avec son accent méridional:

"Té, allez là-bas, vous serez tranquilles, c'est l'heure de la sieste, tout le monde dort. Et si vous préférez vous changer tout de suite, les cabines sont derrière le bar."

J'avais mis mon maillot sous ma robe. Mon mari avait son slip de bain dans la main, enroulé dans une serviette. Tout autour de nous, sur la plage, il y avait des gens couchés, absolument nus. C'était la première fois que je voyais des hommes ainsi. Et même des femmes. Oui, j'avais déjà vu des filles nues, mais l'espace d'un moment, au collège, au hasard d'une porte de douche mal fermée. J'éprouvais une drôle de sensation. Je sentais que Michel m'observait. Je feignais l'indifférence.

Un couple venait à notre rencontre. Lui, une sor-

te de doux géant, blond et brûlé par le soleil elle, petite, brune, les seins lourds. Ils étaient tout sourires. Je ne pouvais détacher mes yeux de son corps. Cela me fascinait. Michel s'est sûrement aperçu de mon trouble. Il m'a prise par le bras et m'a entraînée sous le parasol. Les deux autres nous ont suivis.

Michel dégrafa sa chemise, fit glisser son pantalon. Il était nu. Debout, sous le parasol, j'avais le sentiment d'être absolument ridicule.

"Alors, ma petite dame, on n'attend plus que vous pour aller se baigner".

Je fis semblant de pas entendre le géant blond. Mon mari, lui, jouait avec un coquillage que la compagnie de l'autre venait de trouver dans le sable.

"Alors, la petite dame, on hésite, on est pudique, on a peur du soleil?"

Et cet imbécile qui parlait de plus en plus fort.

Je n'avais vraiment plus le choix. De deux choses l'une: ou je prenais mes affaires et rentrais à l'hôtel, quitte à subir les railleries de Michel, ou je jouais le jeu, et me déshabillais. Ainsi, le seul fait de me mettre nue, sur cette plage, pouvait sauver mon mariage. C'était absurde. Alors je ne sais pas ce qui m'a pris. J'ai fait glisser ma robe.

Michel, maintenant, me regardait, étonné et surpris. Il avait son petit sourire au coin des lèvres. Comme pour me dire: "Tu n'auras pas le courage d'aller plus loin."

Quand j'ai enlevé mon soutien-gorge, son sourire s'est figé. Et quand j'ai fait glisser mon maillot, il était livide. Sans me soucier de lui, je me suis laissée tomber sur le sable, contre le géant.

Michel s'était assis devant nous. Le géant blond passa sa main autour de ma taille. Je ne sais combien de temps nous sommes restés ainsi, tous les trois. Immobiles. Sans dire un mot. Puis le géant s'est levé. Il est allé rejoindre un groupe d'amis. Michel m'a prise par la main, m'a entraînée vers les cabines. Je sais à quoi il pensait. Il avait une envie folle de faire l'amour. Moi aussi. On a fait ça dans le vestiaire. Debout. C'était merveilleux. Voilà déjà trois ans que nous avons passé ces vacances inoubliables et nous sommes toujours aussi amoureux l'un de l'autre. Je suis toujours chef des recherches, la seule d'ailleurs à être maman, pour la seconde fois.

MÉFIEZ-VOUS DES VACANCES

■ C'EST SOUVENT UN PIÈGE À AMOUR

■ TOUT VOTRE BONHEUR CONJUGAL PEUT SE JOUER PENDANT CES QUELQUES JOURS

■ MAIS C'EST AUSSI LE MEILLEUR MOMENT POUR RELANCER UN AMOUR VASCILLANT, REDÉCOUVRIR UN MARI

Cott vous offre 14 façons
d'agrémenter votre régime.



L'orange
est l'une d'elles.



JEUDI

7 heures :30 p.m.
CINÉMA KRAFT



9 heures :00 p.m.
LES DÉCOUVERTES DU "10"



9 heures :30 p.m.
AU SECOURS MON AMOUR



LA JOIE DE VIVRE

LE PETIT JOURNAL, semaine du 1er juillet 1973

UNE REINE DE BEAUTÉ

OUI FILE

Il était difficile de reconnaître la ravissante Linda Wilson à la piste de courses Sanair, près de Granby, les 15, 16 et 17 juin. L'ancienne reine de beauté (l'une des dix finalistes de 1967 au concours de Miss Canada) se fondait alors parmi les quelque 30 participants à la Player's Québec.

par
J.-C.
FORTIN

180 A L'HEURE



Linda est persuadée qu'elle deviendra un jour le premier champion féminin du Canada des courses professionnelles. Ses commanditaires lui manifestent une grande confiance, sachant qu'elle atteindra ce but.

La menue enfant aux longs cheveux couleur miel, aux yeux bleus et à la taille de mannequin professionnel, portait en cette circonstance le casque réglementaire de même que les épaisses lunettes de course exigées de tout coureur automobile. Mais un point de repère: Linda était au volant d'une Chevrolet B20B, (jaune et bleue) immatriculée numéro 19. Son compagnon inséparable, Peter Ferguson, conduisant une voiture identique mais portant le numéro 18.

Depuis quand la jeune et jolie Torontoise née en 1948 s'intéresse-t-elle au monde merveilleux de la compétition automobile? "Depuis tellement d'années que je ne m'en souviens plus exactement. J'avais à peine deux ans que déjà j'étais passionnée des courses. Il faut dire que mon père était propriétaire d'une marina et que nous possédions plusieurs puissantes embarcations motorisées."

"Vous ai-je parlé de la tondeuse la plus rapide au monde? C'était en quelque sorte le premier véritable "dune buggy". Comme papa avait un immense verger derrière notre maison, il était impensable de tondre l'herbe autrement qu'avec un véhicule motorisé. Papa décida un jour d'installer un moteur allemand Lloyd sur la tondeuse, qu'on décora d'une peinture jaune fluorescente. Une fois le carburateur ajusté au poil, notre "Mower" atteignait les... 80 milles-heure! Mon père et moi prenions plaisir à nous pourchasser l'un et l'autre à travers le vaste terrain.

LINDA SAIT TRÈS BIEN CE QU'ELLE DÉSIRE

L'entrevue se déroule en présence de M. Armand Torchia, représentant du Groupe Houston, chargé de la publicité du Player's Québec. Pendant qu'il bavarde avec le photographe John Taylor, le moteur de la camionnette de l'écurie Ferguson-Wilson (décorée aux couleurs Player's) tourne à régime élevé: il le faut bien. La journée est crevante d'humidité, ce qui oblige l'air climatisé à fournir son plein rendement.

"Depuis quand je cours d'un bout à l'autre du Canada? Depuis cinq ans, à mon retour de Montréal. Je dois vous dire que j'ai vécu les six mois les plus fascinants de ma vie à Montréal lors d'Expo 67. Je travaillais au pavillon du Kaléidoscope. Ce que j'ai pu faire d'intéressantes rencontres et me rendre compte que Montréal est



Même si la veine n'a pas été de son côté en fin de semaine dernière à la piste de Sanair, Linda Wilson entend tenter de nouveau sa chance le 2 juillet prochain à Mosport (Ontario) théâtre de la quatrième épreuve de 1973 de la classique Player's. La jolie Torontoise, photographiée à côté de sa maison mobile, passera facilement pour un mannequin.

vraiment une ville d'Europe en Amérique du Nord", laisse tomber Linda, qui demeure installée au volant de sa maison mobile meublée avec goût.

Elle m'apprend ensuite que c'est la première fois qu'une fille d'Eve participe à une épreuve du genre de celle disputée en fin de semaine dernière à Sanair. "Aux USA, il y a des années que la chose est possible," ajoute-t-elle, le sourire aux lèvres.

Où a-t-elle réussi son épreuve de vitesse la plus élevée? Sur une piste d'Edmonton (Alberta) l'an dernier à bord d'une voiture de Formule B: le compteur enregistrait 145-milles-heure. Il y a quelques semaines, Linda répétait le même exploit. Elle avoue: "J'avais espoir d'atteindre les 150 milles-heure, mais le sort n'était pas avec moi ce jour-là!"

Le 1er août 1971, Linda faisait ses débuts comme pilote professionnel, classe C, prenant la deuxième place. Plus tard dans la même saison, elle décrochait six victoires, toujours dans la catégorie C, dans son sedan sur diverses pistes ontariennes. Au classement final de cette province en 1972, Linda décrochait la quatrième place enlevée durement à de redoutables concurrents masculins.

Linda, sans avoir froid aux yeux, est néanmoins une jeune femme aux excellentes manières. Elle a une autre ambition en tête: participer à chacune des autres épreuves conduisant à la finale canadienne de 1973 du championnat Player's. "Ma Chevron Samsonite Action Pak" est en plein la marque pour me conduire droite au but. Comment je le sais? Je

n'ai qu'à écouter tourner mon puissant moteur Lotus Ford pour découvrir qu'il possède toutes les qualités indispensables à ma réussite", laisse-t-elle tomber avec assurance.

Prenez ma parole: ce n'est pas tous les jours qu'on croise une femme de tête comme Linda, la première Canadienne participant au championnat national des conducteurs de voitures de courses. Sans être adepte du "women's lib", Linda tient à prouver que les membres du pseudo sexe faible peuvent très bien se débarrasser de ce complexe aux mains des hommes! "Tout en continuant de bien les aimer et les apprécier," ajoute-t-elle avant d'aller rencontrer d'autres collègues et des représentants de la presse qui arrivaient au centre commercial d'Anjou pour l'interviewer à leur tour.

MOBILIER DE VIVOIR 2 mcx KROEHLER



VALEUR EXCEPTIONNELLE

Un mobilier de haute qualité fabriqué par Kroehler. Coussins de siège et du dos détachables. Matériel 100% rayonne traité au Scotch-guard pour une beauté plus durable. Velours Jacquard fleuri dans un beau choix de couleurs.

Coussins réversibles en caoutchouc-mousse. Plate-forme des sièges à ressorts même au bord. Jupe bien ajustée et entièrement doublée. Deux coussins-oreillers sur le sofa. Double recouvrement d'accoudoir de même tissu inclus.

\$429.

PRIX SUGGÉRÉ
'529.
LES 2 MCX

POUR UN TEMPS LIMITÉ SEULEMENT AUX 8 MAGASINS

gf gagnon
FRÈRES

3690 est RUE ONTARIO
1214 est AVENUE MONT-ROYAL
1355 est, RUE STE-CATHERINE
4060 rue MONSELET, MONTRÉAL-NORD

526-2845
523-2169
522-1850
322-9350

5035 AVENUE VERDUN
2371 ouest, RUE NOTRE-DAME
6014 OULEVARD MONK
DRUMMONDVILLE 180 ST-DAMASE

766-2323
933-7395
766-9553
4723393

LES ARTISTES EN VACANCES DE A À Z



Anne Renée conjuguera le verbe aimer.

ANNE RENÉE VERS LES MONTS POCONOS

Des vacances originales que celles d'Anne Renée puis-elle profite de celles-ci pour épouser René Angelil, le Baronet sympathique qui attendait impatiemment son divorce pour convoler. Anne Renée et René s'épouseront le 23 juin en l'église St-Jean, rue Sainte-Catherine est et leur réception, à laquelle ils ont convié le Tout-Montréal, aura lieu au Steak House St-Jean, rue le boulevard Taschereau. Ou iront-ils en voyage de noces ? Secret mal gardé puisque les amoureux ont opté pour les Monts Poconos, aussi célèbres que les chutes Niagara pour les voyages de nocces. Les Poconos, c'est en Pennsylvanie, et nombre de Canadiens y ont passé leur nuit de nocces à ce qu'on dit.



Diane, c'est le mouvement perpétuel.

DIANE DUFRESNE DÉCORERA

Mais oui! la Dufresne qui fait le beat de l'Europe et qui est actuellement une des femmes les plus discutées du métier un peu partout dans la planète terre - son publicitaire dixit - Diane, dis-je, se repose présentement à la Barbade avec François Cousineau. Au retour, elle se reposera en redécorant leur magnifique résidence d'Outremont ce qui ne l'empêchera pas de mettre une touche finale au long-jeu "Opération-Cirque". Diane s'en ira ensuite à Paris un mois et demi durant et elle sera en vedette américaine trois semaines durant à l'Olympia, alors qu'elle fera la première partie du spectacle de Julien Clerc, la vedette montante!

CHARLEBOIS "GROS SECRET"

Parce qu'il prépare un L.P. (33 tours) dont le titre reste un gros secret afin de ne pas diluer le cachet publicitaire de l'opération Charlebois ne peut prendre de vacances, lui qui a récemment visité bien de spays, après avoir fait un petit tour de francophonie et avoir chanté en vedette américaine en tournée avec Ferré. Charlebois passera donc le plus clair de l'été à Saint-Sauveur, dans sa villa de prédilection.



Une tournée de 28 villes pour Catherine.

CATHERINE BLANCHE EN TOURNÉE

En lisant dans son horoscope, nous voyons que la carte du ciel de Catherine Blanche est au beau fixe et qu'en compagnie de Jean Nichol, elle aussi se prépare à une tournée en province, histoire de refaire ses forces. Tous deux visiteront pas moins de 28 villes, pour la plupart des relais où vont de temps à autre les chanteurs populaires. Catherine en profitera pour se faire bronzer partout où il y a des plages et des piscines, car elle adore nager et prendre ses ébats.

GABRIEL CHARBONNEAU FAIT LE TOUR

Son nom ne vous dit peut-être pas grand-chose encore, mais Gabriel Charbonneau fut "Découverte" du Canal 10. Il mesure 6'4" et ses derniers enregistrements ont beaucoup joué à la radio dont "Il était une fois la Révolution" ou encore "Que sera sera", sur RCA. Cette fois, il se décide à faire le tour de la province en voiture car il se plaint qu'en temps normal, quand il fait la tournée, ses loisirs ne lui permettent pas de vraiment voir les villes où il chante!

DENISE FILIATRAULT UN PEU PARTIE

Bien sûr, ma noire!... En tout cas, revenant de Cannes en bifurquant par Paris, Denyse a déjà deux gros projets de films et peut-être trois. Marc Simenon lui a proposé un film pour septembre. Elle jouerait le rôle d'une femme d'un certain âge qui se fait violer. Robert Hossein, Charles Vanel et Gian Maria Volonte joueraient aussi dans ce film. Il y a aussi "La Sagouine" dont elle pourrait faire partie si l'adaptation était faite au cinéma. Pas question de vacances pour Denyse qui lorgne du côté cinéma, avec le métier et la trempe qu'on lui connaît.



Renée Claude chez les Noirs anglophobes.

RENEE CLAUDE IRA UN MOIS EN JAMAÏQUE

Même si la Jamaïque ne semble plus un endroit de tout repos pour les touristes, foi de Time, Renée Claude ne s'en fait pas outre-mesure et ira un mois durant se faire bronzer à Montego Bay et en d'autres recoins de cette perle des Caraïbes. Renée sera de retour en août alors qu'elle terminera elle aussi un L.P. qui dit bien ce qu'il dit: "Ce soir je fais l'amour avec toi". Date du lancement: début de septembre.



Farago, tout y passe.

JOHNNY FARAGO À SAINT-MICHEL-DES-SAINTS

Parce qu'il n'a pas grand temps, que les vacances ne lui disent rien par le temps qui court et qu'il préfère travailler, Johnny Farago va se contenter de brèves périodes de repos au cours de l'été. Johnny vient de mettre sur le marché deux L.P. pour les fans d'Elvis, un anglais et l'autre français et son 45-tours "Il ferait si bon de nous revoir" marche en grande, alors il préfère battre le fer pendant qu'il est chaud, et se reposer de temps à autre à Saint-Michel-des-Saints où il fera la pêche.

NICOLE CLOUTIER SUR LA CÔTE D'AZUR

C'est son imprésario qui nous dit que Nicole — actuellement en dehors de la ville — tente de bâcler un voyage sur la Côte d'Azur où elle irait à Juan-les-Pins, Menton, Nice, Cannes et Saint-Tropez. Mais quand on sait que la Côte est en quelque sorte la Floride de l'Europe, on peut imaginer qu'elle n'est pas au bout de ses peines si elle s'y rend dans un mois, sans réservations. In extremis, son agent lui conseille le camping. Parait que c'est la meilleure solution.

JOEL DENIS PAS DE VACANCES

Pas de vacances pour les idoles pourrait-on écrire à propos de Joël dont les cheveux rallongent un peu, lui qui s'était presque fait faire un "navo". C'est qu'avec Pierre Marcotte, Joël fait partie de la programmation estivale du 10 et anime "Les tannants", une série que l'on espère, en haut lieu, moins épuisante que "Les tannants de chez nous".

CLAUDE DUBOIS EN THAÏLANDE

Il se ballade déjà, Claude Dubois, et pas n'importe où. Il se promène en Afghanistan, au Pakistan, en Thaïlande et bifurquera aux Indes de Mme Ghandi avant de revenir au pays le 1er août et lancer son L.P. "Touchez du bois", qu'il a tout pondu avant son départ en vacances. Chez Barclay, on croit à un gros hit de la part de Dubois.



Ferland: "Je me cherche".

JEAN-PIERRE FERLAND SE CHERCHE

Petit jeu de mot facile que de dire que Jean-Pierre se cherche. Précisons qu'il cherche surtout une ferme où aller se prélasser tout l'été loin de la ville. Son disque "Les Vierges du Québec" fait beaucoup parler, la critique n'est pas tendre à son sujet mais moi non plus je ne l'ai pas écouté. Un secret des dieux: Jean-Pierre pourrait bien changer de compagnie de disques, un de ces quatre matins. Il est actuellement sur Transworld mais son dernier 33 tours pourrait lui faire donner un coup de barre.

PIERRE LETOURNEAU AUX ÎLES

Tous ses amis se réjouissent avec lui: Pierre Létourneau revient enfin au palmarès avec "Tous les jours de la semaine", un disque nettement inspiré du palmarès français mais qui marque quand même une belle évolution dans la chanson de Pierre. L'auteur compositeur a un L.P. en préparation, un 45 tours aussi, et cet été, il entend se reposer aux Îles-de-la-Madeleine.

RENEE MARTEL EN ARRIVE

Justement, Renée Martel arrive aujourd'hui (le 11) d'un voyage qu'elle veut garder secret, mais avant de partir, elle avait pris soin de préciser qu'elle voulait se rendre en Suisse, un pays dont elle rêve depuis belle lurette. Renée roule en Mercedes, et aura un été très occupé au cabaret, avec des engagements à remplir au El Paso, au Café de l'Est et toute la panoplie western.



Yoland est toujours dans un endroit de rêve.

YOLAND GUÉRARD À SAINTE-ADELE

Comme il rentre tout juste de Paris où sept gros gueuletons en sept jours l'ont fait engraisser de sept livres, Yoland Guérard ne pense pas à des vacances avant quelques mois. Il passera tout l'été à Sainte-Adèle-en-Bas où il possède une résidence de choix et où chacun d'entre nous se sentirait en vacances à l'année!

MIMI HETU DANS SA COUR

Même si beaucoup de Québécois l'ont félicitée de son culot, elle qui a dit en plein ORTF à un speaker qu'elle était en France pour mousser ses disques, comme les Français viennent chez nous vendre leur pacotille. Il semble que malgré cet incident que personne n'a relevé outre-mer que la jeune chanteuse de 18 ans a tout le loisir de retourner en France mousser tout ce qu'elle veut et qu'on lui a toutefois suggéré d'y aller une fois les mois de juillet et d'août passés, parce qu'une promotion, ça se lance mieux en septembre.

PIERRE LALONDE A ÉTÉ DANS LE SUD

"Au Sud du Sud" comme chanterait Charlebois. Lalonde a déjà popularisé Wildwood, une plage un peu snob et de grand prix et voilà que lui-même s'est rendu pas mal plus loin, à la frontière même du Mexique, près de Tijuana. Pierre fera épisodiquement de la radio et de la télé, son disque "Honey Honey" marche très fort, c'est un tube. Reste à le revoir sur le petit écran, et lequel?

MARIE-JOSEE LONGCHAMPS AU DANEMARK À NOËL

Marie-Josée ne possède pas de villa ou de camp d'été car elle déteste retourner toujours au même endroit. Elle et son mari Johannes Larsen préfèrent louer une voiture durant un week-end, parcourir quelques centaines de milles et louer une chambre d'hôtel pour le week-end. Son mari Johannes vient tout juste de se rendre au Danemark et Marie-Josée n'entrevoit pas de vraies vacances avant Noël, possiblement chez ses beaux-parents. C'est que cet été, elle croit que son bébé sera trop délicat pour qu'elle se risquer à le faire voyager. Marie-Josée accouchera dans une semaine d'un second enfant.

HUGUET RENO À MIAMI

Miami here I Come! pourrait s'exclamer Huguet Rayno qui dans quinze jours, ira passer... quinze jours à Miami et se prélasser sur les plages de sable blanc avec son mari Michel Huneault. Pas question d'accepter des engagements pendant cette période de temps car elle calcule avoir bien besoin de repos. Un must: se faire bronzer pour mieux se préparer à l'hiver! qu'elle dit.



La Lomez rentre d'Italie en beauté.

CELINE LOMEZ REVIENT D'ITALIE

La jeune actrice et vedette de la chanson vient tout juste de célébrer ses vingt ans à Rome, en compagnie de Donald Lautrec. Elle a profité de son séjour en Italie pour magasiner à Via Veneto. Elle a aussi tourné les dernières scènes du film dont Ursula Andress est la grande vedette. Cet été, Céline prendra les choses calmement et attendra septembre avant de repartir en vacances, cette fois en croisière vers les Bahamas.

GINETTE RENO RÊVE DE LAS VEGAS

Elle a inauguré hier deux semaines de spectacle au Reine-Elizabeth et ce fut un succès. Ginette ira à la mi-juillet au Nouveau-Brunswick mais encore une fois pour chanter. Pas le temps de prendre des vacances puisque la plus grosse vedette de la chanson populaire prépare une grande tournée à travers le Québec, et que celle-ci doit être mise sur pied par son imprésario Gilles Talbot qui croit le temps mûr pour une telle expédition.

REGIS SIMARD AU SAGUENAY

Lui aussi a bien aimé son voyage à Miami mais aimerait bien la prochaine fois aller en Europe, histoire de se changer les idées. Cet été, lui aussi sera à l'Île d'Orléans mais n'oubliera pas d'aller visiter sa famille au Saguenay. Toutefois, il n'ira pas à Chicoutimi en tournée même si beaucoup de gens le lui ont demandé et il n'y peut rien.

RENE SIMARD À L'ÎLE D'ORLÉANS

René est revenu emballé de Miami et se propose d'y retourner mais pas tout de suite. C'est à l'Île d'Orléans qu'il se propose de passer tout l'été, mais il a, comme on sait, une tournée à faire aussi en province et il a hâte car c'est sa première expérience du genre.

SHIRLEY THEROUX EN REVIENT

Elle rentre à peine de Paris que déjà elle parle d'un retour, elle dont la chanson "Le dernier invité est parti" tourne déjà en France, Belgique, Suisse, au Japon et en Bulgarie. Elle ira certes chanter à Bobino, ce music-hall par excellence, mais ne retournera pas en Europe avant septembre, malgré tout. Et il se pourrait qu'elle quitte Trans-Canada Disques pour London. Allons donc!

ISABELLE PIERRE AU ZOO

Mon titre est à peine exagéré puisque Isabelle Pierre se propose de passer tout l'été à son extraordinaire ferme où elle s'entoure de tous les animaux de basse-cour dont des chevaux, des oies, des lapins, des chiens et des chats, sans oublier qu'elle s'occupe elle-même du potager qui fait le délice de tous ses amis connaisseurs. Isabelle cuit elle-même son pain de ménage et hors ses spectacles, toute sa passion se jette sur ce second métier de lady-farmer, ainsi qu'on la surnomme déjà.

TOUS LES ARTISTES VOUS PARLENT

Texte: Jean-Paul Sylvain

UNE ADMIRATRICE D'IDAHO SPRINGS À LA RESCOUSSE DE MICHÈLE RICHARD

Mlle Richard,

Je vous félicite d'avoir le courage de vous lancer dans le western. Je désapprouve Alma Basque qui disait que vous allez faire pitié auprès de Lynn Anderson, Loretta Lynn, etc. Les a-t-elle vues en personnes, ces chanteuses? Moi, oui! Je suis Québécoise et le hasard a voulu que mon mari vienne travailler à Idaho Springs, Colorado, à 30 miles de Denver. Altitude 5,450 pieds. C'est difficile de s'adapter après avoir vécu à Hull. Mais dire que ma fille m'a dit qu'elle est allée en Suisse pour voir... un pareil paysage! Nous avons hâte de revenir au Québec. Nous sommes un couple simple qui s'ennuie à mourir de son pays. Mon mari a été un violoneux comme ton père et ici, nous avons fait tous les magasins de musique pour trouver tes disques. Si tu les édités en anglais, j'aimerais bien les avoir ici même, des disques westerns et j'espère qu'ils seront en vente à Denver même. Vas-tu chanter western aussi en français? Tes chansons seront-elles sur cassettes? Ah oui, en fait d'apparence, tu vauds bien des fois toutes ces Américaines, crois-moi. Elles ne sont pas jolies, ont moins d'allure que toi et tu es plus élégante et mieux habillée que les chanteuses auxquelles on veut te comparer.

Mme Anna Langevin, Idaho Springs, Colo 80452

Anna,

Je vous remercie de votre longue lettre que j'ai raccourci du mieux que j'ai pu. Je vous félicite pour vos cinq enfants, "qui font leur chemin parmi la jeunesse d'aujourd'hui" comme vous le dites si bien. Je suis surtout heureuse de vos paroles d'encouragement et je vois que vous n'avez pas de complexe comme Québécoise. Vous savez que les nôtres peuvent réussir aussi bien et parfois mieux que bien d'autres et cela même à l'étranger. Quant à moi, je ne me fais pas de souci. Je ne me prends pas pour une autre et je ne veux pas entrer en compétition avec les chanteuses que vous mentionnez. Elles ont leur genre bien à eux et moi j'ai le mien et je vous félicite d'avoir compris cela. Oui, mes disques anglais seront par la suite mis en cassette, comme vous le souhaitez. Je vais débiter en anglais seulement dans le western, mais je ferai aussi des disques français dans ce style, puisque au Québec j'ai déjà mon propre marché, et mon public. Comme votre mari est entrepreneur et violoneux de surcroît, je vous souhaite un prompt retour au Québec afin que prenne fin votre ennui, "même si les Américains sont bien gentils pour les Canadiens", comme vous dites.

Merci bien,
Michèle Richard



Ainsi qu'on le voit, Michèle a tout ce qu'il faut pour le style western.

MICHEL LOUVAIN CHANTERA TOUT L'ÉTÉ À WILDWOOD

Michel,

Fidèle admiratrice, je possède presque tous tes microsillons et je te suis partout où tu vas. J'aimerais savoir où se dérouleront tes prochains spectacles. Et, si tu contes te marier un jour ou si tu préfères rester célibataire. J'aimerais connaître le no du microsillon sur lequel tu as enregistré la chanson "Ce monde".

Gabrielle Langevin, 3240 Mackay, ville Laflèche.

Gabrielle,

Je suis toujours très heureux de constater que certaines admiratrices me sont fidèles depuis au moins dix ans, et d'autres depuis mes tout débuts. Mes prochains spectacles, ils se dérouleront tous au Club Québec, à Wildwood, où je chanterai au cours des dix prochaines semaines. Je t'invite à venir me voir; il y aura sans doute de nombreux Québécois sur les lieux. Mes musiciens sont bien contents, car ils seront au bord de la mer durant tout l'été. Quant à me marier, j'y penserai quand je serai dans la cin-



Michel Louvain a gardé des admiratrices depuis ses tout débuts, à l'âge de 15 ans.

quantaine. En ce qui concerne la chanson "Ce monde", je n'ai pas le numéro du microsillon par coeur mais la chanson est sous étiquette "Ciné" et le titre du 33-tours c'est "Ma vie c'est l'amour".

Je t'embrasse sur la joue,
Michel Louvain

Le gang de Diane Dufresne

Diane Dufresne,

Quel âge as-tu? Sous quel signe es-tu née? As-tu déjà pratiqué un métier autre que chanteuse?

Johanne Doyon, 305 Petit-Bois, Maskinongé, P.Q.

Bonjour,

Pourquoi détestes-tu René Simard? As-tu déjà vu René Simard qui t'imitait à merveille dans "L'homme de tavié"? Quand sors-tu un prochain microsillon?

Lise Dubuc, 2114 la Norvège, Sainte-Foy, Qué.

Diane,

J'aime ton nouveau bag. As-tu déjà composé tes propres chansons? Quel âge as-tu et quel âge a François?

Mimie Vallière, 6 St-Patrick, Saint-Luc, C.P. 54.

Diane D.,

Croyais-tu qu'un jour tu deviendrais chanteuse pop? Quel a été ton succès préféré? Combien de 45-tours? Et le prochain?

Monique Bourgeois, R.R. 4, C.P. 507, Mont-Laurier, Cte Labelle, P.Q.

A Johanne,

J'ai 26 ans et je suis Cancer. Avant d'être chanteuse à plein temps, j'étais infirmière.

A Lise,

Je n'ai rien pour ou contre le jeune René Simard et j'ai malheureusement (!) manqué son imitation de "L'homme de ma vie".

A Mimie,

Je ne compose jamais mes propres chansons mais



Diane, quelques jours avant la gloire.

j'y vois de très près de façon à ce que les compositions me ressemblent vraiment et emploient des termes auxquels je suis familière dans la vie de tous les jours. J'ai parlé de mon âge dans la missive qui précède tandis que François est Taureau et avoue 31 ans.

A Monique,

Je chante depuis l'âge de 13 ans et j'ai trois ou quatre chansons préférées et pas nécessairement celles qui ne vendent le mieux. J'ai fait 3 45-tours chez Barclay et une dizaine chez London, à mes débuts. Mon prochain disque? Il est déjà sur le marché avec "Pars pas sans me dire bye bye". Ah oui, j'oubliais. Non, je ne savais pas que je serais chanteuse un jour mais je l'espérais.

Diane Dufresne

Boubou, es-tu marié?

Allo Boubou,

Ouf! Un tas de questions! Tu es mon chanteur préféré alors... Où es-tu né? Es-tu marié? Aimes-tu voyager? Tes parents vivent-ils? Quel âge as-tu? Aimes-tu Lise Payette? As-tu un petit chez-vous?

Lise Rioux, 161 rue Dumais, Rimouski, P.Q.

Lise,

Je suis né à Québec et ma mère y vit encore. D'ailleurs, elle est venue me voir quelques fois chez "Boubou". Je suis re-célibataire, si tu y comprends quelque chose et je vis avec une charmante fille du nom de Nicole Nevers. J'ai dépassé 30 ans et ne déteste pas Lise Payette, bien au contraire. Bien sûr que j'ai un petit "chez nous" comme tu dis gentiment, mais j'ai vendu mon palace à Patof



Boubou se rafraichit la mémoire.

et j'habite un magnifique appartement avenue des Pins, à Montréal.

Boubou

CLAUDE DUBOIS SE DROGUE-T-IL?

Allô Claude Dubois,

Si je t'écris, c'est surtout pour avoir un Poster de toi parce que je t'aime beaucoup et surtout, ton genre me va. Es-tu marié? Y a-t-il une fille dans ta vie? Quel âge as-tu? Prends-tu de la drogue? Bye, bye.

Andrée-Anne Lavoie, rue Plourde est, Saint-Léon-le-Grand, C.P. 132, Cte Mata-pédia, P.Q.

Andrée-Anne,

Pour ce qui est des posters, les compagnies en envoient peu ou pas, parce que le prix est élevé. Mais, tu peux écrire à mon gérant René Malp à Corporation Imagine, 440, place Jacques-Cartier, Montréal et peut-être que... Non, je ne suis pas marié et je n'ai pas de fille dans ma vie... Enfin, ça dépend des soirs. De la drogue? Bien sûr que j'en ai



Le "bag" de Claude Dubois.

déjà pris mais j'en fais pas une maladie! J'ai entre 25 et 28 ans, si ma mémoire est bonne.

Salut,

Claude Dubois

ECRIVEZ À VOS ARTISTES FAVORIS ET GAGNEZ DES 33-TOURS

Facile à faire. Écrivez à l'artiste de votre choix et gagnez des disques 33 tours. Vous n'avez qu'à leur poser les questions qui vous chicotent. Postez à "Tous les artistes vous parlent", 3,019 est, rue Sherbrooke, Montréal. Les artistes vous répondent eux-mêmes dans la plupart des cas. Si vous demandez une photo ou l'adresse d'un fan-club, votre message est fait, mais nous ne dérangeons personne pour si peu. Nos archives sont alors consultées. Chaque semaine, trois microsillons (et non cinq) seront tirés au hasard parmi ceux qui nous écrivent. Bonne chance à tous.

Voici nos trois gagnants de microsillon de notre édition de la semaine dernière:

Thérèse Carrier, R.R. 1, Plamerville, P.Q.
Thérèse Roy, C.P. 172, Pointe-Verte, N.B.
Nicole Morin, 30 rue Bélanger, Valleyfield.

Nos gagnants de cette semaine auront le plaisir de recevoir au cours des prochaines semaines un microsillon de leurs artistes favoris sur étiquette Nobel, soit des disques 33 tours d'Anne-Renée.

LES AUBAINES DU PETIT JOURNAL

SAM GOLDWATER avocat

10 ouest, St-Jacques, suite 403
Montréal 126, Québec
845-3231 — soir 739-2167

CANADA GRATUIT

Feuillet souvenir de quatre saisons (4)
sur demande de timbres ou probation.
HAWLEWAY STAMPS LIMITED
P.O. BOX 179
CHATEAUGUAY P.Q.

130 TIMBRES

Différents Univers incluant 10 com-
méoratifs du Canada et 10 des
Etats-Unis, seulement 25¢ avec de-
mande d'approbation. Jolie prime gra-
tuite avec achat 1.00 et plus.

ROBAR, DEPT. E.
C.P. 82, Drummondville, P.Q.

RENCONTREZ DES GENS

CHOISISSEZ
UNAMI
866-1382

ASTROLOGIE CHANCE

Vous désirez faire effectuer les calculs pour conna-
ître votre ASCENDANT, vos chiffres, dates et jours
chanceux (pour loterie, bingo, courses...). Connaître la
MAISON solaire et de l'ascendant que vous transitez.
Plus de 200 traits marquant vos goûts, défauts, ca-
ractère, aptitudes, déficiences pathologiques possi-
bles d'après votre signe et celui de votre ascendant?
Envoyez \$2.00 avec votre date, HEURE et ville de
naissance à

ASTROTEK — B.P. 261-B
MONTREAL 405, P.Q.

100 différents
timbres de
monnaie canadienne

TIMBRES GRATIS

En plus, liste de paquets et adhésifs gratuits.
Cette magnifique collection vous est offerte afin de
vous faire connaître nos approbations.

INCLURE 25¢ POUR FRAIS
DE MANUTENTION

Reg. } SPECIAL les
100 TIMBRES Canada 75¢ } 2 pour 1.00
100 TIMBRES E.-U. 65¢ }

CENTRE PHILATÉLIQUE
DE QUÉBEC INC.

PI Jacques Cartier C.P. 4408, Qué. 2

LISEZ

LE PETIT
JOURNAL

FESTIVAL D'ÉTÉ

de la Banque de Montréal

en collaboration avec CFCF radio-télévision, CFQR FM et CKVL AM/CKVL FM

Saison 1973

Soirée Tchaikovsky

2 et 3 juillet

Masuko Ushioda, violoniste

4 et 5 juillet

Rafael Orozco, pianiste

Au pupitre: Franz-Paul Decker

Soirée italienne

31 juillet et 1er août

Clarice Carson, Jean Bonhomme,

Robert Savoie, Yoland Guerard

Au pupitre: Jean Deslauriers

Soirée viennoise

10, 11 et 12 juillet

Colette Boky et

John van Kesteren

Au pupitre: Franz-Paul Decker

Soirée américaine

6, 7 et 9 août

Marek Jablonski, pianiste

Au pupitre: Arthur Fiedler

Soirée espagnole

16, 17 et 18 juillet

Jose Greco, Nana Lorca et

leurs danseurs

Au pupitre: Herrera de la Fuente

Soirée québécoise

13, 14 et 15 août

Pauline Julien, André Gagnon,

Michel Comte et ses danseurs

Soirée Beethoven

23, 24, 25 et 26 juillet

Radu Lupu, pianiste

Au pupitre: Franz-Paul Decker

Orchestre symphonique de Montréal

Directeur artistique FRANZ-PAUL DECKER

20h15 — Salle Wilfrid-Pelletier, Place des Arts

Billets en vente à la Place des Arts et jusqu'aux
vendredis, aux succursales Edifice C.I.L. — Galeries
d'Anjou — Ahuntsic (Sauve et Saint-Laurent) —
Cote des Neiges et Queen Mary — Fairview
Prix: \$2, \$3, \$4, \$5



La Première Banque Canadienne

Banque de Montréal

**LE PETIT
JOURNAL**

Sjms
1280 MONTREAL

**"VOUS INVITENT
AUTOUR DU MONDE"**
(VOIR SECTION DES VOYAGES)

Nous remplissons
les prescriptions des
médecins oculistes

**VERRES
CORNÉENS
direct
sur l'oeil**

Lunettes et réparations

J.A. RACETTE

opticien d'ordonnances

6528, rue ST-DENIS, Montréal 326

Téléphones: 272-9572 • 272-9014

Heures d'affaires:

SOIRS: MAR., MERC. et VEN. de 7 h. à 9 h.

AUTRES JOURS: de 10 h. a.m. à 5 h. p.m.

SAMEDI: de 10 h. a.m. à 4 h. p.m.

BUREAU FERMÉ TOUS LES LUNDIS



Les Témoins de Jéhovah en congrès au parc Jarry

Plus de 25,000 délégués, venant de quatre continents, d'une vingtaine de pays différents ainsi que des provinces canadiennes assisteront à ce grand rassemblement international. L'an passé, le congrès a eu lieu à New York. Il avait attiré 100,000 personnes.

S'il est plutôt surprenant qu'un congrès puisse prendre place dans un stade, il faut d'abord dire que les congrès tenus par les Témoins de Jéhovah sont bien différents de tous les autres et ce à plusieurs points de vue.

L'esprit d'abnégation n'étant pas mort, plus de 1,000 personnes cherchent actuellement des chambres afin de loger les congressistes. Pour bien installer tous ces gens, les Témoins de Jéhovah font appel aux hôtels et aux motels. Également, les membres locaux font du porte à porte afin de trouver plus de chambres.

Quand on construit une ville dans un stade, qu'on désire y accueillir 25,000 personnes, il faut aussi penser à nourrir tout ce beau monde.

Selon les estimations, plus de 7,000 repas seront servis sur les lieux mêmes du congrès. Donc, plus de 3,000 travailleurs volontaires opéreront la cafétéria. Le but de ce service est de réduire les dépenses des membres lors de leur séjour dans la ville de l'assemblée.

Afin de tenir le coût du congrès à son minimum, les Témoins de Jéhovah ont aussi développé un système unique. Le service de l'équipement fournira des articles aux différents départements, depuis les crayons, les machines à écrire, les ustensiles de cuisine, les camions jusqu'aux bouilloires à vapeur. Ces articles sont empruntés aux membres et aux maisons d'affaires. Une fois le congrès terminé, chaque article sera retourné à son propriétaire.

Les 44 congrégations des Témoins de Jéhovah de la métropole sont actuellement à l'oeuvre pour mettre sur pied l'organisation de cet immense ralliement qui sera unique dans les annales de la ville de Montréal et qui transformera le stade du parc Jarry en un lieu de culte. Espérons que leur congrès très bien planifié, aura beaucoup de succès!



**on peut vaincre
le cancer**

SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER

**PARLONS
JARDINAGE**

AVEC

Paul Pouliot

tous les
samedis

à 3 p.m.

TÉLÉPHONEZ À

CKVL 850

CETTE SEMAINE DANS

la patrie

LIVRAISON D'ORDRE 25

Montréal semaine du 1er juillet 1973 - 93e année - No 27

CANADA 75¢ - U.S. 30¢



• Astrologie • Radiesthésie
• Cartomancie • Voyance...

**DU «SURNATUREL»
À LA FUMISTERIE**

PAGES 2-3

**Des
Week-
ends
à peu
de frais**

2 pages chaque semaine
P. 38-39

EXCLUSIF
l'album de
mariage
de GUY
LAFLEUR

PAGES 54, 55





les attentats politiques

DOCUMENTATION: CHARLES PETIT-MARTINON

Après avoir présenté à nos lecteurs pendant plusieurs mois quelques grands crimes et criminels célèbres qui ont débordé l'actualité à cause de leur originalité ou de leur inspiration, nous commençons cette semaine une autre série dans le domaine criminel: "les grands crimes politiques". Si dans les crimes de droit commun différents motifs ou diverses causes ont joué, dans les crimes politiques, on ne trouve qu'un seul dénominateur commun: l'opposition à l'homme ou au régime, en place. Si les crimes de droit commun tombent dans l'oubli au bout de quelques décennies, les crimes politiques prennent place dans l'histoire et y demeurent à perpétuité. Leur importance est telle que certains ont changé le cours de l'histoire, d'autres ont passé proche de la bouleverser.

Si Napoléon est devenu une figure légendaire, un des plus grands hommes de l'histoire universelle aux côtés des Alexandre-le-Grand, César, Attila, Tamerlan, Charlemagne, Gengis Khan, Pierre-le-Grand, il ne l'est pas devenu sans peine.

Encore contesté par certains historiens contemporains, il l'était encore bien plus en son temps. Il a dû comme beaucoup d'hommes politiques être la cible d'adversaires farouchement décidés à le supprimer. Voici le récit d'un attentat qui a, à quelques secondes près, failli tuer Napoléon Bonaparte et sans aucun doute changer le cours de l'histoire, "la charette infernale de la rue Nicaise".

Tandis que la Révolution de 1789 achevait de se consommer et que la France retrouvait son calme, un général venu de Corse, Napoleone Buonaparte, brillant officier d'artillerie, remportait victoire sur victoire. En ce mois de décembre 1800, tournant d'un siècle nouveau, le jeune général Napoleone Buonaparte qui avait francisé son nom pour Napoléon Bonaparte, était devenu premier consul. Il gouvernait la France au sein d'un Triumvirat aux côtés de Cambacérès et Lebrun. Le Sénat les avait nommés consuls pour 10 ans. On était alors le 3 nivôse an IX au calendrier révolutionnaire, soit le 24 décembre 1800 du calendrier grégorien.

La France n'a plus à s'inquiéter de ses ennemis, ils ont été battus. Ceux qui éventuellement voudraient s'en prendre à la France commencent à redouter ce petit général, victorieux partout où il passe. A l'intérieur, on commence à réparer les

dégâts causés par la Terreur. Des dizaines de milliers de Français sont morts au cours des massacres, des exécutions, des émeutes. Des milliers de châteaux ont été rasés, sans compter un grand nombre d'églises et de couvents en ruine ou transformés en marchés ou en granges. Il restait encore à mater les ennemis du régime, les trublions, les factions. Bonaparte avait déjà écrasé l'opposition jacobine dont faisait partir un de ses collègues du Premier consulat, l'ex-abbé Sieyès.

A BAS LE TYRAN!

Il y avait encore une faction et pas la moindre des royalistes. L'Ouest de la France était encore royaliste. "la Vendée qui avait lutté contre la Révolution, la Bretagne, la Normandie, la Mayenne, des provinces où les royalistes sont nombreux. Le Midi de la France est loin d'être hostile à la royauté.

L'Angleterre a donné asile à un grand nombre d'exilés et de déportés politiques. On peut y comploter en toute sécurité.

Pour les royalistes, Bonaparte, c'est l'usurpateur, le tyran, l'homme à abattre pour remettre sur le trône un Bourbon. Ils ont parmi eux un activiste de première force, Georges Cadoudal, un homme décidé à tout, mais ordonné et rigide. Il ressemble à un lutteur de sumo avec sa tête massive et sa démar-

che balancée. Il dirige des bandes de Chouans qui n'ont pas désarmé contre "l'usurpateur", pas plus qu'ils n'avaient désarmé contre la 1ère République née des flammes de la Révolution de 1789.

Bonaparte a un ministre de l'Intérieur brillant, Fouché considéré comme le plus grand policier de tous les temps. Fouché sait tout ce qui se dit, tout ce qui se trame en province comme à Paris. Des agents, il en a des milliers à travers la France, au sein des sociétés secrètes et parmi les cercles royalistes les plus fermés et les plus fanatiques. Les arrestations ne se font pas attendre. Fouché démantèle les groupes de factieux les uns après les autres.

Il faut faire vite, si on veut se débarrasser du tyran. Cadoudal demande la prudence à ses agents royalistes. Malheureusement, à Paris, Joseph Picot de Limoëlan et Robinault de Saint-Régent décident de tuer Bonaparte n'écouteront pas les conseils de Cadoudal. Limoëlan et Saint-Régent sont deux Bretons, têtus comme peut l'être un Breton et chouans par surcroît, des durs à cuire.

Ils décident tout d'abord, pour tuer Bonaparte d'agir lors d'une soirée théâtrale. On utilisera une "carabine à vent" pour tirer sur le premier Consul et on filera en profitant du désordre mais Fouché est au courant, il a un agent qui surveille les conspirateurs pas à pas. Malheureusement, l'espion commet une erreur qui fera modifier les plans des conspirateurs.

Puisqu'on ne peut le tuer au théâtre, on le fera sauter avec son équipage

dans la rue. Le trajet que prend Bonaparte pour aller au théâtre est immuable. Limoëlan et Saint-Régent utiliseront une idée d'un jacobin, une machine infernale, un tonneau de poudre rempli de mitraille. Un certain Chevalier, chimiste dans une fabrique de canons, a déjà expérimenté cette machine infernale derrière la Salpêtrière en octobre 1800. Les royalistes reprennent à leur compte l'idée. Cadoudal est d'accord.

UN BARIL DE POUDRE

Le 17 décembre, les deux conspirateurs font acheter par un marchand ami une charrette et un petit cheval. Ils font également l'acquisition d'un tonneau, une feuille de 30 gallons environ de contenance. Le 24 décembre, au matin des amis de Saint-Régent vont faire remplir le tonneau de poudre, de ferraille et de plomb. De son côté, Saint-Régent est allé s'acheter des mèches d'amadou. Il les coupe pour qu'elles brûlent de 6 à 7 secondes avant d'embraser la poudre du baril.

Alors qu'il fait encore jour, Saint-Régent amène la charrette et sa machine infernale dans la rue Saint-Nicaise où passe normalement l'équipage de Bonaparte pour se rendre au théâtre. Limoëlan et Saint-Régent se sont déguisés pour la circonstance. Limoëlan fait le guet au coin de la rue de Rivoli et Nicaise, tandis que Saint-Régent se tient près de la charrette prêt à mettre le feu aux poudres.

Ce soir du Réveillon, il y a gala au théâtre de la République, rue du Riche-

lieu, Aux Tuileries, où habite Bonaparte et Joséphine de Beauharnais, l'atmosphère est maussade. Bonaparte somnole sur une chaise, il n'a pas envie d'aller au théâtre. A force d'être harcelé par Joséphine, il se lève, ordonne qu'on attelle les voitures.

Il y aura encore un contretemps. Bonaparte (n'aime pas le châlè que porte Joséphine et ordonne à son aide de camp d'aller en chercher un autre. C'est ce qui sauvera Joséphine d'une mort atroce.

Avant même que l'aide de camp revienne, Bonaparte monte dans sa voiture la première de l'équipage. L'officier commandant le régiment de grenadiers à cheval qui escorte le premier consul envoie un éclaireur en avant de la voiture de Bonaparte qui a repris son somme dans la voiture.

UN CONTRE-TEMPS MIRACULEUX

Limoëlan voit arriver au galop le cavalier éclaireur, mais ne donne aucun signal à Saint-Régent. Ce dernier est impatient et étonné de ne voir aucun signal. Il va allumer la mèche, mais au même moment, le cavalier fait reculer le cheval attelé à la charrette d'un coup de plat de sabre. Saint-Régent arrive à allumer ses mèches et se perd dans la foule. La voiture de Bonaparte arrive en trombe et rase la charrette infernale. Un peloton de cavalerie suit. A peine Bonaparte a-t-il atteint le bout de la rue Nicaise qu'une explosion d'une violence inouïe se fait entendre.

La machine infernale a sauté. Le ciel de Paris est demeuré rouge pendant quelques secondes. Une



Sur une gravure d'époque Robinault de Saint-Régent allumant la machine infernale qui doit tuer Bonaparte est représenté comme un brigand de grand chemin. En fait, il était déguisé en charretier.

La bombe colossale des royalistes a explosé, mais elle a manqué sa cible tuant 10 personnes, en blessant 30 et démolissant 15 immeubles. En 1800, on n'avait rien à envier aux terroristes de l'IRA d'Irlande du Nord.

centaine de livres de poudre à canon projettent aux alentours des morceaux de plomb de ferraille, des pièces d'artifice qui illuminent le ciel comme lors d'un feu d'artifice.

La terre tremble sous l'impact de l'explosion, des maisons s'écroulent des cheminées tombent dans la rue avec fracas. Sur le pavé, des blessés hurlent et se tordent de douleur. Un grenadier a été atteint. Bonaparte a été réveillé brutalement. Les chevaux se sont arrêtés net. Le premier Consul regarde à travers la portière.

"Pas de blessés? Non? Bon alors vite à l'opéra!"

La voiture de Joséphine qui a quelques minutes de retard a échappé au cataclysme qui s'est déclenché rue Nicaise. Les ravages de la machine infernale sont considérables: 10 morts, 30 blessés, 15 immeubles éventrés. Aux Tuileries à 900 pieds de là, toutes les vitres ont sauté. La petite fille à qui Saint-Régent avait donné 12 sous pour tenir la bride du cheval a été hachée. Ses deux bras ont été projetés sur le toit d'en face. Le cheval a été déchiqueté et la charrette s'est volatilisée.

Saint-Régent s'était trompé de 5 secondes. Cinq secondes qui auraient pu changer le cours de l'histoire. Bonaparte mort, l'Europe et la France auraient connu un tout autre destin, le monde entier également. La Révolution française exportée par Napoléon Bonaparte n'aurait jamais eu l'envergure qu'on lui a donnée.

Quant à Saint-Régent, il fut arrêté un mois plus tard, et paya de sa vie l'attentat de la rue Nicaise.

LA CHAMBRE D'ENFANT



Une chambre d'enfant, quel univers merveilleux! Et quel défi aussi pour les parents: on souhaite quelque chose où le "petit" sera vraiment à l'aise, et qui ne donne pas trop de troubles à la mère.

Puis il faut que ça soit ensoleillé aussi, car une chambre d'enfant sans soleil, c'est difficile à imaginer... La chambre que nous vous présentons cette semaine témoigne du même souci de bien-être, de confort et d'originalité que nous avons déjà rencontré dans les autres pièces de cet appartement de Ville d'Anjou visité les semaines précédentes. Rien n'a été négligé et comme toujours, il n'a pas fallu investir de grosses sommes d'argent pour obtenir un résultat des plus intéressants. Comme quoi la qualité n'est pas fonction directe de l'investissement, mais plutôt de la recherche des idées...

PAR DANIEL LEGAULT



Comme dans les autres pièces, la chambre de Yan affiche des couleurs foncées, mais qui ne sont pas sombres du tout. Ici, le bleu a été choisi, à cause de sa luminosité et de sa profondeur. Les autres murs sont blancs, ou plutôt "off-white", et seules les tentures se permettent un rappel de la couleur du mur. La commode est également blanche, et on peut la laquer, ce qui en facilite grandement l'entretien. Au mur, des étagères qu'on peut acheter toutes faites chez les détaillants de matériaux de construction ou dans les grandes quincailleries supportent une collection de voitures miniatures qui feront les délices de Yan lorsqu'il sera assez grand pour les faire rouler. Pour rompre la monotonie des étagères et ajouter un peu de relief au mur foncé, le rond de peinture blanche, devenu constante dans cet appartement.

Le lit de bébé, très simple, a été égayé par la peinture et le joyeux contraste qui en résulte. A noter, en passant, que le plancher n'a pas été recouvert, et ce, pour plusieurs raisons: d'abord, à cause de la qualité de l'air qui est supérieure dans une pièce sans tapis (les tapis absorbent trop d'humidité) et aussi parce que l'enfant, avant de marcher, a souvent l'habitude de "se trainer"... Et Dieu sait combien les tapis sont dommageables pour les petites jambes! Un des très grands avantages d'une chambre comme celle-ci, c'est qu'on peut facilement, au fil des années, en changer l'allure sans tout démolir. Parce qu'un enfant n'a pas besoin de meubles aussi considérables ou fonctionnels qu'un jeune étudiant par exemple, on n'a pas cru bon de "bourrer" la pièce avec des meubles encombrants qui n'auraient servi à rien et qu'il aurait fallu remiser ou donner dans quelques années... Fallait y penser, quoi!

ASSURANCE PLUIE

dans le
New Jersey

par J. C. Fortin

Tout le monde connaît l'assurance sous diverses formes: accidents, incendies, hospitalisation, etc. Mais savait-on qu'il est désormais possible de se protéger contre la température inclemente par le truchement d'une police d'assurance-intempéries?

Un entrepreneur courtier en assurances de Atlantic City (N.J.), M. Frank J. Siracusa, propose deux programmes aux estivants qui fréquentent le New Jersey cette année. Le premier ne coûte que .75 par jour et donne droit à une compensation quotidienne de \$25. par jour par personne. L'autre programme, dont la prime quotidienne est de \$1.50, accorde une indemnité de \$50. par jour aux bénéficiaires. Mais pour avoir droit aux prestations, il faut qu'il soit tombé au moins un dixième de pouce de pluie entre 10 h du matin et 16 h de l'après-midi. Une seule restriction: le premier jour pluvieux de chaque semaine ne compte pas. C'est un peu comme l'assurance sur votre voiture: disons que le parebrise est fracassé, c'est vous qui devez déboursier les premiers \$25. du montant global.

La précipitation est calculée au moyen de pluviomètres installés le long de la côte atlantique du New Jersey. Les estivants qui possèdent une réservation ferme à l'hôtel ou au motel, reçoivent un formulaire de l'agence Frank J. Siracusa; s'ils n'ont pas reçu ce document, il leur suffit d'écrire à l'agence, au One New York Avenue, Atlantic City, pour qu'on leur en fasse parvenir une aussitôt.

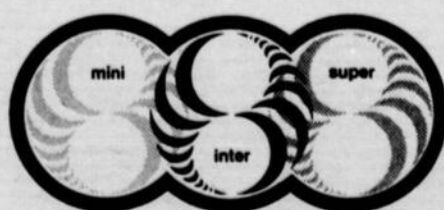
Il n'est pas surprenant qu'une telle police d'assurance-intempéries soit proposée aux vacanciers, surtout quand on sait qu'en 1972, on n'a dénombré que sept jours de pluie le long du littoral atlantique de cet État américain et un visiteur sur quatre cette année sera un Canadien.



Donnez
un coup
de main aux
Jeux du Québec
à Rouyn-Noranda
du 15 au 26 août

achetez
**l'inter-loto
spéciale**
de juin (tirage 6 juillet)

Plus de 4,000 gagnants
Plus d'un million en prix
un jour...ce sera ton tour



loto-québec
500 Place d'Armes, Montréal, Qué.
Tel: 873-5350 - 873-5353

VENDREDI SOIR DERNIER AU PLATEAU LE ROCK QUÉBÉCOIS

ÉTAIT À L'HONNEUR

La première présentation de "Awards" à l'intention des musiciens et groupes rock québécois, a eu lieu, vendredi soir dernier, à l'auditorium Le Plateau, devant une salle composée principalement de musiciens, de représentants de compagnies de disques, de critiques et de chroniqueurs spécialisés. Un début modeste mais qui augure cependant assez bien pour les prochaines fois si on en juge par les bons commentaires et les encouragements que nous avons eus ce soir-là, en dépit de toutes les difficultés rencontrées en cours de route.

Bien sûr que, comme il ne s'agissait pas de reconnaître la popularité plus que la qualité et le mérite, il s'est aussi trouvé, parmi les récipiendaires, des noms moyennement connus du public en général. Mais, cela rejoint également un des buts de toute l'affaire, car l'idée de cette remise n'est pas seulement de vouloir confirmer des choses que tout le monde sait déjà depuis longtemps.

DEUX TIERS DU JURY PRÉSENT

Au lieu de neuf comme prévu, le jury, ce soir-là, comptait six membres: Christiane Berthiaume, de La Presse; Gaston Binet, de Radio-Canada; Pyrrhus Gingras, du Devoir; Michel Goodwill, de Pop Rock; Normand Prieur, des Publications Québecor; et moi-même. Nous avons donc discuté ensemble du choix final qu'il fallait faire. Il n'était pas si facile, j'en conviens, en jetant un coup d'oeil sur les mises en nomination, d'en arriver à une unanimité. Bien souvent, les cinq noms qui figuraient dans une catégorie étaient tous aussi valables les uns que les autres, surtout différents, et par conséquent, très difficilement comparables. Toutefois, comme on devait nommer un seul lauréat par catégorie, selon les règles, nous nous sommes finalement entendus, avec le résultat que voici:

Meilleur groupe:
SEGUIN
(étaient aussi en nomination: Contraction, Infonie, Offenbach et Vos Voisins)



ROBERT CHARLEBOIS, a été choisi, par le public, l'artiste rock le plus populaire, et par le jury, le meilleur compositeur. On le voit ici en compagnie de Mouffe.



SEGUIN a été choisi à l'unanimité le meilleur groupe québécois pour 1972-73.



Robert Charlebois a même empiété sur ses heures d'enregistrement en studio, pour venir faire son tour au Plateau, vendredi soir, à la surprise de pas mal tout le monde.



Aux claviers, c'est **Franck Dervieux** qui s'est vu accorder la grande mention.



Le meilleur chanteur: **JACQUES MICHEL**.



La meilleure chanteuse: **DIANE DUFRESNE**.



Jean Millaire, du groupe Expedition, a été choisi le meilleur guitariste.

nation: Contraction, Infonie, Offenbach et Vos Voisins)

Meilleur chanteur:
JACQUES MICHEL

(étaient aussi en nomination: Robert Charlebois, Claude Dubois, Roger Rodier et Richard Séguin)

Meilleure chanteuse:
DIANE DUFRESNE

(étaient aussi en nomination: Renée Claude, Pauline Julien, Christiane Robichaud et Marie-Claire Séguin)

Meilleur guitariste:
JEAN MILLAIRE du groupe Expedition

(étaient aussi en nomination: Marcel Beauchamp du groupe de Charlebois; Frank Marino de Mahogany Rush; Robert Stanley de Contraction; et Gilles Valiquette)

Meilleur pianiste-organiste:
FRANCK DERVIEUX

(étaient aussi en nomination: Gilles Hénault de l'Infonie; Pierre Harel de Offenbach; Jacques Perron, ex-Vos Voisins; et Pierre Senecal de Mashmakhan)

Meilleur bassiste:
YVES LAFERRIERE, du groupe Contraction

(étaient aussi en nomination: Michel Dion du groupe de Claude Dubois; Brian Edwards de River-son; Bill Gagnon du groupe de Charlebois; et André Parenteau, ex-Vos Voisins)

Meilleur batteur:
DENIS FARMER du groupe de Claude Dubois

(étaient aussi en nomination: Serge Gratton de Sex; Jerry Mercer; Pierre Ringuet, ex-Vos Voisins; et Christian St-Roch du groupe de Charlebois et Contraction)

Meilleur instrumentiste (Catégorie divers)

WALTER BOUDREAU saxophoniste du groupe Infonie

(étaient aussi en nomination: Philippe Gagnon, au violon; Terry King, au violon électrique; Michel Séguin, à la percussion; et Pierre Senecal de Mashmakhan, à la flûte)

Meilleur compositeur:
ROBERT CHARLEBOIS

(étaient aussi en nomination: Franck Dervieux; Jacques Perron-Serge Valières; Luc Plamondon-Michel Robidoux; Marie-Claire et Richard Séguin)

Meilleur album:

VOL. 333 de l'INFONIE (étaient aussi en nomination: Charlebois; Contraction; Dimension "M" de Franck Dervieux; et Séguin)

Vote populaire

En ce qui a trait maintenant au poll des lecteurs, 1,828 bulletins nous sont parvenus. Chez les groupes, c'est **MAHOGANY RUSH** qui s'est vu attribuer le plus de votes avec 330, tandis que l'artiste soliste qui en a reçu le plus est **ROBERT CHARLEBOIS** avec 345. Dans cette dernière catégorie cependant, le résultat fut chaudement contesté jusqu'à la fin, entre Charlebois et Diane Dufresne.

Chez les groupes: (les cinq premiers)
MAHOGANY RUSH 330
SEGUIN 246
OFFENBACH 192
DIONYSOS 156
MORSE CODE
TRANSMISSION 147
Chez les artistes solistes:
ROBERT CHARLEBOIS 345
DIANE DUFRESNE 327
CLAUDE DUBOIS 195
MICHEL PAGLIARO 141
JACQUES MICHEL 129

Le spectacle

Je m'en voudrais de passer sous silence l'excellent show que nous ont présenté, précédant la remise, les groupes **OCTOBRE** et **INCUBUS**, malgré des problèmes d'ordre technique mais pour lesquels ils n'étaient absolument pas responsables. Personnellement, affairé à d'autres occupations, j'ai beaucoup plus entendu que vu le spectacle, et ce que j'ai entendu m'a satisfait entièrement. Octobre, je voulais le vérifier et je le sais maintenant, est aussi solide "live" que sur disques. Le groupe n'a assurément pas volé la mention de "meilleur espoir québécois" qui lui a été décernée par le journal Pop Rock. Quant à Incubus, la musique est devenue plus cosmique, moins thématique que dans les débuts et toujours aussi pleine de ressources créatrices, particulièrement chez l'organiste Michel Phaneuf. Le groupe n'a pas encore touché au disque, mais ça ne devrait plus tarder maintenant.

UN ÉVÉNEMENT ANNUEL?

Dans l'ensemble, il serait assez juste de dire que le public, au Plateau, a bien apprécié cette soirée et qu'il ne demande pas mieux que cet événement musical connaisse une suite l'an prochain et dans les années futures.



ROBERT NICKFORD accepte ici pour Walter Boudreau du groupe Infonie le prix décerné au meilleur instrumentiste.



Serge Plaisance remet à Frank Marino de MAHOGANY RUSH, le prix pour le groupe le plus populaire voté par les lecteurs de cette chronique.



Le journal Pop Rock a attribué au groupe OCTOBRE le titre de "meilleur espoir québécois".



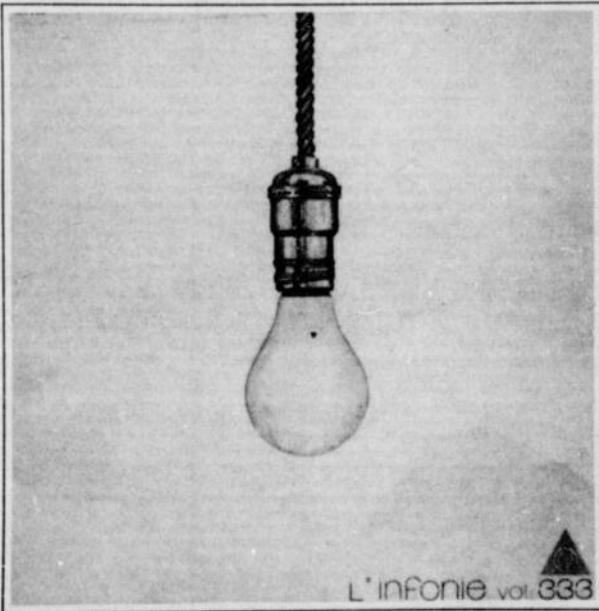
De gauche à droite: René Letarte, Marie-Claire Séguin, Robert Nickford, Gilles Valiquette, Richard Séguin et son amie.

10 albums de l'INFONIE gratuits

Nous vous offrons, cette semaine, l'album "Vol. 333" du groupe Infonie, jugé le meilleur disque 33-tours québécois pour 1972-73. Parmi toutes les lettres que nous recevons, nous choisirons au sort le nom de 10 personnes qui gagneront chacune un exemplaire de cet album sur étiquette Kot'ai.

Le Petit Journal, A.s Jacques Chrétien,
3019 est, rue Sherbrooke, Montréal 401

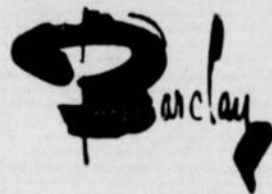
Nom
Adresse
Tél.....



LE PETIT JOURNAL

CJMS 1280 MONTREAL

"VOUS INVITENT
AUTOUR DU MONDE"
(VOIR SECTION DES VOYAGES)



FÉLICITE SES ARTISTES:

ROBERT CHARLEBOIS

MEILLEUR COMPOSITEUR ET
ARTISTE ROCK LE PLUS PO-
PULAIRE

DIANE DUFRESNE

MEILLEURE CHANTEUSE

DENIS FARMER

MEILLEUR BATTEUR

Ces mentions leur ont été décernées, par un jury, lors de la remise de plaques honorifiques à des musiciens rock québécois, qui a eu lieu le 15 juin dernier au Plateau

LES DISQUES
BARCLAY LTÉE

GAGNANTS DES DISCOGRAPHIES

DISCOGRAPHIE DE LED ZEPPELIN:
LUCIE LALIBERTE, 1623, rue Des
Erables, Plessiville
DISCOGRAPHIE DE JETHRO TULL:
JEAN-YVES FORGET, 638, rue Cha-
pleau, Saint-Jérôme
DISCOGRAPHIE DE KING CRIM-
SON:
LAURENT COMTOIS, 620, rue Saint-

Antoine, Sainte-Dorothée, Laval
DISCOGRAPHIE D'EMERSON, LAKE
AND PALMER:
NORMAND LEBEAU, 1879, rue De
Gaulle, Saint-Hubert
DISCOGRAPHIE DE BALCK SAB-
BATH:
CHRISTIAN JOBIN, 239 Avenue du
Pont Scott, App. 203, Québec 8.

SÉGUIN

Le meilleur groupe québécois
de l'année 1972-73



SUR ÉTIQUETTE WARNER BROTHERS WSC 9013

HOROSCOPE



INSTITUT DE RECHERCHES DES FLUIDES DE L'ESPRIT.
CROIX DU COEUR — MAGNETIQUE VITA FORCE. CEUX
QUI LES PORTENT NOUS ECRIVENT LEUR SATISFAC-
TION DANS BIEN DES DOMAINES! Chance? Bienfaits?
Bonheur? Essayez-les et voyez ce qu'ils peuvent vous appor-
ter.



Plaque OR 14 CARATS ou ARGENT (éléments naturels puissam-
ment magnétisés, importés de France). ESSAI GRATUIT

VITA FORCE - C.P. 325 - MONTRÉAL-NORD - 459 - P.Q. - Tel. 322-0087

Veuillez m'envoyer sans engagement votre documentation sur le cœur ou la
croix magnétiques VITA FORCE.

Nom Prénom
Adresse
Ville Comté

LA PAIX AU VIETNAM EN JANVIER 73 ANNONCÉE DANS LE MONTRÉAL MATIN
DU 11 juillet 1970 et CONFIRMÉE le 6 janvier 1972 dans LE PETIT JOURNAL par

ELIAS MALLET

A correctement prédit que le P.M. Trudeau gagnerait les élections '72 ainsi que l'é-
lection d'autres ministres et la victoire du Président Nixon en '72. Le premier Minis-
tre Trudeau gagna les élections d'automne '73 et M. Bourassa celles de '74.

Cet ASTROLOGUE PALMISTE, internationalement renommé pour sa clairvoyance
avait annoncé le 6 novembre 1969 le mariage du Premier Ministre Trudeau.

Le 6 mars 1971, il prédisait à juste titre dans La Presse que Mme Trudeau donne-
rait naissance à un fils; cette prédiction parut en 1ère page du TORONTO TELE-
GRAM le 26 juillet 1971, elle mentionnait également que la naissance était prévue
pour décembre. Dans l'Ottawa Citizen, l'Ottawa Journal, et le Toronto Star, il prédit
que l'initiale du prénom du bébé serait un "J", et que le fils de P.E. Trudeau serait
un futur chef.

Le 30 mai 1969, il prédit dans le Montréal Matin la remontée du dollar canadien,
dont la valeur deviendrait supérieure à celle du dollar américain. Ses prédictions in-
cluent encore l'assassinat de Bob Kennedy, la libération de l'équipage du Pueblo et
d'autres faits qui firent les manchettes.

POUR PRENDRE RENDEZ-VOUS AVEC L'ASTROLOGUE APPELEZ
MONTRÉAL 747-2617 OTTAWA 233-4180 TORONTO 924-8875

LE PETIT
JOURNAL

C.J.M.S.
1280 MONTRÉAL

GAGNANTS:

DU VOYAGE PARIS-LONDRES
DANS LE CADRE DU CONCOURS
LE PETIT JOURNAL — C.J.M.S.

M. & Mme RENÉ GIGUÈRE
128, RUE JACQUES-CARTIER
COWANSVILLE
P. QUÉBEC

DATE DU DÉPART: 5 JUILLET 73
VIA AIR CANADA

VENDEUR PAR TÉLÉPHONE DEMANDÉ POUR UN TRAVAIL PERMANENT

Situation permanente (salaire et boni)
dans une organisation réputée, pour un
spécialiste de la sollicitation par télépho-
ne. Doit avoir de l'expérience et une excel-
lente réputation, préférablement dans la
vente de revues, journaux, livres. Devra
engager et entraîner du personnel. En-
voyer tous les détails, y compris salaire
désiré au début à

Case postale 333
5701, rue Christophe-Colomb,
MONTRÉAL 326.



BELIER
du 21 mars
au 20 avril

Prenez l'air et faites de l'exercice.
Il vous faut ça. Sans faute. Quant à
vos idées, ne les éparpillez pas en
multiples projets. Concentrez-vous
davantage. Côté sentimental, vous
avez besoin d'être encouragé (e).
Car vous avez tendance à laisser
tomber trop vite. Vous restez trop
sur votre appétit alors que, de ce
côté-là, vous devriez normalement
dérocher la timbale plus souvent
qu'à votre tour. Quant aux célibatai-
res, ce petit conseil: laissez-vous al-
ler, que diable!



TAUREAU
du 21 avril
au 20 mai

Vous êtes porté (e) à vouloir
imposer votre façon de voir. Ne
poussez pas trop fort. Attendez un
moment plus propice pour vous
imposer. En amour, les "taureaux"
mariés auront des joies familiales
intenses. Quant aux célibataires, la
conjoncture astrale leur promet des
rencontres séduisantes. A signaler
qu'il y a même un peu de saphisme
(inversion du comportement sexuel
chez la femme) dans l'air. Avis aux
mâles en quête d'originalité sexuelle!



GEMEAUX
du 21 mai
au 21 juin

Cessez de lorgner de travers votre
conjoint (e). Seriez-vous jaloux
(louse)? Au point de vue de votre
santé, menez une vie un peu plus
régulière. La fatigue accumulée se
dissipera d'elle-même et vous ne
vous en porterez que mieux. Atten-
tion de vous lier aux conquêtes qui
ne se contentent que d'un simple
passage dans votre lit. Même avec
beaucoup de charme et d'attraits, ce
genre de sirènes mène à des aventu-
res qui se terminent toujours en...
queue de poisson.



CANCER
du 22 juin
au 23 juillet

Vous analysez un peu trop les
agissements de votre entourage.
Vous perdez ainsi beaucoup trop de
temps. Prenez donc les choses
comme elles viennent et enlignez-
vous sur vos intuitions les plus pro-
fondes. Quant à vos sentiments, ils
sont stables et vous vous refusez
aux aventures. Bravo! D'un autre
côté, beaucoup de célibataires vont
rencontrer le (la) partenaire idéal (e)
avec qui ils pourront sans doute
bâtir des projets de vie commune
durables.



LION
du 24 juillet
au 23 août

Les "Lions" qui ont de la famille,
sont enclins à être trop pessimistes
pour l'avenir de leurs enfants. Ce
n'est pas bon. Ce n'est pas fondé.
Allons! Rectifiez votre tir. Pour la
santé, ça va, si ce n'est qu'il faut
exercer un peu de surveillance du
côté des dents. Par ailleurs, vous
bénéficiez d'un bon redressement de
votre situation financière. Si ce n'est
pas encore fait, ça s'en vient. En
amour, le petit train train continue
et vous ne vous en plaignez pas.



VIERGE
du 24 août
au 23 septembre

Essayez de donner un peu de va-
riété à votre travail, sinon vous ris-
quez de vous fatiguer et de tout je-
ter par-dessus bord. Les célibataires
devront rompre tous leurs anciens
liens émotifs pour vivre comme il se
doit, en toute tranquillité, leur nou-
velle passion. Les femmes devront
toutefois éviter les dangers de la
nymphomanie et les hommes, les
satyriasis. L'exagération des désirs
sexuels peut en effet conduire très
loin, jusqu'aux spasmes mortels.



BALANCE
du 24 septembre
au 23 octobre

A éviter les querelles qui peuvent
survenir au sujet de l'argent. S'abstenir
aussi d'une trop grande consumma-
tion d'alcool, car la santé de votre
foie est en cause. Quant à votre
personnalité, cessez donc de la ca-
cher. Mettez-la en valeur. C'est ainsi
que vous ne laisserez pas indifféren-
tes les personnes que vous rencon-
trez cette semaine. Mais réfléchis-
sez bien avant de vous engager dans
une relation amoureuse.



SCORPION
du 24 octobre
au 22 novembre

Quelques petites complications à
votre travail se profilent à l'horizon,
mais vous en viendrez à bout en
faisant preuve d'organisation. Côté
cœur, la réalisation de vos espéran-
ces dépend de votre diplomatie. Les
"Scorpions" de sexe faible ne man-
queront pas de folliculine cette se-
maine, c'est-à-dire de cette substance
que sécrètent les ovaires et que l'on
qualifie "d'hormone passionnelle".
Comment ça fonctionne? Trop long
à expliquer. Au besoin, voyez votre
médecin.



SAGITTAIRE
du 23 novembre
au 21 décembre

Il y a un geste que vous retardez
de jour en jour. Décidez-vous. Pas-
sez à l'action, juste ciel! Les astres
vous le commandent. Comme ils
vous commandent d'être audacieux
en amour, surtout les dames et
demoiselles qui, plus que jamais
dans le domaine sexuel, seront en
mesure de cueillir les plaisirs éro-
tiques par leurs cinq organes sexuels,
dont les plus connus sont les seins.



CAPRICORNE
du 22 décembre
au 20 janvier

Vous êtes en train de perdre un
peu de votre autorité. Faites le né-
cessaire pour rétablir la situation.
Un peu de marche serait de mise
pour vous. Ça active la circulation
sanguine. La chance vous sourit en
amour. Profitez-en donc, sans arriè-
re-pensée. Savez-vous ce que l'avenir
vous réserve? Non. Allons, ne chas-
sez donc pas deux lièvres à la fois.
Car qui "trop embrasse, mal
étreint" et, pour avoir eu les yeux
plus grands que la panse, vous vous
trouvez tout (e) fin seul (e) une
bonne journée.



VERSEAU
du 21 janvier
au 18 février

Pour vous changer les idées, sor-
tez un peu du quotidien monotone.
Le sport vous ferait le plus grand
bien. Les voyages aussi. Pourquoi
ne pas vous dépayser? Si vous ne
pouvez aller contempler les kangou-
rous en Australie, vous pouvez tou-
jours aller voir pisser les chutes
Montmorency à Québec. Dépaysez-
vous aussi dans le domaine érotique.
Achetez donc un service à café pour
deux (cafetière et tasses) pour la
chambre à coucher.



POISSONS
du 19 février
au 20 mars

Votre santé morale va bien et
l'on est content de vous dans votre
entourage, persévérez. Dans le do-
maine de l'amour, les femmes sont
privilegiées. C'est tout dire. Quant
aux hommes, ils souffriront un peu
du reliquat d'un "complexe de cas-
tration" (crainte de se faire châtier
lorsqu'enfant). Chez les adultes, cet-
te angoisse apparaît sous divers
symboles associés à la virilité. Ce
complexe peut disparaître. Consultez
un sexologue.

L'Officiel

DE LA MODE AU QUÉBEC

section féminine **Le Petit Journal**

**La relève
de la mode
québécoise
est assurée**



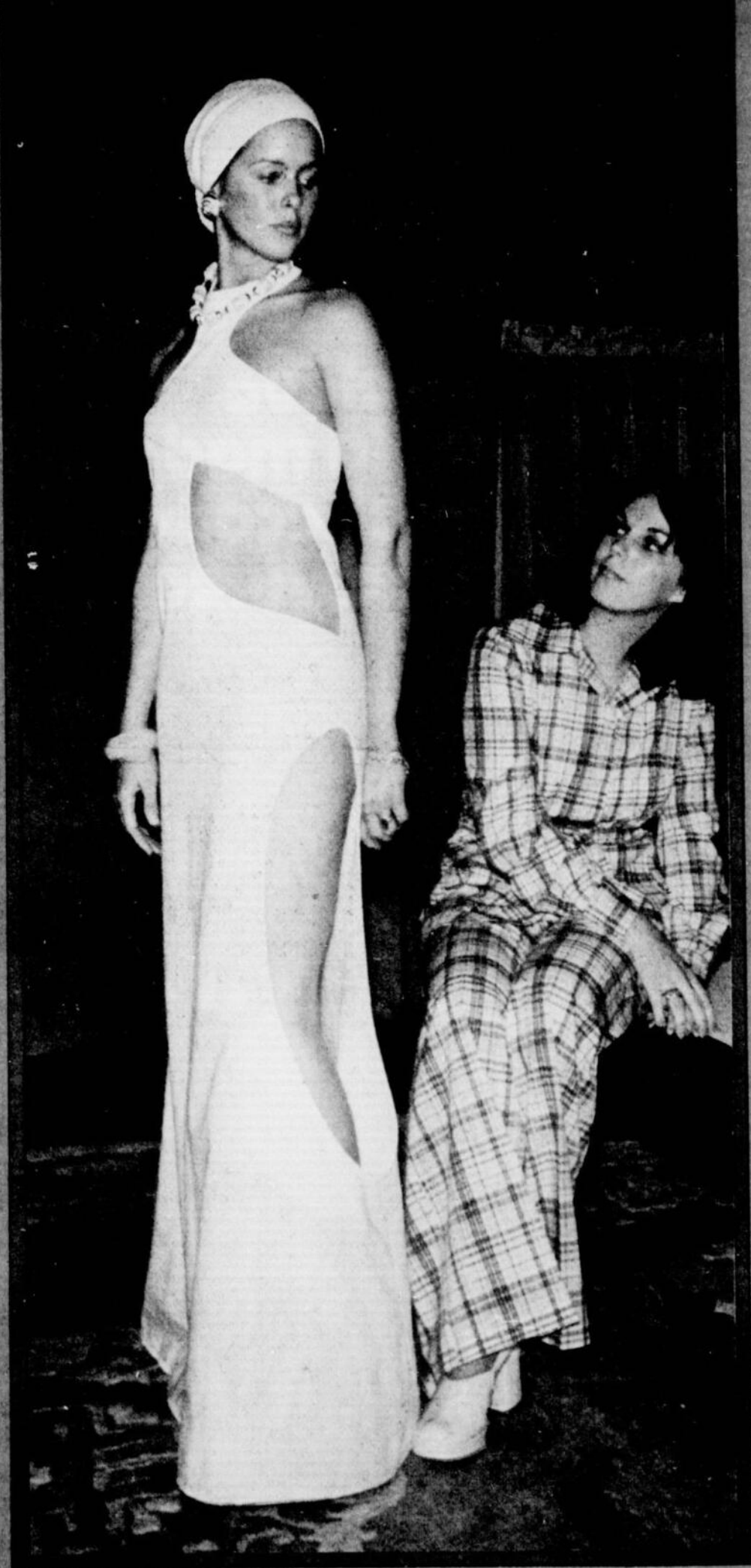
La gagnante de notre concours, Louise Gosselin avec en arrière-plan, sur la scène de la salle Whittell-Pelletier de la Place des Arts, le modèle choisi par notre jury, jury présidé par Jacques Béland.



**LE GALA ESTEREL
LE PETIT JOURNAL
L'A RÉVÉLÉ...**



Louise Gosselin, accompagnée d'un mannequin portant sa création réalisée à Paris dans les ateliers de Jacques Béland.



MENTIONS SPÉCIALES DU JURY

ORIGINALITE

AUDACE



1



2



3



4



5



6

LA JEUNE GARDE DE LA MODE QUÉBÉCOISE

Délicate décision que celle que devait prendre notre jury. A savoir lequel des dix dessins, sélectionnés parmi plus de 7.000 envois, devait être choisi comme la création la plus originale.

Jacques Estérel, qui a l'habitude des concours, conseille aux membres du jury de s'arrêter plus sur le travail de recherche, les trouvailles personnelles, les détails originaux, que sur l'aspect visuel. La couture c'est comme l'architecture, sur le papier on peut se permettre toutes les fantaisies mais, encore, faut-il pouvoir les réaliser, les construire. Un vêtement c'est pareil à un édifice, il y a des règles à observer, sinon il s'écroule. Donc notre jury, composé de mesdames Edith Sere, Pierrette Rousseau, Lise Blouin-Dallois et messieurs Jacques Estérel et Marc Chastelle, avait à choisir une robe, avant tout réalisable dans un atelier de couture, une robe originale, fruit d'un sérieux travail de recherche, une robe que toutes les femmes aimeraient porter. Ils ont opté pour cette robe créée par Louise Gosselin, une étudiante en haute couture à l'Ecole Cotnoir-Capponi. Cette jeune fille de Marville a imaginé un vêtement élégant et simple. Après tout, la véritable élégance ne suppose-t-elle pas la simplicité et la pureté des lignes?



7

1
2
3
4
5
6
7

Cette création, tout en voile, a été imaginée par Johanne Darves, 18 ans, une élève de l'Ecole Progressive à Montréal.

Ce vêtement original est signé Carole Denault, une adolescente de Granby. Une passionnée d'histoires médiévales. Et cette influence, visible, donne des résultats étonnants.

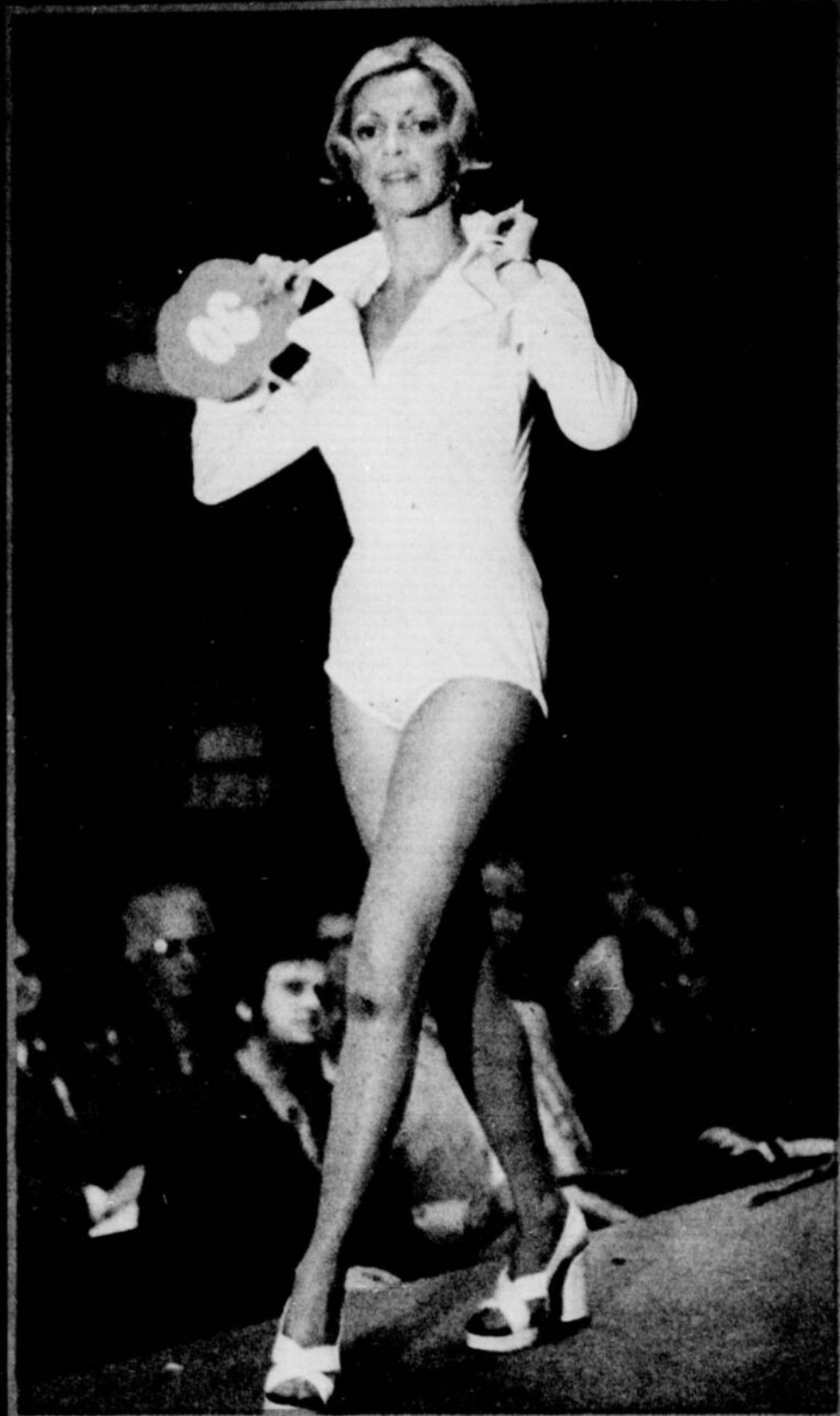
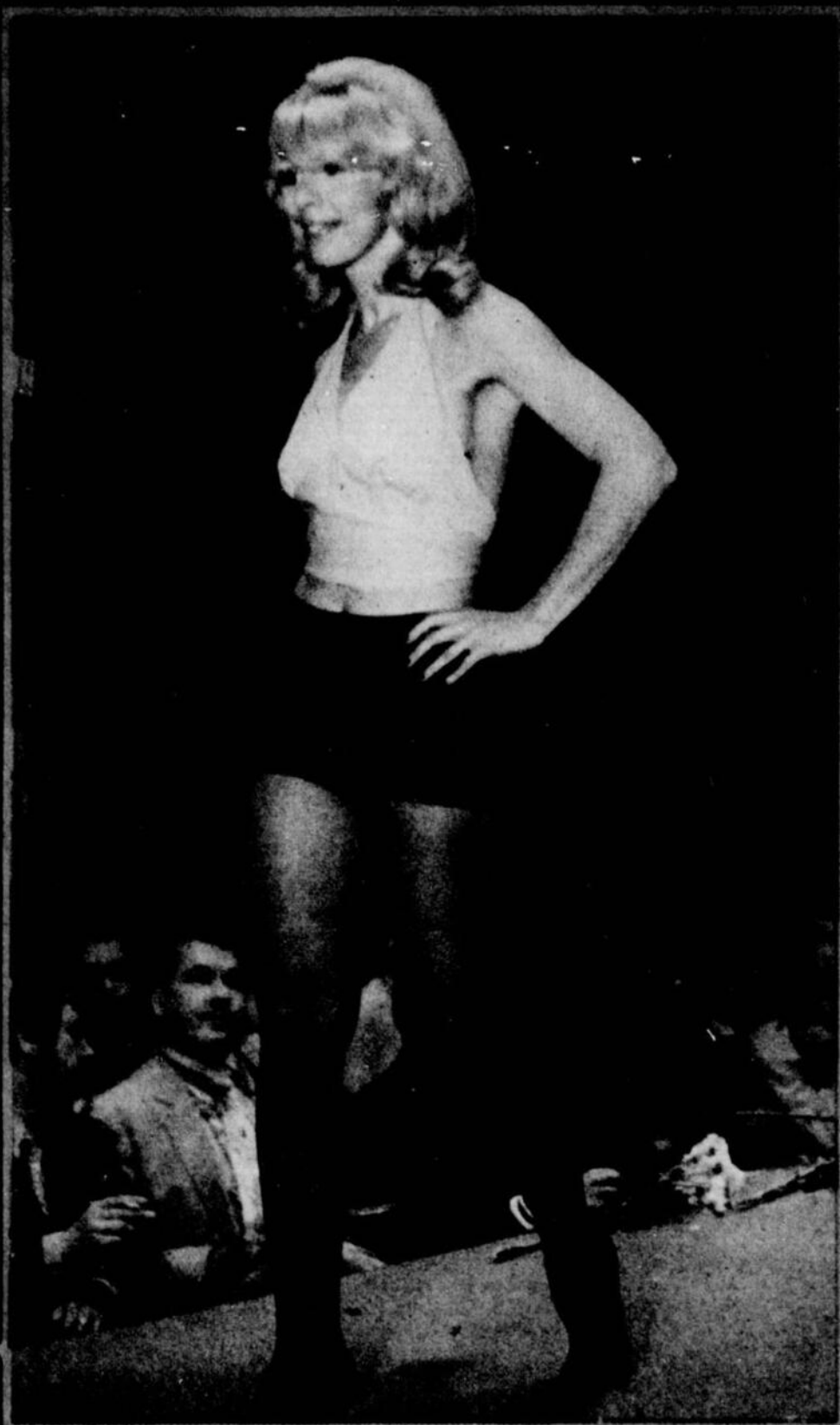
Jeune secrétaire à l'Université de Sherbrooke, Mireille Aubé aime les vêtements sport. On s'en serait douté en admirant cet original ensemble, idéal pour les promenades en moto.

Dani Bourgeault, de Ville Saint-Cléophas, nous avait soumis dix dessins, tous plus originaux les uns que les autres, nous avons choisi celui-ci, qui ressemble à sa créatrice.

Ce vêtement très féminin, et très original, nous le devons à une jeune Montréalaise, Jeannine Dugay, dont on n'a pas fini d'entendre parler, dans le domaine de la couture.

Lise Fréchette, une étudiante au cégep du Vieux Montréal, a un faible pour les teintes nuancées, discrètes, un faible aussi pour les vêtements bien construits. Et sa création est, en fait, un exercice de style.

Sylvie Demers est étudiante à Contrecoeur. Agée de 17 ans, elle adore dessiner ses propres vêtements. Et ses créations sont avant tout des travaux de recherches.



PHANTOM

PRÉSENTE



SA COLLECTION DE COLLANTS POUR L'AUTOMNE

Le sous-vêtement féminin était synonyme de contraintes. Corsets, gâches, jarretières, corsets, serraient, coquinaient, épousaient, remédiaient. Maintenant c'est fini. Le bas-culotte a libéré la femme. Finies aussi les hypocrisies. Aujourd'hui, les femmes ne trichent plus. Elles s'entendent rien cacher. Elles y gagnent en classe et en noblesse. En beauté, aussi.

Et la maison Phantom, en présentant sa nouvelle collection de collants pour l'automne, prolonge encore cette libération.

La grande variété des modèles proposés permet à toutes les femmes d'obtenir dans leur garde-robe à tous les styles et occasions, l'élégance et le confort du collant.

POUR LUI, POUR ELLE

LA NOUVELLE VAGUE DE LA COIFFURE

LA COUPE-CISEAU



“BRUSHING” — COIFFURE AU FER ET AU SÉCHOIR

CES SALONS POSSÈDENT UN PERSONNEL QUALIFIÉ AYANT SUIVI UN COURS COMPLET DE TECHNIQUE ET DE PRATIQUE.

COIFFURE FÉMININE

RÉGION DE MONTRÉAL

MONTRÉAL
SALON CHEVEUX AU VENT
8296 Hochelaga
Montréal, P.Q.
SALON CHEZ MARGOT
1041 Est Beaubien
Montréal, P.Q.
SALON DALI ENR.
9244 Lacordaire
Montréal, P.Q.
SALON DUMAS
50 Ouest Crémazie
Montréal, P.Q.
SALON GILLES & DENIS
4259 Est Ontario
Montréal, P.Q.
SALON IRENE
2380 boul. Rosemont
Montréal, P.Q.
SALON JOCELYNE
350 Est Guizot
Montréal, P.Q.
SALON LUCE INC.
9787 Hochelaga
Montréal, P.Q.
SALON LINDA ENR.
8510 Lacordaire
Montréal, P.Q.
SALON MAR-TYNE
2263 Des Ormeaux
Montréal, P.Q.
SALON PIERRE MON COIFFEUR INC.
4445 Ouest Ste-Catherine
Montréal, P.Q.
SALON RENAUD
568 Mercier
Montréal, P.Q.

MONTRÉAL-NORD

SALON CAROL
3479A Chamdoré
Montréal-Nord, P.Q.
SALON CHEZ-NOUS
4961 De Castille
Montréal-Nord, P.Q.
SALON GINETTE FLEURY
4310 Amiens
Montréal-Nord, P.Q.

DORVAL

SALON CARLTON
367 Ave. Dorval
Dorval, P.Q.

OUTREMONT

SALON OUTREMONT
1314 Lajoie
Outremont, P.Q.

PINCOURT

SALON PATRICK
101 Cardinal-Léger
Pincourt, P.Q.

PTE-ST-CHARLES

SALON YOLANDE LEFEBVRE
1197 Ropery
Pte-St-Charles, P.Q.

VERDUN

SALON DESMARCHOIS
5155 Wellington
Verdun, P.Q.

RÉGION DE LAVAL

CHOMEDEY
SALON CHRISTIAN
4614 boul. Lévesque
Chomedey, P.Q.
SALON DENISE HAMEL
3842 Notre-Dame
Chomedey, P.Q.

DUVERNAY

SALON REINE-MARIE
635 Haute-Rive
Duvernay, P.Q.

FABREVILLE

SALON MARGOT
3516 boul. Dagenais
Fabreville, P.Q.
LAVAL-DES-RAPIDES
SALON DAUVILLE
340a Cartier
Laval-des-Rapides, P.Q.
SALON JANIK
101 boul. Concorde
Laval-des-Rapides, P.Q.
SALON LAVAL
425 Cartier
Laval-des-Rapides, P.Q.
STE-DOROTHÉE
SALON BLANC & OR
561 Bord de l'Eau
Ste-Dorothée, P.Q.
ST-VINCENT-DE-PAUL
SALON NICOLE
1047 Du Collège
St-Vincent-de-Paul, P.Q.

VIMONT

SALON ELITE
113 St-Elzéar
Vimont, P.Q.
SALON FRANCINE
5025 boul. des Laurentides
Vimont, P.Q.

EN PROVINCE

BROWNSBURG

SALON ANIK
228 Principale
Brownsburg, P.Q.
SALON MONIK
306 Bank
Brownsburg, P.Q.

CITÉ DEUX MONTAGNES

SALON SYLVIE
61-Bème Ave.
Cité Deux Montagnes, P.Q.

CRABTREE

SALON BLEU & OR
93-11ème Ave.
Crabtree, P.Q.

FERME-NEUVE

SALON BEAUREGARD
34-10e Rue
Ferme-Neuve, P.Q.
SALON DEMERS
9ème Ave.
Ferme-Neuve, P.Q.
SALON JEANNETTE
279 9e Ave.
Ferme-Neuve, P.Q.
SALON KARO
9e Ave.
Ferme-Neuve, P.Q.
SALON MARGO
340-12e Rue
Ferme-Neuve, P.Q.

GRANBY

SALON ARLEQUIN
33 Dufferin
Granby, P.Q.
SALON GERTRUDE
105 St-Joseph
Granby, P.Q.
SALON MADELEINE SEVIGNY
11 rue Principale
Granby, P.Q.

HAWKESBURY ONT.

SALON LYSE
332 James
Hawkesbury Ontario.
SALON PARISIEN
189 Régent
Hawkesbury, Ont.

JOLIETTE

SALON CLAUDE
440 Gouin
Joliette, P.Q.
SALON DES CÉDRES
13 Des Cédres
N.D.P. Joliette, P.Q.

SALON JACQUELINE

532 St-Thomas
Joliette, P.Q.
LACHUTE
SALON DENISE
395 Robert
Lachute, P.Q.
SALON GINETTE
26 Hamford
Lachute, P.Q.
SALON IRENE
77 Malette
Lachute, P.Q.
SALON LA CHÂTELAINE
610 Grace
Lachute, P.Q.
SALON LEGER
579 Principale
Lachute, P.Q.
SALON MARCELLE
622 Paquin
Lachute, P.Q.
SALON MARIELLE
630 Principale
Lachute, P.Q.
SALON RITA SEGUIN
362 Sidney
Lachute, P.Q.

L'ASSOMPTION

SALON YVONNE
380 Ange-Gardien
L'Assomption, P.Q.

L'ÉPIPHANIE

SALON AMICAL
28 De l'Eglise
L'Épiphanie, P.Q.

MANIWAKI

SALON ALGONQUIN
314 Principale
Maniwaki, P.Q.
SALON SUZANNE
R.R. no. 1
Maniwaki, P.Q.

MARIEVILLE

SALON JACQUELINE
709 Garnier
Marieville, P.Q.

MT-LAURIER

SALON FRANCINE
276 de la Madone
Mt-Laurier, P.Q.
SALON SIMONE
473 boul. Paquette
Mt-Laurier, P.Q.

MT-ST-MICHEL

SALON LORELY
rue Principale
Mt-St-Michel, P.Q.

OKA

SALON BOUCLE D'OR
126a Notre-Dame
Oka, P.Q.

REPENTIGNY

SALON LEGARDEUR,
297 Iberville
Repentigny, P.Q.

RICHELIEU

SALON DIANE
275-10ème Ave.
Richelieu, P.Q.

ROSEMÈRE

SALON JOSETTE
Centre d'Achats
Rosemère, P.Q.

STE-AGATHE

SALON EVELYNE
59 rue Venant
Ste-Agathe, P.Q.

ST-AMABLE

SALON MICHELLE
1044 Principale
St-Amable, P.Q.

ST-BRUNO

SALON ROBERTO
59 Seigneural
St-Bruno, P.Q.

STE-ÉMILIE L'ÉNERGIE

SALON LE BARON
390 Harbour
Ste-Émilie l'Énergie, P.Q.

ST-EUSTACHE

SALON CAMARO
47 St-Laurent
St-Eustache, P.Q.
SALON FRANCE
380 Grande-Côte
St-Eustache, P.Q.
SALON LINDA
979 boul. Sauvé Ouest
St-Eustache, P.Q.
SALON ROSARIO
173 St-Marc
St-Eustache, P.Q.

ST-HILAIRE

SALON DU CENTRE
Centre d'Achats
St-Hilaire, P.Q.

ST-HERMAS

1, St-Hermas
St-Hermas, P.Q.

ST-JEAN-BAPTISTE

SALON LORRAINE
64, rue Principale
St-Jean Baptiste, P.Q.

ST-JÉRÔME

SALON JOCELYNE
80 Brière
St-Jérôme, P.Q.
SALON MICHELE
546, St-Georges
St-Jérôme, P.Q.
SALON STE PAULE
954, Brière
St-Jérôme, P.Q.

ST-JOVITE

SALON GISELE
561 Charbonneau
St-Jovite, P.Q.

STE-MARTHE-SUR-LE-LAC

SALON STE-MARTHE ENR.
3084 Chemin Oka
Ste-Marthe-sur-le-Lac, P.Q.

ST-PIE-BAGOT

SALON RIETTE LORRAIN
147 Notre-Dame
St-Pie-Bagot, P.Q.

SALON ROLLANDE

29 Garneau
St-Pie-Bagot, P.Q.

ST-SAUVEUR

SALON ROSALIE
393 Principale
St-Sauveur, P.Q.

STE-SCOLASTIQUE

SALON CLAUDETTE
306 St-Jacques
Ste-Scolastique, P.Q.

STE-THÉRÈSE

SALON CLAIRE
8 rue Sénécal
Ste-Thérèse, P.Q.

SALON L'ÉTOILE

48 Turgeon
Ste-Thérèse, P.Q.

SHERBROOKE

SALON ELYSEE
599 Prospect
Sherbrooke, P.Q.

VILLE DES LAURENTIDES

SALON ROGER
223 Laurier
Ville des Laurentides, P.Q.

RÉGIONS DE QUÉBEC

QUÉBEC

SALON CONTINENTAL
419 St-Anselme
Québec, P.Q.
SALON LYNE
626 St-Vallier, Ouest
Québec, P.Q.
SALON PASTEL
750 St-Joseph Est
Québec, P.Q.
SALON LUBY
722 d'Aiguillon
Québec, P.Q.

ANCIENNE LORETTE

SALON ASTRAL
739 Ste-Famille
Ancienne Lorette, P.Q.
SALON CHAMPIGNY
1940 route no. 2
Ancienne Lorette, P.Q.
SALON NADY-JOSÉE
986 St-Jean-Baptiste
Ancienne Lorette, P.Q.

BEAUCEVILLE

SALON POUR ELLE
235 Ave. Lambert
Beauceville, P.Q.

CTÉ BELLECHASSE

SALON LOUISE
Armagh
Cité Bellechasse, P.Q.
SALON MONIQUE
St-Damien
Cité Bellechasse, P.Q.
SALON SUZANNE
rue Principale
St-Charles
Cité Bellechasse, P.Q.

BOIS CHATEL

SALON D'ARGENSON
112 Notre-Dame
Bois Chatel, P.Q.

CHARLEVOIX

SALON GIGI
101 St-Laurent
St-Siméon
Charlevoix, P.Q.
SALON JEANNINE
St-Siméon
Cité Charlevoix, P.Q.

CTÉ GASPÉ

SALON MARCO
Cap Chat Est
Cité Gaspé, P.Q.

LA MALBAIE

SALON MARTHE SIMARD
St-Férol Les Neiges
La Malbaie, P.Q.

LES SAULES

SALON KIM
3685 Massue
Les Saules, P.Q.

LÉVIS

SALON ANDRÉE
6 St-Omer
Lévis, P.Q.

SALON GILBERTE

68 Côte-du-Passage
Lévis, P.Q.

SALON RAYMONDE

13 rue Montcalm
Lévis, P.Q.

LORRETEVILLE

SALON MARIE-CLAUDE
104 Durand
Lorretteville, P.Q.

CTÉ LOTBINIÈRE

SALON GISELE CARON
St-Flavien
Cité Lotbinière, P.Q.

SALON BONNY

St-Patrick
Cité Lotbinière, P.Q.

MONTMAGNY

SALON BLEU
35 De la Station
Montmagny, P.Q.
SALON JEANNE D'ARC
St-Paul
Cité Montmagny, P.Q.

NOTRE-DAME-DES-LAURENTIDES

SALON BÉRANGÈRE GIGNAC
Notre-Dame-des-Laurentides, P.Q.

PONT-ROUGE

SALON SOLANGE
383 Dupont Ouest
Pont-Rouge, P.Q.

STE-FOY

SALON FRANCESKA
2040 rue Richer
Ste-Foy, P.Q.

SALON LYS PARISIEN COIFFURE

2136 chemin Ste-Foy
Ste-Foy, P.Q.

SALON SÉRÉNADÉ

1255 Villeray
Ste-Foy, P.Q.

ST-LUDGER

SALON ODETTE
121 rue D'Allaire
St-Ludger, P.Q.

ST-NICOLAS

SALON LAVANDE
268 Marie-Victorin
St-Nicolas, P.Q.

STE-THÉRÈSE LISIEUX

SALON LISE
223 Bertrand
Ste-Thérèse-Lisieux, P.Q.

COIFFURE MASCULINE

MONTRÉAL

SALON AÉNA
9600 Meilleur
Montréal, P.Q.

SALON BEL'AIR

1859 boul. de Maisonneuve
Montréal, P.Q.

SALON DAUPHIN

3775 Masson
Montréal, P.Q.

SALON ELDOURADO

2211 boul. Rosemont
Montréal, P.Q.

SALON ITALIA

351 Est. Jean-Talon
Montréal, P.Q.

SALON JEAN-PAUL

5855 boul. St-Michel
Montréal, P.Q.

SALON REAL LAVOIE

1410 Pie-IX
Montréal, P.Q.

SALON MOFFAT

5711 Ave. Verdun
Montréal, P.Q.

SALON PIERRE

680 Atwater
Montréal, P.Q.

SALON ROSAIRE

1884 est Ste-Catherine
Montréal, P.Q.

SALON VICTOR

4578 est Ste-Catherine
Montréal, P.Q.

STUDIO MODES

263 Hickson
Montréal, P.Q.

LONGUEUIL

SALON GIOVANI
45 St-Charles
Longueuil, P.Q.

REPENTIGNY

SALON PIERRE-JEAN
679 Repentigny
Repentigny, P.Q.

VIMONT

SALON LOUIS
1736 boul. Laurentides
Vimont, P.Q.

Chalut
COIFFURE · EQUIPEMENT · ESTHÉTIQUE

CET ÉTÉ, SUR LA PLAGE, OUBLIEZ VOS COMPLEXES

POUR UNE BELLE PEAU



De plus en plus, les femmes ont conscience des problèmes de leur peau. Elles ont compris que les soins devaient être prioritaires. Elles se maquillent toujours autant, mais beaucoup mieux, en étudiant les couleurs et les produits qui leur conviennent. Les peaux sont plus belles, plus nettes, plus fraîches.

Le goût des femmes pour la santé de leur peau s'est accru dans le même temps que leur vie professionnelle et sociale devenait plus active. Parmi tous les traitements et les gammes de soins qui vous sont offerts, certaines techniques ont fait leurs preuves.

LES TRAITEMENTS BIOLOGIQUES

Pour embellir encore votre peau, voici de nouveaux traitements biologiques à base de tissu conjonctif jeune et vivant, présentés en ampoules, aux couleurs gaies, préparées pour peaux grasses, peaux sèches, rides, acné, rougeurs.

Pour parfaire ces traitements, vous les accompagnerez, un jour sur deux, d'un léger massage d'huile complémentaire nécessaire pour adoucir et nourrir l'épiderme.

Ces cinq préparations, présentées en ampoules, permettent d'obtenir une cure complète spécifique et efficace par la régénération des cellules des tissus de l'épiderme et de retrouver une peau jeune, douce, lumineuse et veloutée. (A travers la province, il existe de nombreuses esthéticiennes qui sont en mesure de vous expliquer le processus d'une cure de traitement biologiques).

Il existe, en fait, cinq traitements bien distincts:

1. Traitement pour les peaux grasses, mixtes, normales. Hydratant, active la circulation, stimule l'épiderme, resserre les pores, nourrit la peau et clarifie le teint.
2. Traitement antiride, empêche la formation des rides, réhydrate l'épiderme en profondeur, assure un rajeunissement stable.
3. Traitement spécial acné, rééquilibre l'épiderme, supprime les boutons, adoucit la peau.
4. Traitement anti-rougeurs spécial pour les peaux fines, restitue sa souplesse au tissu conjonctif, supprime les rougeurs.
5. Traitement peau sèche,

huile complémentaire à alterner avec les ampoules, traitement de base des épidermes déshydratés, adoucit, nourrit et réveille la peau.

LES GOMMAGES

Parallèlement aux grands peeling chirurgicaux rénovateurs, il existe toute une gamme de gommages beaucoup plus légers, destinés plus spécialement aux peaux qui commencent à se marquer ou qui sont momentanément fatiguées. C'est le coup de fraîcheur assuré. Qui redonne éclat, teint sain et peau lisse.

Ces gommages se présentent généralement sous forme d'ampoules dont le contenu sera appliqué sur votre peau par une esthéticienne.

— Pour les peaux sèches, elle permet de débarrasser la peau de toutes les impuretés qui l'encombrent et de la préparer à recevoir en profondeur les précieux éléments nutritifs et hydratants qui lui sont nécessaires. Ce type de désincrustation se place au début du traitement en institut.

— Pour les peaux grasses, la désincrustation a deux actions essentielles. Elle agit très activement en neutralisant les excès de sécrétions séborrhéiques. Son action de desquamation se traduit par un affinement de la peau, une atténuation des pores dilatés et des inégalités de l'épiderme. L'aspect luisant de la peau s'atténue et le grain devient plus ferme, plus serré.

— Pour toutes les peaux, les crèmes peeling, souvent végétales: ce sont des produits qui vous permettent, chez vous de faire un gommage léger une fois par semaine. Vous passez sur votre visage cette crème qui contient des grains minuscules qui vont entraîner les impuretés et cellules mortes entassées sous la peau. Vous nettoyez avec une lotion appropriée et vous sentez sous vos doigts votre peau douce, au grain serré à l'éclat retrouvé.

Vous pouvez utiliser avec bonheur ces crèmes peeling sur les coudes, les genoux et les talons.

CARDIGAN DAME TAILLES: 32 (34-36)

FOURNITURES: 16 on. (18-20) on. Mademoiselle PINGOUIN, col. Framboise; 2 aig. No 10

1 fs 2 m. et 3 fs 1 m. il reste 58 (60-62) m. A 16" de haut. tot. former l'encol. en rab. à droite, ts les

2 rgs: 7 fs 1 m., il reste 4 m. que l'on rab. en 1 fs. Rep. le côté laissé en att. et faire le même trav. en

vis-à-vis.

Montage: Faire les coutures des côtés et des épaules. Coudre les man-

ches et les monter aux emman. Monter le col à l'encol. et relever autour de celui-ci: 288 m., tric 4

rgs de côtes 1/1 et arrêter sans serrer. Coudre les boutons en vis-à-vis des boutonnières.



— 17 boutons.

POINTS EMPLOYES: Jersey - 1 rg end., 1 rg env. Côtes 1/1: 1 m. end., 1 m env.

ECHANTILLON: Un carré de 4", en jersey: 28 m. et 38 rgs.

DOS: Monter 118 (122-126) m. aig No 10 et trav. en côtes 1/1 pendant 2 1/2", puis jersey. A 12" de haut. tot. former les emman. en rab. de ch. côté, ts les 2 rgs: 1 fs 3 m., 2 fs 2 m. et 2 fs 1 m. Il reste 100 (104-108) m. A 18" (18 1/2-19") de haut. tot. biaiser les épaules en rab. de ch. côté, ts les rgs: 1 fs 6 m. et 3 fs 7 m. (3 fs 7 m. et 1 fs 8 m. - 1 fs 7 m. et 3 fs 8 m.) il reste 46 m. que l'on rab. en 1 fs.

DEVANT DROIT: Monter 70 (72-74) m. aig No 10 et trav. en côtes 1/1 en faisant au 3ème rg, à 4 m. du bord droit, une boutonnière de 2 m. Rép. cette boutonnière ts les 1/2" 17 fs.

A 2 1/2" de haut tot. cont. en côtes 1/1 sur les 10 m. de droite pour la bande de boutonnage, le reste en jersey. A 12" de haut tot. former l'emman. en rab à gauche, ts les 2 rgs: 1 fs 4 m., 1 fs 3 m.,

2 rgs: 1 fs 16 m., 1 fs 4 m., 1 fs 3 m., 3 fs 2 m. et 2 fs 1 m. A 18 (18 1/2-19") de haut tot. biaiser l'épaule en rab à gauche, ts les 2 rgs: 1 fs 6 m. et 3 fs 7 m. (3 fs 7 m. et 1 fs 8 m. - 1 fs 7 m. et 3 fs 8 m.).

Faire le devant gauche en sens inverse, mais sans les boutonnières.

MANCHES: Monter 60 (64-68) m. aig No 10 et trav. en côtes 1/1. A 2 1/2" de haut. tot. augm. de ch. côté, ts les 10 rgs: 11 fs 1 m. On obtient 82 (86-90) m. A 13 1/2" de haut. tot trav. en jersey. A 18" de haut tot. former l'arrondi en rab. de ch. côté, ts les 2 rgs: 1 fs 3 m., 1 fs 2 m., 20 fs 1 m., 1 fs 2 m. et 1 fs 3 m. (1 fs 3 m., 3 fs 2 m., 18 fs 1 m., 1 fs 2 m. et 1 fs 3 m., - 1 fs 3 m., 5 fs 2 m., 16 fs 1 m., 1 fs 2 m. et 1 fs 3 m.) il reste 22 m. que l'on rab. en 1 fs.

COL: Monter 115 m. aig no 10 et trav. en jersey pendant 3", puis rab les 35 m. centrales et cont. sur un côté à la fs, en rab. côté milieu, ts les 2 rgs: 2 fs 5 m. et 3 fs 4 m. il reste 18 m. Cont. droit. A 5 1/2" de haut. tot. rab. de ch. côté, ts les

Les mille et un tricotés

Pour tous temps, tous cieus et tous vents



Idéal en week-end, idéal en voyage, en vacances, le tricot. Chandails et cardigans, petits hauts décolletés, bretelles nouées, brassières courtes laissant la taille libre de hâler au soleil, vestes longues et souples ceinturées, T-shirts illustrés, cols roulés classiques dans des matières raffinées, rayures vives, grands décolletés en V. Les gammes de couleurs déclinées sur la mode vous per-



AU CHALLENGE PLAYER'S

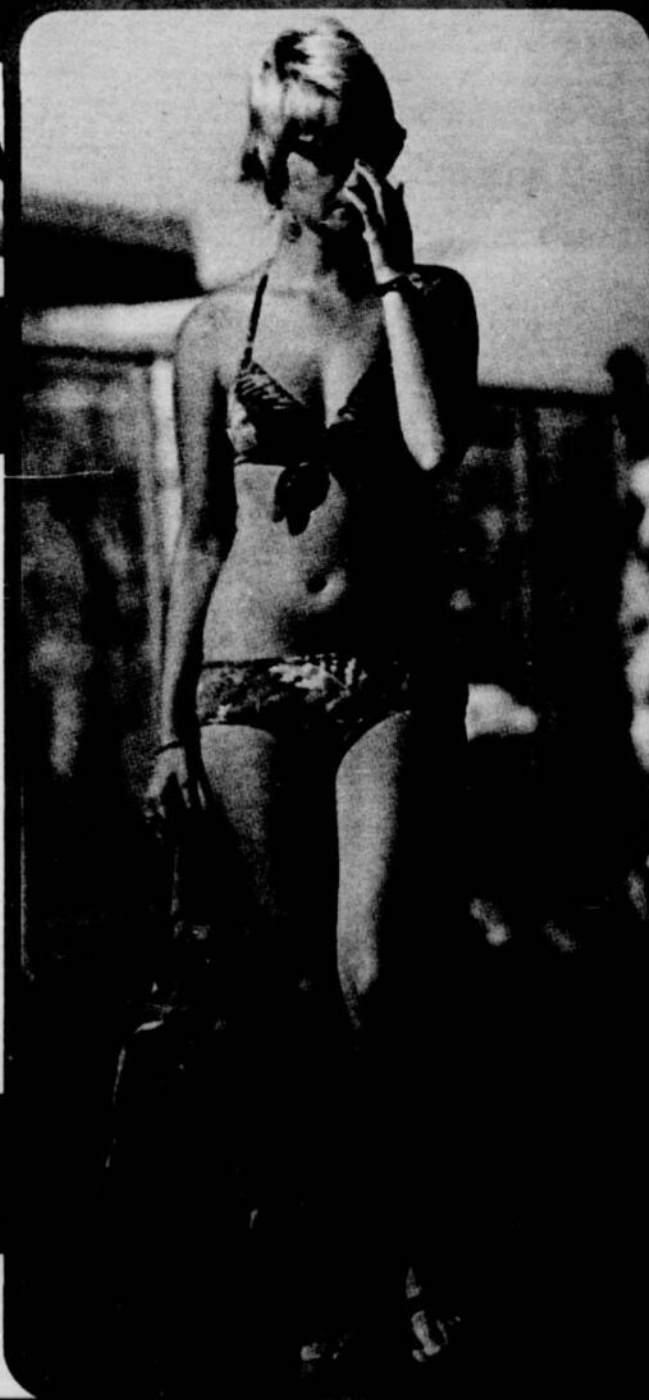
Photo: Jean Bernard Porée
Météo: 17°C
Vent: 10 km/h
Humidité: 65%
Pression: 1013 hPa
Lunettes: 100%
Gants: 100%
Bottes: 100%
Casque: 100%

Dimanche 17 juin, 3h30. Sanair, l'oubliée, est le haut-lieu du sport automobile. Mordus de la course, fanatiques des performances, auront envahi les estrades, chronomètres en main. Mais Sanair ce n'est pas seulement un temple pour initiés, un sanctuaire voué au

culte de la 1600 cc. C'est aussi une vaste kermesse ésotérique, bruyante, colorée, passionnée et fanatique.

Odeurs multiples, fortes, acres, prenantes, odeurs d'essence et d'huile, de caoutchouc brûlé, vapeurs éthériques, aussi, qui se mê-

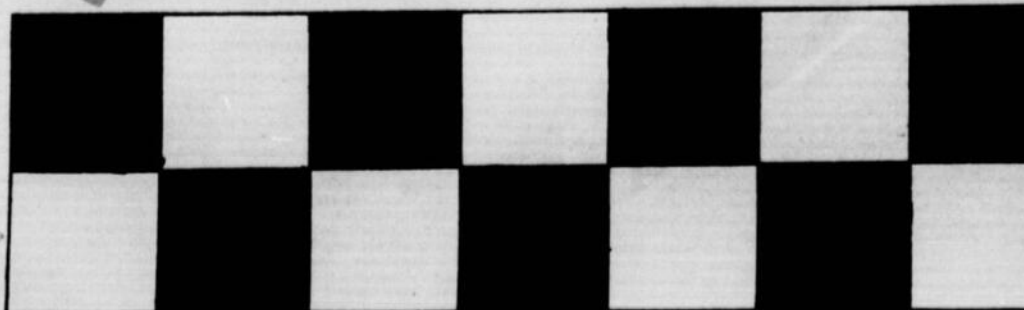
lent aux relents des frites, des hot-dogs, de la relisch et de la moutarde; hurlements des moteurs, coups de freins, sirènes; aboiements des micros, cacophonie des transistors, clameurs de la foule, de cette foule bariolée, dénudée, avide de sensations nouvelles,



d'émotions fortes. Pas question d'une communion totale pour le sport. La course est aussi prétexte à excentricité. Le spectacle se transporte dans les estrades: chemises transparentes, ouvertes, poitrines libérées, fesses moulées; les nombrils font de l'oeil, les jambes tendent les bras, et

QUAND LA MODE ET LE

SPORT



Texte:
par
Marc
Chatelle

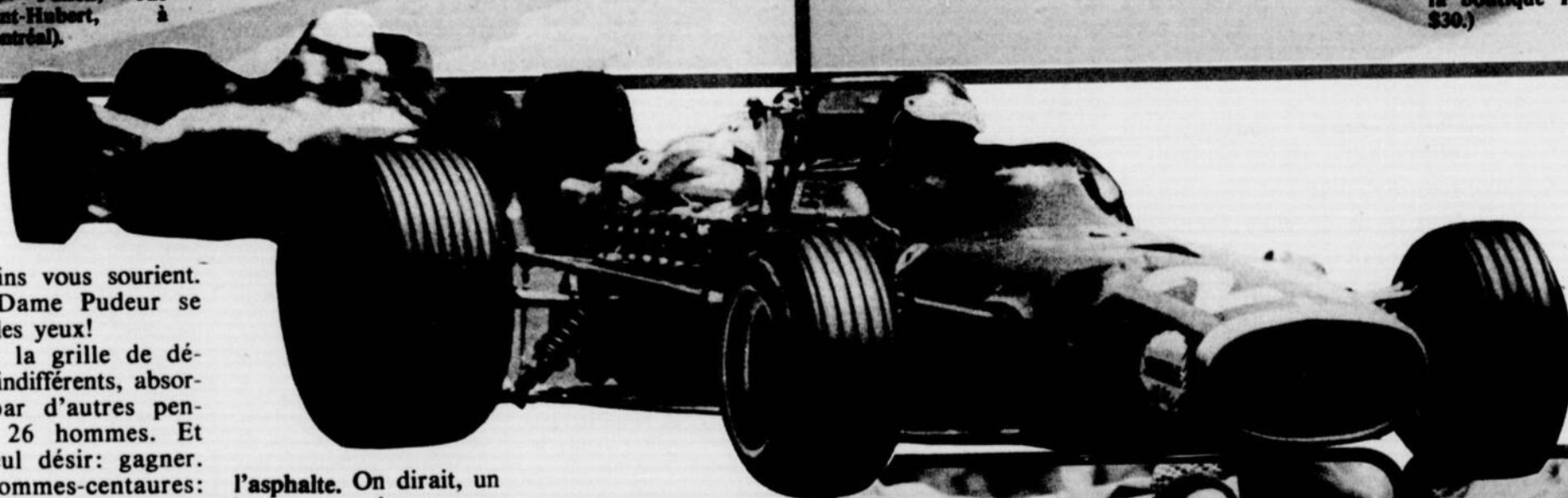
Photos:
Jean
Bernard
Porée



Pour les fans
de la boutique
Punch, rue
Saint-Hubert, à
Montréal.



Pour celles que les
courses indiffèrent,
et qui se soucient
plus de leur bronza-
ge que des perfor-
mances, voilà un
mini-bikini, des plus
coquins. (Une créa-
tion Syg, en vente à
la boutique Punch:
\$30.)



les seins vous sourient.
Que Dame Pudeur se
voile les yeux!

Sur la grille de dé-
part, indifférents, absor-
bés par d'autres pen-
sées, 26 hommes. Et
un seul désir: gagner.
26 hommes-centaures:
têtes de métal multico-
lores et abdomens d'a-
cier.

Les pilotes lancent
les moteurs. Le sol
tremble. L'air, brûlant,
enveloppe les estrades.
Fige la foule. L'homme
au drapeau abaisse le
bras. C'est le départ.
Les carcasses d'acier se
cabrent. Les roues,
atrophées, arrachent

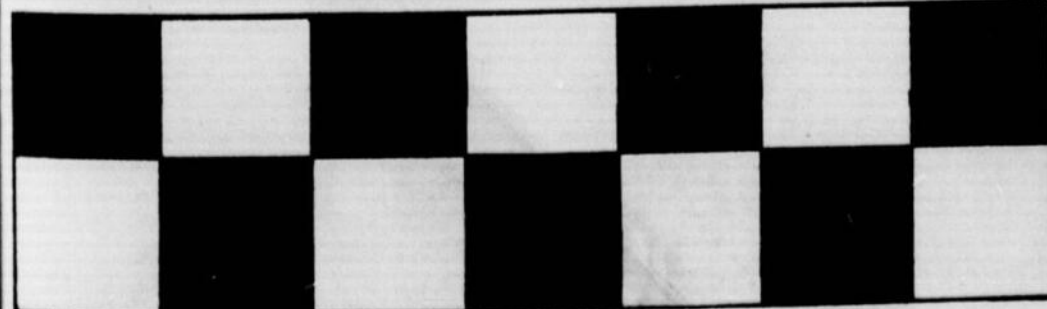
l'asphalte. On dirait, un
instant, que la terre va
s'entrouvrir. Se déchirer.

C'est ainsi que s'est
déroulée la troisième
épreuve du Challenge
Player's qui compte
pour le championnat
canadien des conduc-
teurs. Une épreuve qui
s'est disputée sur un
ruban de 1.3 mille. En
85 tours, avec des

pointes de 160 milles à
l'heure.

Et si vous n'êtes pas
un mordu des courses
d'autos, un fanatique
du chrono, la piste de
Sanair peut toujours
vous procurer d'autres
émotions, pour peu que
vous aimiez le bruit, la
couleur... et les belles
filles.

RIVALISENT EN AUDACE



les voyages

par Daniel Legault

SUR LES TRACES D'ÉVANGÉLINE... LA

NOUVELLE-ÉCOSSE



Cette reconstitution de l'église acadienne Saint-Charles se trouve au Memorial Park de Grand Pré, et renferme maintenant un musée.

Encore trop méconnue de beaucoup de Canadiens, la Nouvelle-Ecosse s'efforce depuis quelques années d'attirer davantage de touristes. Et pour ce faire, elle a décidé de jouer de ses atouts, ce qui n'est pas peu dire: de la beauté naturelle de la mer et de la nature en général, jusqu'aux installations touristiques de première qualité, la Nouvelle-Ecosse offre au visiteur tout ce qu'il peut désirer.

La Nouvelle-Ecosse est une des plus belles régions de toute l'Amérique du Nord. Non seulement la mer est-elle présente à tous les instants (ou enfin, presque!) mais aussi les merveilleux paysages qui dessinent l'horizon sauront-ils vous séduire et vous enchanter.

C'est aussi une terre de contrastes. Dans de petites villes à l'allure pourtant bien typique et même traditionnelle, le touriste trouvera de quoi s'amuser ferme et n'aura pas à chercher indéfiniment pour une chambre d'hôtel de première qualité.

Le concours de la province se perd dans la mer en une suite de quelque 135 plages de sable doux, continuellement nettoyées par l'océan. La plupart d'entre elles sont facilement accessibles par de grandes routes modernes, qui permettent en outre de jeter un coup d'oeil des plus intéressants sur la campagne environnante.

Mais la Nouvelle-Ecosse est presque une île. Elle baigne dans la mer sur presque toute la longueur de son périmètre, puisque seule une bande de terre pas tellement large la relie à la province voisine, le Nouveau-Brunswick.

TERRE D'HISTOIRE

Historiquement, la Nouvelle-Ecosse apparaît

comme une terre de pionniers. En 1605, la première église de toute l'Amérique du Nord aurait été construite là (les autorités de Montréal sont-elles d'accord?) de même que le premier club social au pays date de 1605 et aurait été fondé en Nouvelle-Ecosse sous le nom de "The Order of the Good Time".

Et les petits livres d'histoire de la province continuent sur des pages et des pages à décrire les "premières" qui ont eu comme cadre la Nouvelle-Ecosse. Autant d'événements qui sont devenus aujourd'hui, dans beaucoup de cas du moins, des attractions touristiques de premier ordre.

De la même façon d'ailleurs que les paysages de la Nouvelle-Ecosse sont

devenus une des meilleures marques de commerce de la province, et favorisent ainsi la pratique de certains sports comme la pêche (évidemment), le surf ou encore représentent des sujets de choix pour les amateurs de photos.

Puis on peut aussi se reposer... Je parie que vous n'y aviez pas pensé? Soit dans un motel ou dans un chalet que vous louerez pour la durée de vacances, et qui vous permettra d'aller en ballade à la campagne puis de revenir le soir dans "votre" maison... Vous verrez, la Nouvelle-Ecosse est très reposante, malgré toutes les histoires de fantômes qui sont à la base de nombreuses légendes de la région. Et les histoires de trésors cachés également!

VOYAGES POPULAIRES — TRAVELAIDE AU 4454

4454 ST-DENIS — CARREFOUR MT-ROYAL — MÉTRO MT-ROYAL — 845-8225

SOLEIL... MER... SABLE... AMBIANCE... CONFORT... PRIX..

MIAMI FIESTA

NE CHERCHEZ PLUS... MIAMI FIESTA vous propose des vacances inoubliables à prix exceptionnel. Départs tous les jours. Pour une somme modique, vous faites un magnifique voyage aérien, avec repas en plein ciel, à bord d'un luxueux jet. De l'aéroport à votre motel et au retour, vos transferts en limousine sont inclus. Vous disposez d'une chambre climatisée, avec salle de bains privée, TV couleur, téléphone. Cocktail de bienvenue. Sac de plage gratuit, chaise longue à la piscine. Durant votre séjour, vous obtenez gratuitement: un tour de magasinage, un cocktail spectacle au "Tiki-Lounge" et participez à une croisière au "Millionaire Row". En cadeau, au départ une splendide photographie-souvenir, en couleurs, vous est offerte. Accommodation à l'HAWAIIEN ISLE/INN ou autres motels et hôtels pour aussi peu que **\$172** par personne pour une semaine de séjour.

deux semaines **\$212.**



FIESTA MEXICO

FIESTA MEXICANA MEXICO San Jose Purua—Taxco—Acapulco 15 jrs—14 nuits. Comportant certains repas, spectacles et visites, transports aériens et par autobus, transferts, services d'un guide d'expression française, hôtels. Départs: 7-21 juil. 4-8 août. 1-22 sept. 6-20 oct. 3-17 nov. 8 déc.

FIESTA SOL MEXICO-ACAPULCO départs tous les vendredis. 2 nuits à Mexico. Comportant: tous les transports aériens, les transferts, les visites, une croisière en baie d'Acapulco, les hôtels et tous les déjeuners à Acapulco. **à partir de \$520**

10 jours à partir de **\$386** 16 jours à partir de **\$456**

FIESTA SOL ACAPULCO 16 jrs—15 nuits. Départs tous les vendredis. Vol direct. Comportant: transports aériens, transferts, tous les déjeuners et l'hôtel.

à partir de **\$382** avec cuisinette à partir de **\$338** sans cuisinette

TRAVELAIDE-CENTRE-VILLE

1010 ouest, Ste-Catherine
MÉTRO PEEL

861-7272

TRAVELAIDE-CENTRE-LAVAL

Sortie 6E autoroute

688-5310

TRAVELAIDE-ÂGE D'OR

911 est, rue Beaubien
MÉTRO BEAUBIEN

273-7755

Tous nos bureaux ouverts le soir jusqu'à 9 h. p.m. — SAMEDI 5 h. p.m. STATIONNEMENT À L'ARRIÈRE DE NOS BUREAUX, À LAVAL ET LONGUEUIL: GRATUIT ET ILLIMITÉ.

LA GRANDE AGENCE DU CANADA FRANÇAIS
TRAVELAIDE
SIEGE SOCIAL, EDIFICE DOMINION SQUARE, MONTREAL 110

TRAVELAIDE-Carrefour Mt-Royal

4454 St-Denis angle Mt-Royal
MÉTRO MT-ROYAL

845-8225

TRAVELAIDE-PLAZA-ST-HUBERT

911 est rue Beaubien
MÉTRO BEAUBIEN

273-7755

TRAVELAIDE-LONGUEUIL

1, place LONGUEUIL

679-3777

Halifax, grand port de mer avec une population de plus de 100,000 personnes, a été baptisé en 1749 d'après le comte du même nom. Avec son complexe immobilier du centre-ville, qui représente un investissement de plusieurs millions de dollars, Halifax se taille une réputation de ville moderne, dynamique et à la page.

Il est intéressant, au hasard des promenades dans les rues d'Halifax, de constater l'heureux contraste qui existe entre les gratte-ciel modernes, tout de béton et de verre, qui juxtaposent sans complexe les petites maisons de bois, construites dans le plus authentique style colonial. Malgré le fait que la ville soit placée au centre de la vie économique et politique de la province, elle en a gardé un cachet bien particulier, comme son terrain de golf, ses quais destinés aux pêcheurs en eau salée, sa marina et ses terrains d'équitation situés tout près.

Les centres d'intérêt historique sont nombreux dans la région (Halifax est voisine de Dartmouth) et les deux villes ne sont qu'à quelques minutes de certaines des plus belles plages de toute l'Amérique du Nord.

Un des avantages de Halifax, c'est que la ville est située presque au centre de la province, ce qui en fait un point de départ idéal pour vos excursions. Et une des attractions les plus célèbres de toute la Nouvelle-Ecosse, c'est la vallée d'Annapolis...

Fouler le sol de la vallée d'Annapolis, c'est remonter dans l'histoire du Canada, et revivre peut-être un peu toutes les privations endurées par deux

nations en conflit pour la conquête de leur colonie. A Grand Pré, vous serez probablement ému lorsqu'on vous racontera d'une façon détaillée l'expulsion des Acadiens, et la lutte difficile qu'ils ont menée par la suite.

Grâce aux fortes marées, les estuaires des rivières Annapolis, Gaspeaux et de l'Ours (Bear River) regorgent de poissons; l'achigan ou perche de mer en particulier y abonde. Pour le pêcheur d'eau douce, il y a du saumon dans la rivière Annapolis et ses affluents, et de la truite dans les innombrables lacs intérieurs et dans les torrents qui forment un cinquième du territoire de la Nouvelle-Ecosse. Il faut dire toutefois que la pêche à la truite subit un ralentissement marqué durant les fortes chaleurs d'été.

Il importe de mentionner de façon spéciale la rivière Sissiboo, dont l'estuaire est à Weymouth, et dont le bassin hydrographique constitue un des meilleurs endroits de la province pour la pêche à la truite. Le Parc national Kejimikujik, situé au sud d'Annapolis Royal est un vrai paradis pour le pêcheur, le marcheur, le campeur et l'adepte du canot. Il y a aussi plusieurs lacs aux environs de Bridgetown et de Wolfville où le fervent de la pêche peut taquiner la truite arc-en-ciel.

Pour les amateurs de natation, il est bon de savoir que les fortes marées de la Baie de Fundy, ne cessant d'agiter l'eau glaciale des profondeurs marines, rendent les baignades dans la baie même assez peu agréables.

Il existe toutefois de nombreuses plages sablonneuses et des eaux plus tempérées comme celles du Bassin Minas et les envi-

rons de Sandy Cove où on peut se baigner toute la journée (à marée haute).

Les amateurs de golf trouveront également dans cette région plusieurs parcours intéressants, dont le terrain de championnat de l'hôtel The Pines.

Enfin, pour les amateurs de farniente, la Vallée offre un climat délicieux et des paysages enchanteurs. Elle reçoit plus de soleil que les autres endroits de la province; quant aux chaleurs torrides, elles sont l'exception. Dans les mois de juillet, les maxima diurnes sont en moyenne de 77° et les minima de 55°. En général, la Vallée reçoit environ 240 heures de soleil radieux durant le mois de juillet et quelque 220 heures pendant le mois d'août.

D'autres sites historiques, situés hors de la vallée d'Annapolis, retiennent également l'attention. La Citadelle d'Halifax, par exemple, dont nous n'avons pas parlé plus tôt, et qui est érigée au sommet d'une colline sur le site même d'anciennes fortifications datant de 1749 vaut le coup d'une visite, d'autant plus qu'on y trouve les musées de la marine, de l'armée et de la Province plus une galerie d'art. Tout près, on voit la Vieille Horloge construite par le duc de Kent en 1803. Une autre forteresse, celle de Louisbourg, située dans la ville du même nom à l'extrémité est de la province, au sud, et qui constitue le plus grand projet au Canada pour la restauration d'un site historique. Le Château Saint-Louis, bâtiment principal de cette déjà majestueuse forteresse française, est maintenant restauré et meublé.

Alors, ce voyage en Nouvelle-Ecosse, ce sera pour cette année? En tout cas, ce ne sont pas les attractions qui manquent...

Transport aérien: De Montréal, on peut se rendre à Halifax, la capitale de la Nouvelle-Ecosse, en quelques heures, via Air Canada ou Eastern Provincial Airways. Le coût du billet aller-retour, en classe économique, est de \$82.

Transport routier: Pour ceux qui ont un peu plus de temps à leur disposition, la route à suivre pour se rendre dans cette province du Canada est très belle. Il faut compter au moins trois jours pour s'y rendre, mais il est évident que si vous préférez faire un voyage plus relaxant, vous aurez intérêt à vous arrêter en cours de route pour flâner dans de petits villages bien typiques ou encore pour goûter aux joies d'une pêche aux saumons, dans la vallée de la Matapédia par exemple.

Logement: Ce ne sont pas les établissements hôteliers qui manquent dans cette région. Toutefois, il serait bon de confirmer vos réservations à l'avance, surtout si vous comptez y aller durant les mois d'été. Pour les amateurs de camping, aucun problème car tout au long de la route, vous trouverez différentes installations qui répondront sûrement à ce que vous cherchez. D'ailleurs, vous pouvez obtenir gratuitement un index des terrains de camping et des parcs de la Nouvelle Écosse en vous adressant à leur bureau de la Gare centrale.



La Nouvelle-Ecosse, c'est aussi et surtout la pêche...

RAFFAELLO

VOYAGES

TRAVELAIDE



TRAVELAIDE

AU BON ACCUEIL DES CANADIENS depuis 43 ans

GARANTIE IMMUABLE LA GRANDE AGENCE DU CANADA FRANÇAIS

MIAMI FIESTA

Vacances complètes, une semaine 4 pers.

Vacances complètes, deux semaines

Tout compris, via Air Canada. Choix d'hôtels et motels, accommodations, transferts, chaises longues, etc. Demandez dépliant à tous bureaux Travelaide.

\$175

\$215

FIESTA DEL SOL

Départs tous les dimanches: 2, 3 semaines et plus. Séjours à Torremolinos, Costa del Sol, visites du Maroc, de Madrid, de l'Andalousie. Nombreuses excursions facultatives. **\$479**

FIESTA MEXICO

DÉPARTS TOUS LES SAMEDIS

La route d'Acapulco	\$357
San José et Acapulco	\$482
Yucatan et Acapulco	\$614

DÉPARTS SPÉCIAL 14 JUILLET

La Grande Route Mexicaine 15 jours	\$562
------------------------------------	--------------

VOYAGES DE NOCES D'UNE SEMAINE

Prix pour le couple — transport inclus

Poconos (AP) **\$475.**

Jamaïque **\$498.**

Nassau **\$438.**

Barbade **\$604.**

Freeport **\$398.**

Bermudes (MAP) **\$650.**

Acapulco **\$568.**

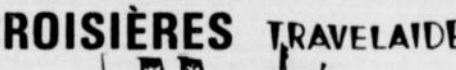
Miami Beach **\$378.**

Laurentides (MAP) .. **\$350.**

Croisières (AP) **\$390.**

Aussi: Hawaii, Californie et de nombreuses autres destinations. AP: Repas inclus; MPA: 2 repas par jour; Laurentides: transport non-inclus.

CROISIÈRES TRAVELAIDE



Le luxe et l'ambiance, le plus grand choix, les plus beaux bateaux sont: Michelangelo, Leonardo Da Vinci, Raffaello, France, Oceanic, Homeric, Queen Anna Maria, De Grasse, Olympia, Mermoz, etc.

Sunflight



VACANCES PRINTEMPS/ÉTÉ

MIAMI 1 semaine **\$184**

2 semaines **\$218**

NASSAU 1 semaine **\$195**

2 semaines **\$244**

FREEPORT 1 semaine **\$195**

2 semaines **\$238**

BARBADE 2 semaines **\$302**

JAMAÏQUE 2 semaines **\$259**

HAWAII 11 jours **\$449**

2 semaines **\$469**

ACAPULCO 1 semaine **\$287**

2 semaines **\$307**

MEXICO 13 jours **\$347**

CANARIES 2 semaines **\$399**

MAJORQUE 2 semaines **\$399**

Profitez des tarifs-groupes réduits par vols privés. Le prix de ces voyages comprend le transport aérien, les transferts et le logement. Prix minimum indicatif. Demandez la brochure illustrée.

AUTOCARS PANORAMIQUES

Groupes canadiens entièrement dirigés en français

LA LOUISIANE Nouvelle-Orléans, St-Petersburg et le Golfe du Mexique. Disneyland et son parc, etc. 18 jrs. **\$320**

LA NOUVELLE ANGLETERRE (Atlantic City, Washington, New York, CHUTES Niagara, etc. 8 jrs. **\$185**

LA FLORIDE (Miami Beach, Disneyland, Cypress Gardens, 16 jrs **\$206**

PLAGES DE L'ATLANTIQUE (Atlantic City et Wildwood), 8 jrs. **\$159**

L'OUEST AMÉRICAIN (Californie, Los Angeles, San Francisco, Las Vegas, Grand Canyon, etc. 23 jrs. **\$500**

LES ROCHEUSES CANADIENNES (Vancouver, Banff, Victoria, Stampede de Calgary, Jasper, Winnipeg, etc. 23 jrs) **\$600**

TOUR DE LA GASPÉSIE, 7 jrs. **\$200.**

PROVINCES MARITIMES 13 jrs. **\$300.** Prenez des vacances sans souci, des voyages où tout est prévu pour votre confort, votre agrément, vos bons souvenirs.

VOYAGES TRAVELAIDE

CENTRE VILLE MEZZANINE EDIFICE DOMINION SQUARE

1010 OUEST STE-CATHERINE, METRO PEEL — 861-7272

PLAZA ST-HUBERT

911 est BEAUBIEN (angle St Hubert)
Metro Beaubien - 273-7755

CARREFOUR MT-ROYAL

4454 ST-DENIS (angle Mt Royal)
Metro Mt Royal 845-8225

VILLE LAVAL

CENTRE LAVAL — Sortie 66 autoroute
888-5310

VILLE LONGUEUIL

CENTRE PLACE LONGUEUIL
679-3777

TOUS NOS BUREAUX OUVERTS LE SOIR JUSQU'À 9 P.M. — SAMEDI 5 P.M.

STATIONNEMENT À L'ARRIÈRE DE NOS BUREAUX À LAVAL ET LONGUEUIL, GRATUIT ET ILLIMITÉ

Membre de l'Association Professionnelle des Agences de Voyages du Québec

AIR FRANCE

OCEANIC

AIR CANADA

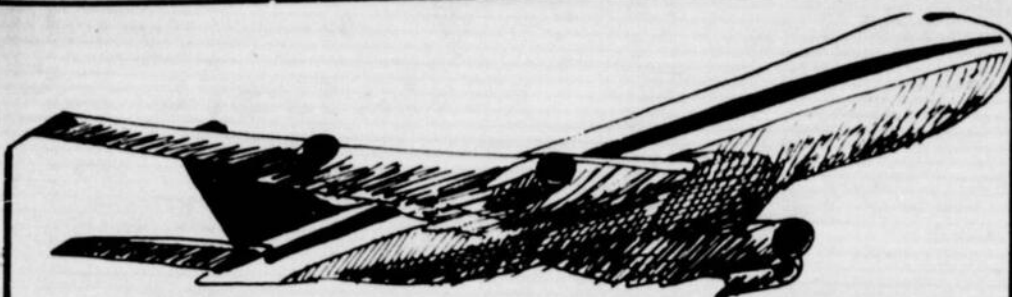
OLYMPIA

FRANCE

RAFFAELLO

LISEZ LISEZ

LE PETIT JOURNAL



LE PETIT JOURNAL

CJMS
1280 MONTREAL

"VOUS INVITENT AUTOUR DU MONDE"

Vous pouvez gagner deux billets pour l'un des voyages suivants... à votre choix...

Destination	Date de départ	Date de tirage
PARIS ET LONDRES	5 juillet 1973	20 juin 1973 «VIA AIR CANADA»
ESPAGNE	5 août 1973	18 juillet 1973
ITALIE	5 septembre 1973	21 août 1973
BELGIQUE, HOLLANDE ET AUTRICHE	5 octobre 1973	19 septembre 1973
LES CARAÏBES	1 novembre 1973	17 octobre 1973
GRÈCE	5 décembre 1973	19 novembre 1973 «VIA SABENA»

Ces voyages "groupe" sont organisés par "le Club des 1000 voyages".

REPLIR ET FAIRE PARVENIR A :

"Concours LE PETIT JOURNAL / CJMS

Boite postale 1000
Succursale N., Montréal

Sans obligation de ma part, veuillez m'inscrire au concours "le Club des 1000 voyages" LE PETIT JOURNAL / CJMS. J'ai pris connaissance des règlements du concours publiés dans cette réclame.

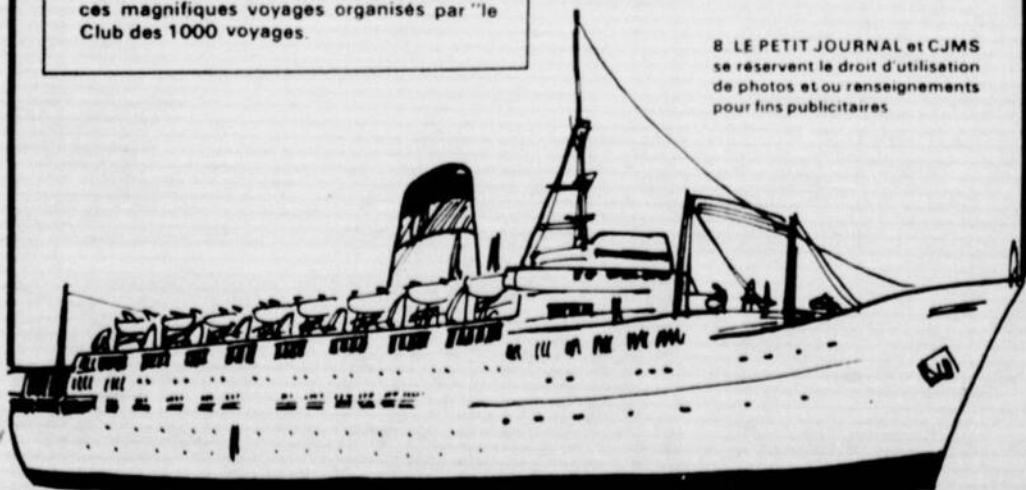
NOM
ADRESSE
VILLE
TÉL
JE CHOISIS
(destination) dont le départ a lieu le

☐ J'aimerais aussi recevoir, sans obligation de ma part, de la documentation concernant ces magnifiques voyages organisés par "le Club des 1000 voyages".

RÈGLEMENTS DU CONCOURS

1. Chaque gagnant aura droit à deux billets aller-retour pour la destination choisie. Le prix comprend les frais de transport du lieu de départ à l'aéroport ou au port d'embarquement, la chambre d'hôtel, les petits déjeuners et un guide. Les voyages ont une durée de deux semaines.
2. Les tirages auront lieu à CJMS aux dates plus haut mentionnées.
3. Les gagnants devront accepter leur prix tel quel. Les prix ne sont ni transférables, ni remboursables.
4. Pour être éligible, un coupon de participation devra indiquer les nom, adresse et numéro de téléphone du participant et aussi le choix d'une destination. Un participant pourra faire parvenir autant de coupons qu'il le désire en autant qu'ils soient sous pli séparé.
5. LE PETIT JOURNAL et CJMS se réservent le droit de cesser le concours n'importe quand après en avoir avisé ses lecteurs et ses auditeurs.
6. Les employés du "Club des 1000 voyages", de CJMS et du Petit Journal ainsi que les membres de leur famille ne sont pas admissibles au concours.
7. Les coupons devront être postés au plus tard 72 heures avant la date de chaque tirage pour être éligibles au prix correspondant à la destination choisie.

8. LE PETIT JOURNAL et CJMS se réservent le droit d'utilisation de photos et ou renseignements pour fins publicitaires.



VOYAGES TRAVELAIDE

CENTRE VILLE MEZZANINE EDIFICE DOMINION SQUARE
1010 OUEST STE-CATHERINE, METRO PEEL
861-7272
OUVERT DE 9 À 9 P.M. — STATIONNEMENT DANS L'EDIFICE

PLAZA ST-HUBERT*
911 est Beaubien angle St-Hubert
Metro Beaubien — 273-7755
STATIONNEMENT à l'arrière de nos bureaux

VILLE LAVAL*
Centre Laval — Sortie 7 autoroute
688-8310

Carrefour St-Denis — Mt-Royal*
4454 St-Denis angle Mt-Royal
Metro Mt-Royal — 845-8225
STATIONNEMENT à l'arrière de nos bureaux

VILLE LONGUEUIL*
Centre Place Longueuil
678-3777

* SUCCURSALES OUVERTES JEUDI — VENDREDI 9 H. P.M.
(STATIONNEMENT GRATUIT ILLIMITE)

COURRIER DU TOURISTE

par
J.C.
Fortin

Q.— Serait-il possible de me faire parvenir l'itinéraire le plus court pour aller à Virginia Beach et à Myrtle Beach, en évitant la ville de New York. Existe-t-il des brochures traitant des endroits à visiter dans ces deux régions. Où s'adresser pour faire des réservations d'hôtel?

Monsieur P.E.O.,
Farnham, Québec

R.— En réponse à votre dernière question, adressez-vous à l'une des agences de voyage qui annoncent régulièrement dans le PETIT JOURNAL. Aux mêmes endroits, on pourra probablement vous fournir de la documentation sur la Virginie et la Caroline du Sud, mais ce sera en langue anglaise car il n'existe pas encore de documentation en français.

Q.— Nous aimerions que vous tranchiez un problème pour nous. Toutes nous appartenons à un cercle dont plusieurs des membres ont participé à des croisières autour du globe. De nos amis disent que c'est à Hong Kong qu'on trouve les meilleurs prix pour les articles de luxe, tandis que d'autres soutiennent que c'est à Tokyo. Qu'en dites-vous? Le club des neuf veuves, Montréal

R.— Peiné de vous décevoir, mesdames, mais c'est ni à Hong Kong ni à

Tokyo qu'on obtient les meilleurs prix aux boutiques hors taxes. On m'a affirmé dans quelques agences de voyage et lignes aériennes que c'est maintenant à Singapour que les meilleurs prix sont pratiqués, surtout s'il s'agit d'achats de parfums, de petites radios et de tissus au mètre ainsi que de bijoux et d'objets d'art en ivoire et autres.

Q.— Quel est le moyen le moins dispendieux de se promener à Londres et Paris, où deux compagnes et moi-même séjournerons à l'été? Ma question est très sérieuse. J'ai hâte de lire votre réponse. Merci d'avance.
Françoise C., Québec

R.— Ma réponse sera toute aussi sérieuse: à pied. Mais si vous parlez de transport de surface, l'autobus demeure d'un prix abordable tant à Paris qu'à Londres même si les tarifs ont été considérablement majorés en ces derniers mois. A Paris, vous pourrez aussi utiliser le métro (qui se nomme "tube" à Londres). A votre hôtel, le concierge vous remettra gratuitement un plan du métro de chacune de ces villes à demande. Ou encore, écrivez au British Information Services, 635 ouest, boulevard Dorchester, Montréal, et à l'Office du tourisme français, 1840 ouest, rue Sher-

brooke, qui s'empresseront de vous faire tenir la documentation désirée.

Q.— Mes jumeaux âgés de 15 ans m'accompagneront en Europe pour la première fois. J'aimerais les amener dans des arrondissements parisiens qui auraient un attrait particulier pour eux, car ils s'intéressent beaucoup aux études et aux arts en général. Nous passerons trois jours dans la capitale française, avant de partir pour le Jura. Que me conseillez-vous pour eux? Merci de votre amabilité.
Mme P.C., Mont-Royal, P.Q.

R.— Je songerais tout d'abord au 5^e Arrondissement, qui est celui des étudiants et où se trouve le Panthéon, puis au 18^e Arrondissement (Pigalle, Montmartre, la Place du Tertre, le Sacré-Coeur, le cirque Médrano, le Moulin Rouge, les pittoresques rues Aristide Bruand, des Abbesses, le boulevard de Clichy, etc.). Un autre arrondissement qui devrait les intéresser puisqu'ils ont un vif penchant pour l'Histoire: le quartier des Marais (sur la Rive-Gauche). Vous devriez aussi les conduire à Versailles et leur faire voir le splendide Louvre. Voyez aussi à ce qu'ils apportent chacun une petite caméra, des films couleur et des ampoules éclair... en quantité!

Comment Voyager?

ÉCOUTEZ - TÉLÉPHONEZ
Micro-Vacances
AVEC
JACQUES SEIGNETTE
SAMEDI SOIR 8 HRES.

CKVL 850

Vous n'êtes jamais un étranger à Amsterdam. Surtout si vous êtes canadien.



L'histoire est là pour le prouver. Depuis la guerre, les Hollandais nourrissent une affection particulière envers les Canadiens. Cela se traduit par un accueil chaleureux qui donne un charme inoubliable à la première journée que vous passez à Amsterdam. Puis, quand vous découvrez que beaucoup de Hollandais parlent français, vous avez tout à coup l'impression d'être chez vous, et non plus en pays étranger. C'est avec un merveilleux sentiment de détente que vous partez alors à la découverte d'Amsterdam. Voilà une ville humaine: édifices, rues, canaux, tout y est fait pour la joie de vivre. Les Hollandais ont un mot pour qualifier l'atmosphère d'Amsterdam: "Gezellig", mélange de chaleur, d'amitié, de plaisir. Et Amsterdam, c'est vraiment tout cela, surtout pour les Canadiens.

Le passé est vivant à Amsterdam comme dans bien d'autres cités d'Europe. Mais la différence, c'est la façon dont il se présente à vous. En bateau: oui! Il y a plus de canaux à Amsterdam qu'à Venise, et on dit que ceux d'Amsterdam sont plus beaux. Jugez-en vous-même. Faites l'une des nombreuses excursions en bateau qui partent d'un peu partout dans la ville. Le billet ne coûte qu'environ \$1.35 et cette mini-croisière de 75 minutes vous fera découvrir la beauté et l'originalité de l'architecture d'Amsterdam, ainsi que ses nombreux sites historiques. Vous admirerez notamment la "Tour des pleurs", construite en 1487: c'est là que les Hollandaises venaient dire adieu à leur homme qui partait en bateau pour le Nouveau Monde. Henry Hudson a vu cette tour en 1609, alors qu'il se rendait

en Amérique du Nord; une grande baie porte aujourd'hui son nom au Canada. La porte de la Monnaie est un autre endroit à visiter. Taillée dans les remparts qui entouraient la vieille ville, elle est flanquée d'une tour qui abrite un carillon; toutes les quinze minutes, ce dernier fait entendre d'anciennes chansons hollandaises.

Une curiosité historique n'a pas besoin d'être monumentale pour être intéressante. Par exemple, à quelque 40 minutes d'Amsterdam, se trouvent deux villages vieux de deux cents ans: Marken et Volendam, où les habitants portent toujours les costumes traditionnels de la Hollande... et même des sabots. Quand vous entrez dans ces villages, c'est comme si vous reculiez dans le temps; un voyage à Amsterdam n'est pas complet sans cette visite. Pour \$6.75 environ, vous ferez le voyage aller-retour à Marken et Volendam; les départs ont lieu en face de la gare centrale d'Amsterdam, à 10h et à 14h30 tous les jours d'avril en octobre.

La compagnie aérienne aussi est historique. Saviez-vous que KLM a été la première compagnie aérienne à offrir des envolées régulières? C'est exact. Aujourd'hui, KLM est encore à l'avant-garde en aéronautique. Mais ce n'est pas tout. La cordialité naturelle de la Hollande s'incarne dans chaque membre d'équipage. Vous aurez donc l'envolée la plus plaisante qui soit. Cet été, KLM vous offre un vol régulier sur 747-B et DC-10 à destination de l'Europe. Essayez-le!

Tarifs invitants. Tous les tarifs trans-atlantiques ont maintenant été établis, et

KLM est en mesure de vous offrir les meilleurs tarifs possible pour votre voyage à Amsterdam au moment de votre choix. Par exemple, l'excursion 22-45 jours de Montréal ne coûte que \$253* durant les mois d'avril, mai, septembre et octobre. Ajoutez \$73 pour juin, juillet et août.

Maintes façons d'être captivé par l'Europe. Le catalogue des maintes façons de KLM renferme une mine d'idées-vacances où la Hollande est à l'honneur. Vous pourrez l'utiliser pour vous préparer des vacances inoubliables en Europe. Si vous désirez quelque chose de plus organisé, KLM vous offre des vacances-camping, des voyages au volant, des tournées en autocar... en plus du célèbre Tour-Spectacles de KLM à Paris, Londres et Amsterdam. Ce dernier ne vous coûte que \$370** pour deux semaines, transport aérien en plus.

Remplissez le coupon pour recevoir gratis un exemplaire du catalogue des maintes façons d'être captivé par l'Europe, ainsi que des dépliants-vacances de KLM pour l'été 1973. Nous vous offrons aussi un livre format de poche, intitulé "Guide d'Amsterdam", pour la modique somme de 25¢, pour frais d'envoi et de manutention. Il va de soi que vous avez intérêt à consulter votre agent de voyages pour vos vacances. Il vous rendra de précieux services.

*Un supplément de \$15 par traversée est exigé pour les vols du week-end.
**Y compris le tarif-excursion de groupe Montréal-Amsterdam; minimum de 15 passagers; 2 personnes par chambre. Prix légèrement plus élevé en juin, juillet et août.



KLM, Lignes Aériennes Royales Néerlandaises
Case postale 388
Succursale "H"
Montréal 107 (Qué.)

J'aimerais recevoir ☐ des dépliants-vacances gratuits de KLM
☐ le catalogue des maintes façons de KLM

Nom _____
Adresse _____
Ville _____ Prov _____

Tout ce que vos amis disent d'Amsterdam, c'est vrai.

Semaine golf-détente

Nous vous attendons n'importe quel jour, du lundi au vendredi, comme bon vous semblera. Venez faire une partie de golf dans notre merveilleux décor. Vous pouvez aussi nager ou battre votre plus farouche adversaire sur un de nos courts de tennis. Notre excellente cuisine vous remettra en forme et fera de votre semaine-golf-détente une véritable vacance.

Rondes de golf gratuites du lundi au vendredi pour les invités de l'hôtel.

Alpine
Ste-Marguerite P.Q.
Tél: (514) 229-3516 ou de Montréal, 861-3258

MOTEL CHA-TO-GAI
STE-ADELE-EN-HAUT

Motel de luxe avec TV et salle de bain privée. Une personne, petit déjeuner et souper inclus.

BUFFET GASTRONOMIQUE
Chaud et froid très varié. Servi tous les samedis et dimanches de 5 h à 11 h. Adulte 4.95, enfant 2.00.

SPÉCIAL — Hôtel, chambre et 2 repas à compter de \$10.00 par jour. (7 jours) à compter de \$69.50.

MOTEL \$79.50
Prix très spéciaux pour voyages de noces, congrès, groupes.

La meilleure valeur en HOTEL et MOTEL • Réservations: Ste-Adèle, 1-229-3593
VACANCES ET VOYAGES DE NOCES ÉCONOMIQUES DANS UN CONFORT MODERNE

CAMPING — CARAVANING

Nouveau terrain, 100 places en développement au LAC FRANÇOIS, près de Val Barrette. Toutes facilités à courte distance (3 milles, à Val Barrette).

Recréations: golf — cinémas (10 milles, à Mont-Laurier). Raccordements d'eau, électricité et égouts. Magnifique plage — pêche et excursions-canotage. Site très pittoresque dans un environnement protégé.

Pour plus de renseignements, composez **653-9666**.

Directions à suivre: Au Lac des Escores, route no 11, tournez à gauche jusqu'à Val Barrette et au passage à niveau de Val Barrette, tournez de nouveau à gauche jusqu'au lac François (140 milles de Montréal).

HOTEL HANOIR des Laurentides
ST-DONAT P.Q.

L'ENDROIT RÉVÉ POUR DES VACANCES AGRÉABLES ET REMPLIES D'ACTIVITÉS

Situé sur les bords de magnifique lac Archambault 40 chalets et motels, 70 chambres avec eau courante et douche 30 chalets équipés avec cuisines et vue sur le lac. Repas succulents. Dense avec orchestre tous les soirs. Croquet, tennis. Magnifique piscine à eau tempérée, golf, ski nautique, équitation, pédalos, chaloupes avec moteur à louer. "Bistrot", salle de quilles, billards, ping-pong, shuffleboard.

Excursions en montagnes en téléphériques. Pique-nique parc Mont Tremblant. Tournois compétitions tous les jours avec monteurs, mascarade. Pour conventions, réunions d'affaires, groupes, amicales et associations. Salles spécialement aménagées.

PAN AMÉRICAIN CHAMBRE ET REPAS \$85, à \$105.
\$45, à \$55 PLAN EUROPÉEN SANS REPAS PAR SEMAINE, PAR PERSONNE

Département agréé envoyé sur demande
L. GARCEAU, propr.
St-Donat, Co. Montcalm, Qué.

Informations par téléphone:
SAINT-DONAT
819-424-2121

B.M. MOTEL

SAINT-GABRIEL-DE-BRANDON
SITUÉ FACE AU LAC MASKINONGÉ

OUVERT À L'ANNÉE

- 48 motels des plus modernes, avec douche et baignoire dans chaque motel, tapis mur à mur, radio et télévision.
- Tous les motels donnent accès directement à 2 piscines (extérieure et intérieure) à eau filtrée. Spacieuse salle à manger. Magnifique salon bar.
- Chambre et pension si désiré. O Cavo chez Danielle. Discothèque. Venez visiter notre nouvelle piscine intérieure chauffée et prendre un moment de détente à la lueur du foyer de notre nouveau cocktail lounge, le salon Colonial.

Pour informations, réservations, écrire à Bruno Myre, propr. ou téléphonez à 835-4744, Saint-Gabriel-de-Brandon. Dépliant sur demande ou à votre bureau de tourisme.

À cause de l'essence aux USA LES PROVINCES ATLANTIQUES ET LE MAINE S'ATTENDENT À UNE FORTE VAGUE TOURISTIQUE

PAR J. C. FORTIN

Comme par les années passées, des dizaines de milliers de Québécois prennent chaque été la direction de l'Atlantique. Pour les uns, les vacances se déroulent au Nouveau-Brunswick, en Nouvelle-Ecosse ou même dans l'Île du Prince-Édouard. Pour d'autres, rien n'est plus attirant que la côte atlantique, depuis le Maine jusqu'à la Floride.

Mais tout le monde se pose la même question ces jours-ci: trouvera-t-on suffisamment d'essence aux États-Unis pour regagner son pays ou même entreprendre une balade quelconque? M. John R. Jaekel, directeur régional adjoint pour le Canada de l'Office du Tourisme des USA, dit tenir de source fiable que les approvisionnements en essence le long de l'Atlantique suffiront à la demande, surtout le long des autoroutes à péage.

Nombre de touristes en puissance habitant les États limitrophes du Québec et de l'Ontario ont communiqué ces semaines dernières avec les ministères du Tourisme, pour savoir s'il y aurait pénurie d'essence chez nous. Dans chaque cas, les autorités canadiennes ont pu rendre une réponse nette, claire et précise: non, il n'y a pas et il n'y aura pas non plus de disette chez nous. Dans la région de Montréal, les sociétés pétrolières disposent de réserves d'essence suffisantes pour 45 jours, tandis que dans l'Ouest canadien, on en a pour 60 jours à l'avance.

A Halifax, le gouvernement de la Nouvelle-Ecosse donne l'assurance

formelle aux automobilistes américains qu'ils pourront remplir leur réservoir partout dans la province. Même chose à Terre-Neuve, au Nouveau-Brunswick et dans l'Île du Prince-Édouard, provinces qui devraient connaître une saison touristique des plus rentables en 1973.

Au Maine, au New Hampshire et ailleurs en Nouvelle-Angleterre, on a mis sur pied un battage publicitaire qui se résume à ceci: pour vos vacances estivales, prenez le traversier à Portland (le "Prince of Fundy") ou à Bar Harbor (le "Bluenose" du CN) jusqu'à Yarmouth (N.-E.). De la sorte, vous épargnez une distance de plusieurs centaines de milles sur terre. De leur côté, les lignes aériennes Delta ont lancé le programme "Welcome Down East", c'est-à-dire au Maine, rappelant que c'est le pays par excellence du homard et des fruits de mer. On rappelle que Bangor, la 3e ville la plus peuplée du Maine, dispose d'un nouvel aéroport international et que Portland demeure un point d'atterrissage idéal en tout temps. On souligne aussi les foires et attractions nombreuses à travers l'État riverain de l'Atlantique dont Old Orchard Beach est le centre balnéaire le mieux connu des Canadiens.



L'autobus interurbain climatisé, de même que l'aérobis ré-acté, sont deux moyens de transport des plus populaires cette année, entre le Canada et les États-Unis. Bien des nôtres craignent d'être victimes de la disette d'essence qui sévit dans plusieurs régions intérieures des USA, mais non le long de la côte atlantique.

LES AGENCES DE VOYAGES R. Bergeron INC.

Rappelez-vous! Si c'est Bergeron, c'est bon
3 BUREAUX POUR MIEUX VOUS SERVIR
7725, St-Denis Tél.: 273-3301
OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI DE 9 H. À 5 P.M.
SAMEDI DE 10 H. À 4 P.M.

7190, boul. Pie-IX Tél.: 375-6700
OUVERT DU LUNDI AU MERCREDI DE 9 H. À 5 P.M.
LE JEUDI ET LE VENDREDI DE 9 H. À 8 P.M.
SAMEDI DE 10 H. À 1 P.M.

Métro station Guy (suite 808)
Tél.: 935-1182
OUVERT DE 9 H. À 5 P.M.

TOURS ORGANISÉS EN AUTOBUS VOYAGES DE LA SEMAINE AU CANADA

QUEST CANADIEN	23 jours. Départs 30 juin, 7-14, 28 juillet	\$509
LES MARITIMES,	13 jours. Départs 30 juin, 7-14-21-28 juillet, 4 août	\$309
GASPÉSIE	Départs toutes les semaines. Incluant 12 repas. 1er, 8-15-22-29 juillet 5 et 12 août	\$209
LA CALIFORNIE	Départs: 7-14-28 juillet, 4-18 août, 1er, 29 septembre	\$509
FLORIDE	16 jours. Départs: 30 juin, 7-14-28 juillet	\$335
LES BELLES PLAGES DE LA FLORIDE	16 jours. Départ 14 juillet	\$295
EST DES ÉTATS-UNIS,	Départs 7-14-21-28 juillet, 4 août 8 jours	\$185
ATLANTIC CITY et WILDWOOD	Départs tous les samedis à partir du 30 juin	\$159

MIAMI-VOYAG'AIR
PAR AVION DELTA OU AIR CANADA
Séjour à l'un des hôtels suivants: Broadmoor, Motel Coral Seas, Dillido, Suez, Sherwood.
8 jours et 7 nuits à partir de
Semaine additionnelle, à prix très spécial **\$178**

LA GRANDE AGENCE DE TOURISME

QUE VOUS ALLIEZ EN EUROPE, AU SUD OU HORS DES SENTIERS BATTUS, LES EXPERTS DE L'AGENCE DE VOYAGES VIAU POURRONT EFFECTUER, POUR VOUS, TOUTES LES RÉSERVATIONS NÉCESSAIRES:

AVION-BATEAUX-HÔTELS LOCATION D'AUTOS

Laissez-nous vous aider

VIAU

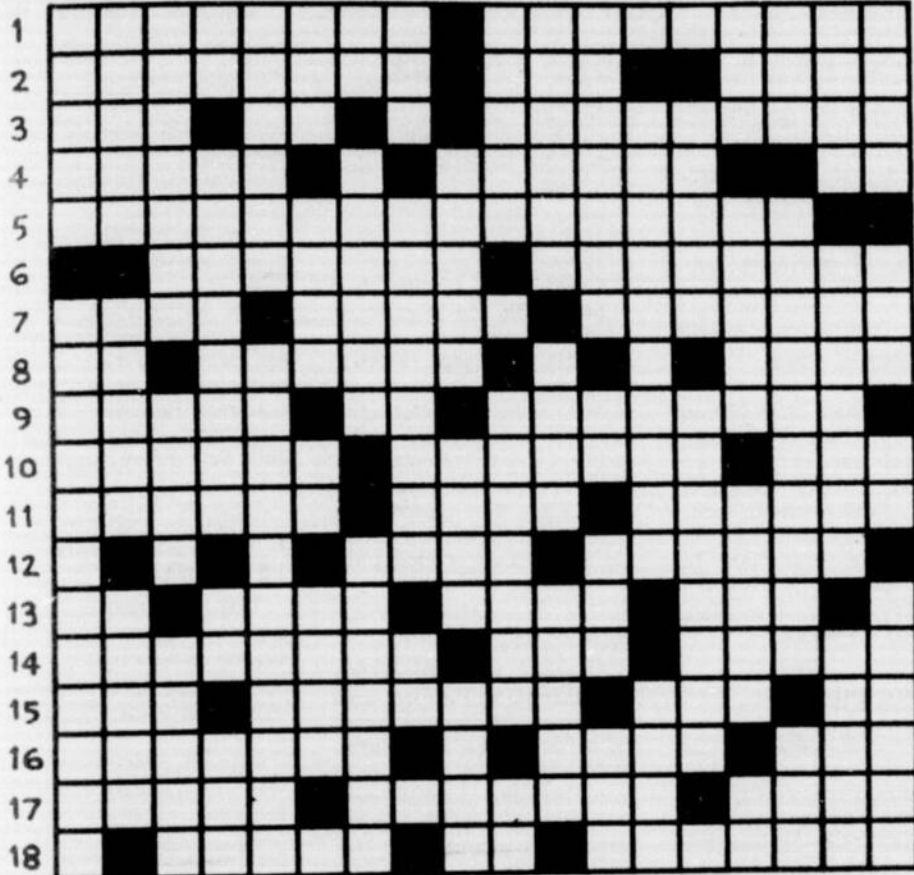
3428 ST-DENIS
842-1751
GALERIES D'ANJOU
353-7650

2 mots croisés

PROBLEME NO 110

DIFFICILES

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18



HORIZONTALEMENT

- 1—Tend les bras au premier venu. — Soutient plusieurs têtes.
- 2—Bombe généralement

- 3—Ecrivain, né à Barcelone. — Symbole du

- 4—Came. — Préfixe. — D'un auxiliaire.
- 5—Supprime une déformation de l'image.

- 6—Sans utilité. — Bourres.
- 7—Quaker qui émigra. — Au bord de la Garonne. — Grand serpent.
- 8—Résiste au couteau. — Grande grive. — Souvent remplacés de nos jours par des présidents.
- 9—Elle enrichit vite. — Direction. — Acrobat.
- 10—Ont donc appris. — Vient de la montagne. — Guide la corde.
- 11—Facilite la digestion. — Détruit les serpents. — On y fait des liqueurs.
- 12—Avantage féminin. — Exécutées.
- 13—Sa plaine est fertile. — Stupide. — Boîte toujours percée de trous. — Figure mythologique.
- 14—Doit souvent pointer. — Mariage. — Concis.
- 15—Vieux. — Au-dessus de la fenêtre. — Ne manque pas de courant. — Symbole chimique.
- 16—Auteur d'une "Vie de Jésus". — Petit plafond. — Coup double.
- 17—Agir sans indulgence. — Vieilles mesures. — Malléable.
- 18—Noble. — Préposition. — Juste.

VERTICALEMENT

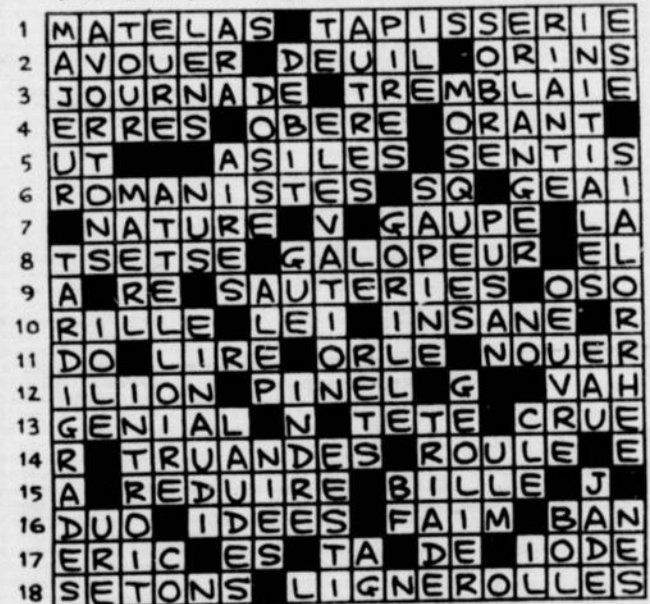
- 1—S'agrandit souvent avec l'âge. — Véhicule qui ne pollue pas.

- 2—Quelques gerbes. — Permet de se faire une idée. — N'a rien d'une invitation!
- 3—Lettre grecque. — Donne de la couleur. — Anime le poète.
- 4—Possessif. — Mettent la main à la pâte. — Grade. — Condiement.
- 5—Ont sûrement le corps bien au chaud. — Couture.
- 6—Ville d'Allemagne. — Où l'on respire à l'aise. — Se lance à Marseille. — Rejoint la Garonne.
- 7—Pronom. — Gaulois. — Longue lance.
- 8—Article. — Conformité. — Adverbe de lieu.
- 9—Reçoit des boulets. — Service annuel. — A jeter.
- 10—Dynastie mandchoue. — Permet de faire

- 11—S'essuie sans joie. C'est une façon de voir la Meuse. — Nonchalant.
- 12—Hurler. — Métal blanc. — Couvre. — Lopin.
- 13—Redoutable sur les routes. — Economiste français, né en Suisse.
- 14—Evêque de Strasbourg. — Roi de Sparte.
- 15—Peut passer par le trou d'une serrure. — Coule en France. — A connu une Floride sans touristes. — Note.
- 16—Est tout en nage. — Céréale. — Accompagne parfois la loi.
- 17—Naturel. — Distendues. — Sa planche est fort appréciée.
- 18—Près d'Inverness. — D'elle. — Risque d'être coupé. — Pluie au prévenu.

Solution 109

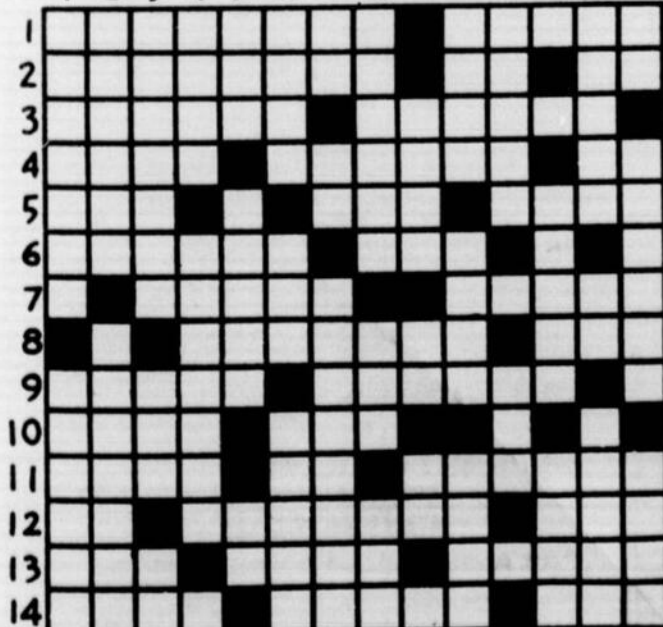
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18



PROBLEME NO 204

CORPS HUMAIN

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14



HORIZONTALEMENT

- 1—Se dit de chacun des deux os qui forment les côtés et la voûte du crâne. — Région postérieure du squelette du pied.
- 2—Qui appartient à l'oeil. — Eprouvé. — Quelque.
- 3—Supérieur de certains couvents. — Abdomen.
- 4—Les Lensois y vivent. — Osselet de l'oreille moyenne. — Usages.
- 5—Allez, en latin. — On s'y baigne. — Individu.
- 6—Partie par laquelle un muscle s'insère sur un os. — Fils de Noé.
- 7—Coloris du visage. — Qui sont dans les vignes du Seigneur.
- 8—Qui a rapport aux peuples de la mer Egée. — Transpire.
- 9—Peintre français d'origine allemande, né en 1891. — Dans certains os.

- 10—Graine comestible. — Trou dans les murs.
- 11—Charge d'un baudet. — Molybdène. — Partie du corps.
- 12—Dans la gamme. — Au-dessus de l'oeil. — Nom suédois de Turku.
- 13—Fatigué. — Vedette de cinéma. — Châtie.
- 14—Bienheureux. — Prénom féminin. — Unité de mesure d'accélération.

VERTICALEMENT

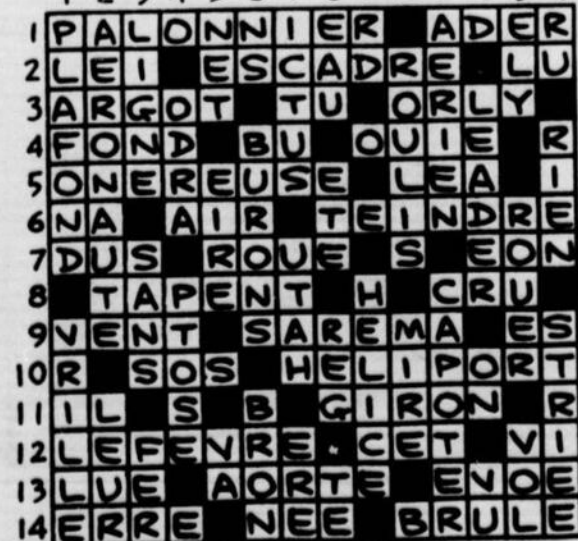
- 1—Relatif au jarret. — Partie supérieure du membre supérieur.
- 2—Qualité de ce qui est âcre. — Os du front.
- 3—Ravagent. — Démniti. — Bien appris.
- 4—Archipel. — Divinités féminines.
- 5—Liquide amniotique. — Fait partie de la main. — Squelette.
- 6—Fatigué et amaigri. — Dans la rose des vents. — Ville du Japon.
- 7—Altesse Royale. — Thulium. — Os du crâne situé dans la région de la tempe.

- 8—Couvrent les dents. — Il a fait une arche. — Eclat de voix.
- 9—Irlande. — De naissance. — Préfixe qui multiplie par deux.
- 10—Site archéologique de Suisse. — Douceur. — Alpage.
- 11—Différent. — Parcourus des yeux.

- 12—Partie du corps comprenant les épaules et la poitrine. — Coule dans les artères.
- 13—Sécrétion émise par les pores de la peau. — Patrie de Michel Anguier. — Os de la jambe.
- 14—Marque la manière. — Conforme au bon sens. — La Nativité.

Solution 203

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14



LISEZ

LE PETIT JOURNAL

Jouez au Golf

LE
SPORT
DE LA
DÉTENTE
PARFAITE



CLUB de GOLF MASCOUCHE

Alain Gousse, pro.

CLUB HOUSE

Réservez maintenant pour votre tournoi de l'année.

666-3051

Devenez membre à l'année, sur semaine seulement, pour la minime somme de **\$7500**

1020, English 10 milles du pont Pie-IX St-Henri de Mascouche, Qué.

FAITES CONNAISSANCE AVEC LE PARCOURS
DES CHAMPIONS POUR LE MOIS DE JUIN

LE CLUB DE GOLF LE PORTAGE

DE L'ASSOMPTION
VOUS OFFRE DE JOUER

4 POUR LE PRIX DE **3**

- sur semaine
- les fins de semaines après 3 hrs

POUR RENSEIGNEMENTS:
ROGER ST-VINCENT,
PRO, 589-5655
OU **ROGER PARÉ,**
gérant 589-5654



absolument GRATIS!

UN COURS COMPLET DE CULTURE PHYSIQUE

Des instructions et conseils pratiques. Ils vous aideront à vous bâtir un corps sain et musclé qui suscitera l'admiration de votre entourage!



Peu importe si vous êtes court ou haut de taille, maigre ou gros... je développerai votre corps que je transformerai tel que vous avez toujours rêvé d'être.

ÉCRIVEZ AUJOURD'HUI!

JE VOUS LE PROUVERAI!

Je peux faire de vous un homme fort et musclé. J'ai entraîné et formé à date les plus célèbres athlètes du monde. Demandez simplement mon cours de culture physique. Vous recevrez aussi les intéressantes revues Santé et Force et Lutte et Boxe contenant des photos et articles sur la méthode à suivre. C'est une valeur de \$3.00 que vous recevrez absolument GRATIS. Postez aujourd'hui même cette annonce après avoir rempli le coupon ci-bas, à

Méthode Welder, Dept. LP
2875 Bates Rd, Montreal.

L.P.J.

Nom
Adresse
Ville
SVP remplir soigneusement en lettres moulées.

Ci-joint, .25¢ pour frais d'envoi. Si pas satisfait, nous vous retournerons les .25¢ sur demande.

MESDAMES, ATTENTION! Vous pouvez gagner ou perdre du poids, raffermir votre poitrine, amincir votre taille, grandir, muscler élégamment les jambes... bref, embellir votre corps. Envoyez vos nom et adresse avec .25¢ en indiquant: "POUR DAMES". Vous recevrez 2 revues de sport et culture physique pour femmes avec circulaires et renseignements. Vous vous en ferez.

RED STOREY



BILL STONEMAN

EST LA VICTIME DE SA GRÈVE

S'en trouve-t-il parmi vous qui se souviennent encore de Vida Blue?

Il y a une couple d'années, il était tout pour le baseball. Il a remporté le trophée Cy Young dans la ligue Américaine.

Chaque fois qu'il lançait, il attirait un surplus de 10,000 spectateurs.

Des personnes du genre n'ont pas de valeur limite pour un sport.

Vida Blue pensait également que sa valeur était sans limite. Il en était tellement convaincu qu'il refusa de signer son contrat et qu'il manqua tout le camp d'entraînement. Il devait toutefois réviser ses positions et il retournait finalement à l'équipe d'Oakland. Mais, il n'était plus le Vida Blue de la saison précédente.

BLUE N'EST PLUS LE MÊME

Il eut de la difficulté à retrouver son rôle de lanceur partant durant la majeure partie de la saison et il n'aima pas du tout l'idée de réchauffer le banc dans l'abri des joueurs.

Fait surprenant, les Athletics ont remporté le championnat sans le puissant bras de Vida Blue comme lanceur partant. Il est toutefois étrange que Vida Blue n'ait plus été le même depuis lors.

Peut-être n'aurait-il pas été meilleur s'il avait participé au camp d'entraînement; mais il est un fait assuré: il a manqué le camp et il n'est plus le même depuis.

Sur plusieurs points, les Expos ressemblent aux Athletics cette saison.

STONEMAN ÉTAIT LE MEILLEUR

Evidemment, Bill Stoneman n'est pas Vida Blue. Bien peu de lanceurs peuvent lui être comparés. Mais le meilleur lanceur partant des Expos, la saison dernière, fut Bill Stoneman, même si Mike Torres a remporté plus de victoires.

A sa dernière présence au monticule, il lança une partie sans coup sûr pour la deuxième fois de sa carrière.

C'était une magistrale clôture de saison pour Bill Stoneman qui en garda le souvenir durant toute la saison morte.

Ca devait arriver. Stoneman n'a pas aimé les conditions du contrat

que lui offraient les Expos et il a fait la grève.

Il a manqué une bonne partie du camp d'entraînement qui marqua d'ailleurs un retard. Et, lorsqu'il accepta finalement de rejoindre les rangs de l'équipe, il tenta de reprendre le terrain perdu. Le résultat fut décevant: il a souffert d'un mal de bras.

LE PLUS GRAND DÉSAPPOINTEMENT

Le plus grand désapointement, cette saison, chez les Expos, est Bill Stoneman. Le club remporte pourtant des succès qui dépassent toutes les espérances. Mais, il est permis de se demander

quelle position occuperait le club si Stoneman avait connu un excellent début de saison.

La première position dans la division Est? Peut-être.

Ce n'est pas impossible.

Stoneman, en excellente condition physique, aurait remporté de sept à huit victoires à ce stade de la saison. Quelques victoires de plus auraient été suffisantes pour placer les Expos en première position avec les Cubs plutôt que de batailler pour la deuxième place environ cinq parties derrière Chicago.

UNE ERREUR

J'ignore si la direction des Expos a l'impression d'avoir posé le bon geste en refusant les conditions demandées par leur premier lanceur. Je suis certain qu'elle n'a plus cette impression maintenant. La différence en salaire qu'elle aurait dû payer à Stoneman, elle l'aurait récupérée aux guichets.

Après réflexion, je suis certain que Stoneman n'est également pas satisfait. Tout le monde souffre de cette situation.

Quelle est donc la réponse à tout cela?

Mon opinion est la suivante: le baseball, qui est toujours victime de grévistes et ce devrait être la même chose dans l'avenir, pourrait remédier à cette situation comme on l'a fait dans le hockey professionnel.

L'ARBITRAGE SERAIT LA SOLUTION

Dans le hockey, on a adopté la politique de faire signer les contrats des joueurs quelques semaines avant que ne débute la période de conditionnement. De cette façon, on élimine la plupart des grévistes.

Le baseball pourrait peut-être considérer cette nouvelle politique comme un changement draconien. Ce sport n'aime peut-être pas l'idée de forcer un athlète à signer un contrat. Très bien!

Mais il serait bon de déterminer toutefois une date, disons deux semaines. Si à cette date les deux parties n'en étaient pas venues à une entente, on pourrait soumettre le cas à l'arbitrage. Si rien ne fonctionnait alors, on pourrait mettre la machine en mouvement pour effectuer un échange avec ce joueur.

L'arbitrage n'est pas un mauvais système pour autant qu'il met en cause les personnes qualifiées.

Le hockey a utilisé ce mode de discussion et avec succès depuis déjà plusieurs années. Les plaintes sur son fonctionnement ont été plutôt rares.

Du moins, cette formule de l'arbitrage et les petits problèmes qui en résultent éliminent des problèmes bien plus graves, notamment celui de forcer une vedette à se mettre à l'action trop rapidement.

Règle générale, les athlètes moyens ne font pas la grève. Les grandes vedettes la font parfois.

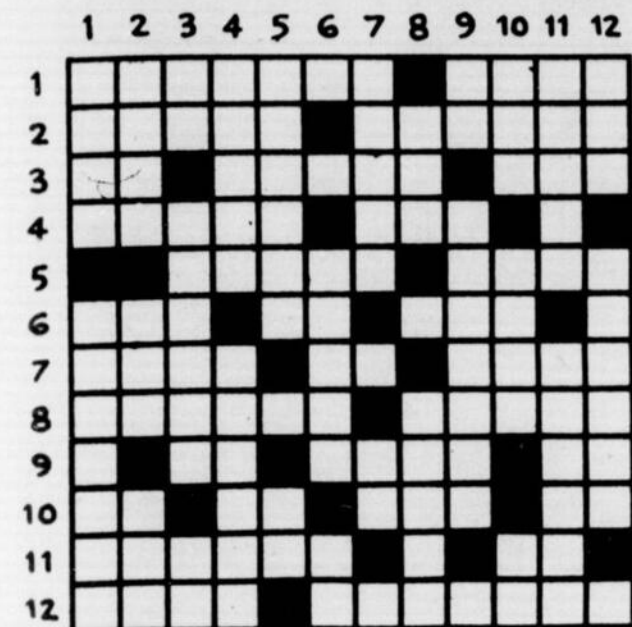
Il faut accorder une certaine protection aux athlètes de réputation parce que s'il est une chose dont le sport professionnel a bien besoin aujourd'hui, c'est le talent.



Cette saison, Stoneman est tendu et songeur. Jusqu'à aujourd'hui, rien n'a fonctionné pour lui.

LE BASEBALL DEVRA RÉVISER SA POLITIQUE

Mots croisés (sports) No. 34



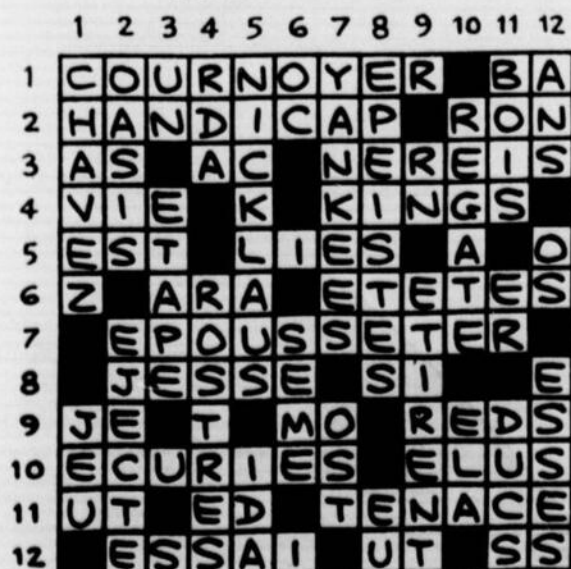
HORizontalement

- 1—N'a pas gagné la Coupe Stanley depuis 1961. — Champ extérieur des "Yankees".
- 2—Il pourrait dépasser Babe Ruth pour le nombre de coups de circuits — Club de Kansas City.
- 3—Tellement — Chef-lieu de canton de la Savoie — Compagnie.
- 4—Fayard — Nécessaire à la brasse.
- 5—Vertèbre — Très bon joueur des "Twins" du Minnesota.
- 6—Préposition — Strontium — Il n'est plus amateur.
- 7—Couleur bleue — On en fait de belles médailles — Tourne à Indianapolis.
- 8—Club de Minnesota — Panneau fragile.
- 9—Bouddha, en Chine — Pilote néo-zélandais — Préfixe.
- 10—Aluminium — Dans la gamme — On peut en faire le tour à la nage — Titane.
- 11—Terme de tennis — Lac du Soudan.
- 12—Qui a des dons naturels — Gagnant de l'Omnium des Etats-Unis en 1971.

VERTICALEMENT

- 1—Premier-but des "Tigers". — Coureur cycliste spécialisé dans les épreuves sur piste.
- 2—Obstacle artificiel employé dans certaines courses — Bons mots — Prénom masculin.
- 3—Infinitif — Brillant jeune joueur des Canadiens — Considéré.
- 4—Terrain de tennis — Débarrassée des noeuds.
- 5—Club de Californie — Tour.
- 6—Station de sports d'hiver de Suisse (Grisons) — Saint.
- 7—Agrémentés — A moitié.
- 8—Organisation des Etats américains — Reprise d'une balle avant qu'elle ait touché terre.
- 9—Vin de Champagne — Sa capitale est Kiev.
- 10—Etendue d'eau — Est favorable au golf — Négation.
- 11—Champion frappeur de la Ligue américaine il y a deux ans — Batracien.
- 12—Affaibli — Il a remporté la coupe du monde de ski en 1972.

Solution No. 33



CENTRES GO GOODYEAR

Alignement des roues

588

**CETTE SEMAINE
SEULEMENT**

**TOUTES LES VOITURES
NORD-AMÉRICAINES**

(supplément pour véhicules avec
climatisation et barre de torsion)
Pièces en sus, si nécessaires

Voici ce que nous faisons:

- Réglage du cambrage, de la chasse et de la convergence selon les indications du constructeur
- Inspection du train avant, des ressorts, des amortisseurs et de la direction

- Travail garanti effectué par des mécaniciens compétents qui utilisent un outillage moderne

Service parfait ou tout est refait!

Notre politique d'entretien des voitures vous assure entière satisfaction.

Ne déboursez pas d'argent — dites simplement "Portez ça a mon compte"

CENTRES GO GOODYEAR

UNE DIVISION DE THE GOODYEAR TIRE & RUBBER COMPANY OF CANADA, LIMITED

MONTREAL
9170, RUE SHERBROOKE
352-2662

AHUNTSIC
10220 BOUL ST LAURENT
381-2591

★ ST-LAURENT
1340 MONTÉE DE LIESSE
334-9312

LAVAL (Chomedey)
1250 BOUL LABELLE
688-3575

★ MONTRÉAL
5750 CÔTE-DE-LIESSE
731-6471

LAVAL (Pont-Viau)
365 BOUL DES LAURENTIDES
667-0210

VILLE ST-MICHEL
3845 EST. RUE JEAN TALON
729-4394

MONTREAL
2615 EST. RUE ONTARIO
527-8364

DOLLARD-DES-ORMEAUX
4910 CHEMIN DES SOURCES
684-9532

MONTRÉAL
5135 AV. PAPINEAU
527-9854

LASALLE
1870 AVE DOLLARD
363-0633

JACQUES-CARTIER
85 BOUL STE FOY
679-5250

VERDUN
4000 AVE VERDUN
761-4568

MONTRÉAL-NORD
3950 EST. RUE FLEURY
323-3523

ST-LÉONARD
8255 BOUL LACORDAIRE
325-3280

Tous les magasins lundi à mercredi 8.00 a.m.
à 6 p.m. samedi 8.30 à 5 p.m. jeudi et vendredi
*8.00 a.m. à 9 p.m. fermé jeudi et vendredi
soir samedi 1 p.m.

**NOUVEAU VILLE D'ANJOU
MAGASIN** 8301, boul. Métropolitain,
354-7444

AUCUN COMPTANT REQUIS—UTILISEZ LE PLAN DE CRÉDIT GOODYEAR OU

CHARGEX

RENÉ CORBEIL ÉLECTRIQUE

2 magasins pour mieux vous servir

APPAREILS ÉLECTRIQUES

7566, rue ST-HUBERT
271-1118 — 276-7030

MEUBLES

9150, boul. ST-LAURENT
381-7496

SUPER SPÉCIAUX DE CORBEIL JAMAIS VUS



RENÉ CORBEIL propriétaire

SPÉCIAL

**ENSEMBLE 3 PIÈCES
DE STYLE
COLONIAL**

\$1,299.00

• les pièces peuvent s'acheter individuellement

SALON - 3 morceaux

Modèle no. 395-4, de House of Braemore comprenant un divan, un fauteuil simple berçant et pivotant, et un pouf faits de tissus imprimés, 100% nylon (de Dupont) et antitaches. Divan L. 92", D. 37". Fauteuil berçant, L. 38", H. 37". Pouf L. 25", D. 19", H. 15".



MOBILIER DE CHAMBRE À COUCHER - 5 morceaux,

Modèle 7509 de St-Barthélémy, maison du merisier massif
Bureau triple 60" x 16 1/4" x 30 1/2" ht., un miroir inclus (glace polie), 44" x 34"
— commode 35 1/4" x 16 1/4" x 49 1/2" ht. — deux tables de chevet 21 1/2" x 22 1/2" x 14 3/4". — Tête de lit 60" x 54" x 39". Fini merisier massif.



ENSEMBLE DE SALLE À DINER

5 morceaux — modèle no 7537 — 7535, "Ponderosa" de St-Barthélémy, maison du merisier massif — une table ronde 44", avec panneau 62" — 4 chaises.
Le vaisselier et la huche sont en surplus.

**LE NOM RENÉ CORBEIL SIGNIFIE QUALITÉ DANS LE DOMAINE
DU MEUBLE COMME DANS CELUI DES APPAREILS ÉLECTRIQUES**